

รายงานประจำปี



สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย

2553 มหาวิทยาลัยมหิดล

Annual Report 2010

2009 The Research Institute for Languages and Cultures of Asia

1981 The Institute of Language and Culture for Rural Development

1974 The Center of Language and Culture for Southeast Asian Studies

Language and Culture are key elements in solving problems and developing society

The Institute promotes excellence in Asian ethnic group, language and culture research and development.

Researching and developing language and culture for ethnic minority groups

Providing language, culture and ethnic studies

Providing academic services for the support of language and culture of ethnic minority groups in Thailand and beyond

Developing and preserving the language and culture of ethnic minority groups in Thailand and beyond

Administration leading to excellence

Doctor of Philosophy Program in Linguistics

Master of Arts In Language and Culture for Communication and Development

Master of Arts Program in Culture and Development

Master of Arts in Linguistics

The Endangered Languages and Cultures

Languages and Cultures of Ethnic groups

Neighboring Languages and Cultures

Society, Culture and Globalization

Communication for Development

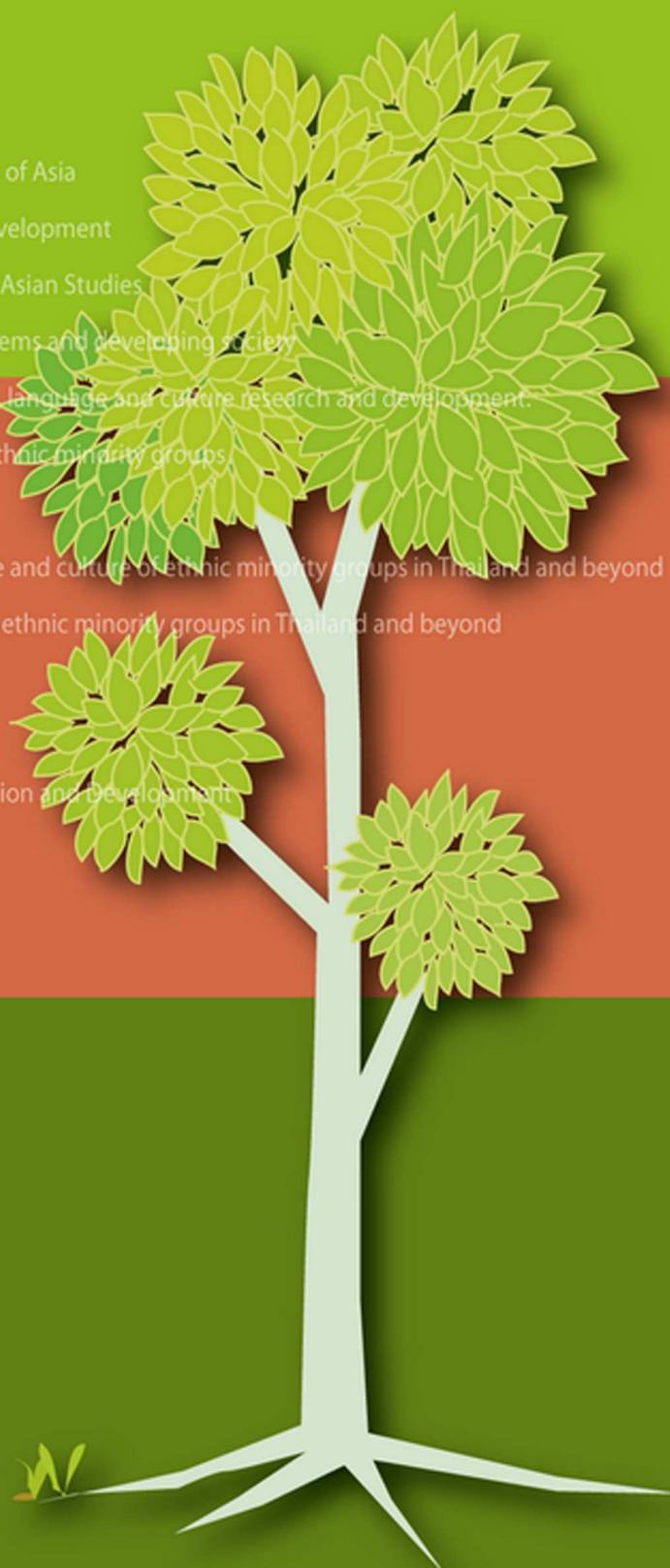
Dialogue and Cultural Innovation

Regional Research

Health and Culture

Museum

Music



รายงานประจำปี



สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย

2553 มหาวิทยาลัยมหิดล

Annual Report 2010

2009 The Research Institute for Languages and Cultures of Asia

1981 The Institute of Language and Culture for Rural Development

1974 The Center of Language and Culture for Southeast Asian Studies

Language and Culture are key elements in solving problems and developing society

The Institute promotes excellence in Asian ethnic group, language and culture research and development.

Researching and developing language and culture for ethnic minority groups

Providing language, culture and ethnic studies

Providing academic services for the support of language and culture of ethnic minority groups in Thailand and beyond

Developing and preserving the language and culture of ethnic minority groups in Thailand and beyond

Administration leading to excellence

Doctor of Philosophy Program in Linguistics

Master of Arts In Language and Culture for Communication and Development

Master of Arts Program in Culture and Development

Master of Arts in Linguistics

The Endangered Languages and Cultures

Languages and Cultures of Ethnic groups

Neighboring Languages and Cultures

Society, Culture and Globalization

Communication for Development

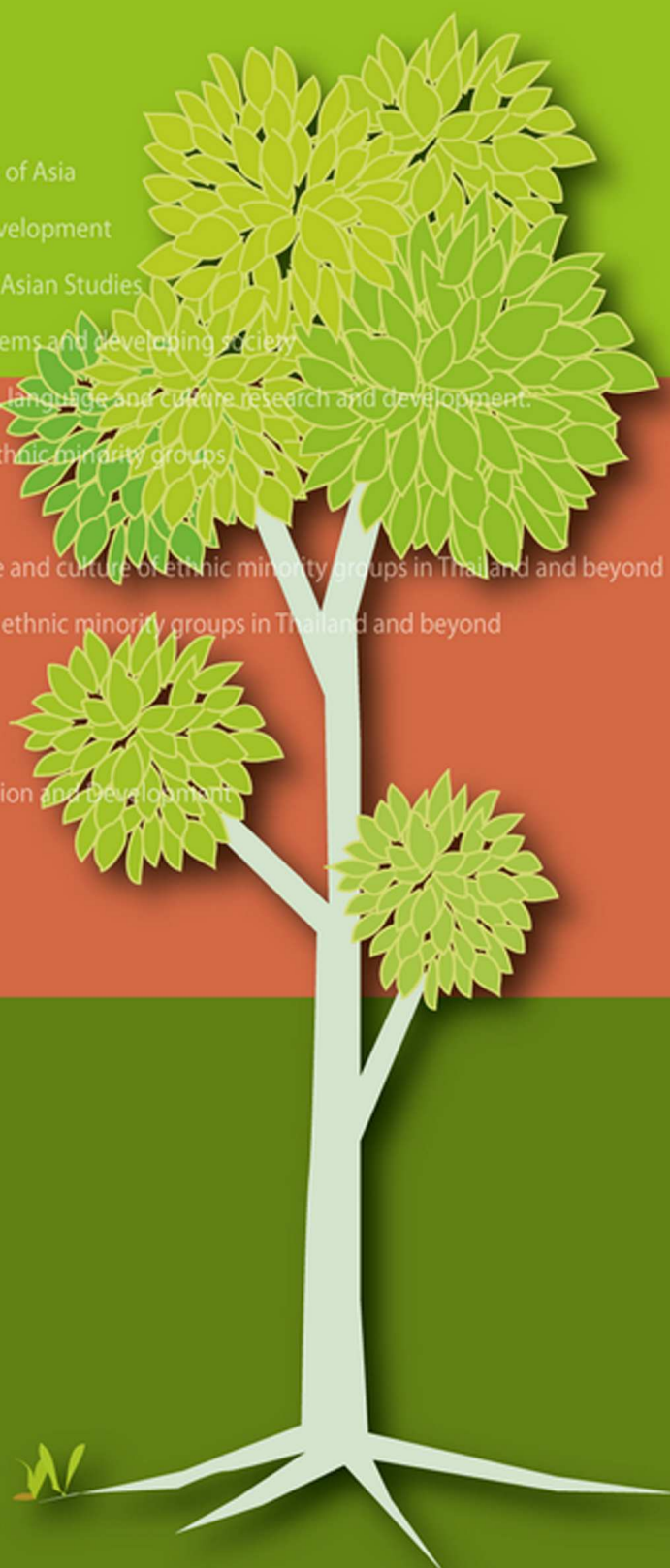
Dialogue and Cultural Innovation

Regional Research

Health and Culture

Museum

Music





รายงานประจำปี

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย มหาวิทยาลัยมหิดล

จัดทำโดย

งานแผนและพัฒนาคุณภาพ

ที่อยู่

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย มหาวิทยาลัยมหิดล

ตำบลศาลายา อำเภอพุทธมณฑล จังหวัดนครปฐม 73170

โทร.0-2800-2308-14 ต่อ 3210 โทรสาร 0-2800-2332

<http://www.lc.mahidol.ac.th>

จำนวนพิมพ์

200 เล่ม

วันเดือนปีที่พิมพ์

9 กุมภาพันธ์ 2554

ออกแบบและจัดรูปเล่ม

นางสาวสลิลทิพย์ ชีระภากร

นักวิชาการคอมพิวเตอร์

นางสาวไกรวัลย์ เจตนาอนุศาสน์

หัวหน้างานแผนและพัฒนาคุณภาพ

นางสาวรณัชชา พุทธธรรม

นักวิเคราะห์นโยบายและแผน

ออกแบบปก

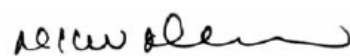
นางสาวฉันทนา คำนาค

นักวิชาการโสตทัศนศึกษา

คำนำ

รายงานประจำปี 2553 (1 ตุลาคม 2552 – 30 กันยายน 2553) ของสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย มหาวิทยาลัยมหิดล ฉบับนี้ได้จัดขึ้นเพื่อสรุปผลการดำเนินงานในรอบ 1 ปีที่ผ่านมา ตามพันธกิจหลัก 5 ด้าน ของสถาบันฯ ประกอบด้วย ด้านการวิจัย การเรียนการสอน การบริการวิชาการ การทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม และการบริหารจัดการ อันเป็นผลมาจากความมุ่งมั่นในการปฏิบัติงานของบุคลากรทุกฝ่าย นักศึกษา และเครือข่ายทางวิชาการ ของสถาบันฯ เพื่อสร้างสรรค์ผลงานวิชาการที่เป็นประโยชน์ ตอบสนองต่อยุทธศาสตร์ของมหาวิทยาลัยและประเทศชาติ

สถาบันฯ ขอขอบคุณผู้บริหารมหาวิทยาลัย คณะกรรมการที่ปรึกษา คณะกรรมการประจำส่วนงาน บุคลากรทุกฝ่าย นักศึกษา และเครือข่ายทางวิชาการที่มีส่วนช่วยส่งเสริม สนับสนุน ให้การดำเนินงานของสถาบันฯ บรรลุผลสำเร็จ ขอขอบคุณทุกหน่วยงานของสถาบันฯ ที่ให้ข้อมูลที่เป็นประโยชน์ รวมทั้งคณะผู้จัดทำรายงานประจำปีที่ทำให้รายงานประจำปีฉบับนี้สำเร็จลุล่วงไปด้วยดี



รองศาสตราจารย์ดวงพร คำหนูณวัฒน์
ผู้อำนวยการ



สารบัญ

ก	คำนำ	ข	สารบัญ
ค	สารบัญแผนภูมิ	ง	สารบัญตาราง
01	สารจากผู้อำนวยกา	02	ประวัติสถาบันฯ
03	ทำเนียบผู้อำนวยกา	04	แผนยุทธศาสตร์
05	โครงสร้างสถาบันฯ	10	การบริหารงานของ สถาบันฯ
12	ผู้บริหาร	13	บุคลากร
15	การเงินและ งบประมาณ	17	ผลงานดีเด่นในรอบปี
19	แผนงานในอนาคต	21	ผลการดำเนินงานด้าน การวิจัย
34	ผลการดำเนินงานด้าน การเรียนการสอน	49	ผลการดำเนินงานด้าน บริการวิชาการ
61	ผลการดำเนินงานด้าน ทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม	64	ผลการดำเนินงานด้าน การบริหารจัดการ



สารบัญแนบภูมิ

แนบภูมิที่ 1	แสดงร้อยละบุคลากรของสถาบันฯ จำแนกตามประเภท	13
แนบภูมิที่ 2	แสดงร้อยละอาจารย์ประจำสถาบันฯ จำแนกตามตำแหน่งทางวิชาการ	14
แนบภูมิที่ 3	แสดงจำนวนโครงการวิจัย	22
แนบภูมิที่ 4	แสดงจำนวนเงินทุนวิจัย	22
แนบภูมิที่ 5	แสดงจำนวนผลงานวิจัยที่ตีพิมพ์เผยแพร่	23
แนบภูมิที่ 6	แสดงจำนวนเงินทุนวิจัย จำแนกตามประเภทแหล่งทุนวิจัย	24
แนบภูมิที่ 7	แสดงจำนวนนักศึกษาคงอยู่	34
แนบภูมิที่ 8	แสดงจำนวนนักศึกษาที่สำเร็จการศึกษา	35
แนบภูมิที่ 9	แสดงร้อยละของนักศึกษาระดับปริญญาโทและปริญญาเอก จำแนกตามสาขาวิชา	36
แนบภูมิที่ 10	แสดงจำนวนกิจกรรมบริการวิชาการ	49
แนบภูมิที่ 11	แสดงร้อยละบุคลากรเข้าร่วมอบรม/สัมมนา จำแนกตามสายงาน	65



สารบัญตาราง

ตารางที่ 1	จำนวนบุคลากรของสถาบันฯ จำแนกตามประเภท	13
ตารางที่ 2	จำนวนอาจารย์ประจำสถาบันฯ จำแนกตามวุฒิการศึกษา	14
ตารางที่ 3	จำนวนอาจารย์ประจำสถาบันฯ จำแนกตามตำแหน่งทางวิชาการ	14
ตารางที่ 4	งบประมาณที่ได้รับ	16
ตารางที่ 5	งบประมาณที่จ่ายจริง	16
ตารางที่ 6	กลุ่มวิจัยและประธานกลุ่มวิจัย	21
ตารางที่ 7	เงินทุนสนับสนุนการวิจัยจำแนกตามแหล่งทุน	23
ตารางที่ 8	โครงการวิจัยที่ได้รับเงินทุนวิจัยจากแหล่งทุน จำแนกตามประเภทเงินทุน	25
ตารางที่ 9	จำนวนนักศึกษาในปีงบประมาณ 2553 จำแนกตามหลักสูตร	35
ตารางที่ 10	การจัดเสวนาทางวิชาการ	50
ตารางที่ 11	การประชุมวิชาการ	51
ตารางที่ 12	การจัดฝึกอบรมให้ความรู้แก่บุคคลทั่วไปและหน่วยงานต่างๆ	53
ตารางที่ 13	การให้บริการทางวิชาการแก่หน่วยงานภายนอกทั้งภายในและต่างประเทศ	54
ตารางที่ 14	กิจกรรมของศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต	58
ตารางที่ 15	โครงการ/กิจกรรมงานทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมของสถาบันฯ	61
ตารางที่ 16	การพัฒนาศักยภาพของบุคลากรภายในประเทศ และต่างประเทศ	66



**การดำเนินงานของ
สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย
มหาวิทยาลัยมหิดล
ประจำปีงบประมาณ 2553
(1 ตุลาคม 2552 - 30 กันยายน 2553)**



สารจากผู้อำนวยการ

รายงานประจำปี 2553 จัดทำขึ้นเพื่อนำเสนอผลการดำเนินงานของสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย มหาวิทยาลัยมหิดล ในด้านต่าง ๆ ที่เกิดขึ้นในรอบปีงบประมาณ 2553 ซึ่งเป็นปีที่เกิดความเปลี่ยนแปลงในหลาย ๆ ด้านคณะผู้บริหาร คณาจารย์ และเจ้าหน้าที่ของสถาบันฯ ได้ร่วมกันทบทวนและปรับแผนยุทธศาสตร์ กำหนดเป้าหมาย และทิศทางการดำเนินงานของสถาบันฯ ใน 4 ปีข้างหน้า ด้วยเจตนารมณ์ที่จะผลักดันสถาบันฯ ให้ไปสู่ความเป็นเลิศ ด้านการวิจัยเพื่อตอบสนองต่อเป้าหมาย วิสัยทัศน์ของมหาวิทยาลัย และสอดคล้องกับยุทธศาสตร์ของชาติ จึงมีการปรับโครงสร้างการบริหารงานวิจัย เพื่อให้การดำเนินงานเป็นไปตามนโยบายและแผนพัฒนาที่กำหนดไว้อย่างมีประสิทธิภาพ

ในช่วงปีที่ผ่านมา สถาบันฯ ยังคงดำเนินการปรับปรุงหลักสูตรการเรียนการสอนอย่างต่อเนื่อง รวมทั้งยังพัฒนาหลักสูตรปริญญาเอกด้าน “พหุวัฒนธรรม” ที่จะสามารถนำไปใช้เป็นพื้นฐานในการพัฒนาสังคมได้อย่างยั่งยืน นอกจากนี้ ภารกิจสำคัญตามแผนยุทธศาสตร์อีกประการหนึ่งที่สถาบันฯ ดำเนินการในปี 2553 อย่างชัดเจน คือ การบริการวิชาการและการทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมทั้งภายในและภายนอกมหาวิทยาลัย เพื่อให้ให้นักศึกษามหาวิทยาลัย ตลอดจนชุมชนได้ตระหนักถึงคุณค่าในภาษาและวัฒนธรรม โดยมุ่งเน้นการนำความรู้ที่ได้รับจากการดำเนินงานวิจัยมาใช้เป็นฐานในการดำเนินงาน และการจัดกิจกรรม

ในด้านการบริหารงาน สถาบันฯ เน้นการดำเนินงานแบบมีส่วนร่วม และการสร้างความรัก ความสามัคคี รวมถึงสร้างจิตสำนึกที่ดีให้กับบุคลากรสถาบันฯ การดำเนินการบริหารที่สำคัญอีกด้านหนึ่งในปี 2553 คือ การบริหารจัดการการใช้พื้นที่อาคารภาษาและวัฒนธรรมฯ ให้เกิดประโยชน์สูงสุด รวมทั้ง การวางแผนรองรับการใช้งานอาคารทั้งสองส่วนในอนาคต โดยสำรวจสภาพโครงสร้างอาคารและระบบสาธารณูปโภคของสถาบันฯ เพื่อพัฒนาและปรับปรุงความพร้อมในการรองรับการให้บริการพื้นที่อย่างเต็มประสิทธิภาพ รวมทั้งการดำเนินการบูรณะซ่อมแซมอาคารเรือนไทย (ระเบียบคณะเกษม) เพื่อให้เป็นศูนย์กลางในการจัดกิจกรรมด้านศิลปวัฒนธรรมของมหาวิทยาลัยต่อไป

หวังเป็นอย่างยิ่งว่า รายงานประจำปี 2553 นี้ จะสามารถสะท้อนภาพการดำเนินงานของสถาบันฯ ในช่วงปีที่ผ่านมา ทำให้เห็นภารกิจและความมุ่งมั่นของสถาบันฯ ในการเป็นปัญญาของแผ่นดิน ดังเจตนารมณ์ของมหาวิทยาลัยมหิดล



ประวัติสถาบันฯ

2517

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล พัฒนาการจากโครงการศูนย์ศึกษาวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชียภาคเหนือ ซึ่งก่อตั้งขึ้นในปี พ.ศ. 2517 ตามนโยบายมหาวิทยาลัยมหิดลที่ต้องการขยายภารกิจดำเนินงานให้ครอบคลุมสาขาสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์ เพื่อสนองตอบต่อการพัฒนาประเทศ โดยเฉพาะอย่างยิ่งด้านภาษา วัฒนธรรม และการพัฒนากลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ ให้กว้างขวางขึ้น ซึ่งเป็นประโยชน์ต่อการติดต่อสื่อสารทำความเข้าใจกับผู้คนที่มีเชื้อสาย เผ่าพันธุ์ ขนบธรรมเนียม ประเพณี และภาษาพูดที่แตกต่างจากคนไทยทั่วไปทั้งในประเทศ และในภูมิภาคเอเชียอาคเนย์

2524

ศาสตราจารย์ ดร.สุริยา รัตนกุล เป็นผู้อำนวยการคนแรก สำนักงานตั้งอยู่ที่อาคารอำนวยการ คณะแพทยศาสตร์ศิริราชพยาบาล ต่อมาโครงการศูนย์ศึกษาวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชียภาคเหนือ ได้รับการยกฐานะเป็น **“สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท”** เมื่อวันที่ 29 กรกฎาคม พ.ศ. 2524 มีฐานะเทียบเท่าคณะโดยมีศาสตราจารย์ ดร.สุริยา รัตนกุล เป็นผู้อำนวยการ มีที่ทำการอยู่ ณ อาคารโอพีดีเก่า คณะแพทยศาสตร์ศิริราชพยาบาล

2526

ย้ายสำนักงานมาอยู่ที่มหาวิทยาลัยมหิดล ณ ตำบลศาลายา อำเภอพุทธมณฑล จังหวัดนครปฐม สำนักงานผู้อำนวยการตั้งอยู่ที่อาคาร คณะสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์ ต่อมาได้ย้ายไปอยู่ ณ ชั้นล่างอาคารเรียนรวม บัณฑิตวิทยาลัย และอาคารเรือนไทย (อาคารระเบียบ คุณะเกษม) บางส่วนจนเมื่อการก่อสร้างอาคารของสถาบันฯ แล้วเสร็จในปลายปี พ.ศ. 2542

2542

ย้ายที่ทำการมาอยู่ ณ อาคารภาษาและวัฒนธรรมสยามบรมราชกุมารีในปัจจุบัน

2552

มหาวิทยาลัยได้จัดแบ่งโครงสร้างส่วนงานภายในมหาวิทยาลัยขึ้นใหม่เพื่อให้สอดคล้องกับพระราชบัญญัติ มหาวิทยาลัยมหิดล พุทธศักราช 2550 “สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท” จึงขอปรับเปลี่ยนชื่อเป็น **“สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย”** ตั้งแต่วันที่ 20 พฤษภาคม 2552 เพื่อให้สอดคล้องกับพันธกิจของสถาบันฯ ที่มีการขยายขอบเขตของงานออกไปนอกประเทศมากขึ้น

ทำเนียบผู้อำนวยการ

ศาสตราจารย์ ดร.คุณหญิงสุริยา รัตนกุล

พ.ศ. 2524 - 2531 และ พ.ศ. 2536 - 2544



รองศาสตราจารย์ นายแพทย์บุญนพิศ อมาตยกุล

พ.ศ. 2531 - 2536



ศาสตราจารย์ ดร.สุวิไล เปรมศรีรัตน์

พ.ศ. 2544 - 2548



รองศาสตราจารย์ ดร.โสภณา ศรีจำปา

พ.ศ. 2548 - 2552





แผนยุทธศาสตร์

ฉบับปรับปรุงครั้งที่ 2 (2553-2556)

แผนยุทธศาสตร์ ฉบับปรับปรุงครั้งที่ 2 (2553-2556) ประกอบด้วยพันธกิจ 5 ด้าน ได้แก่ พันธกิจด้านวิจัย ด้านการเรียนการสอน ด้านบริการวิชาการ ด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม และด้านบริหารจัดการ มียุทธศาสตร์ และกลยุทธ์ ดังนี้

ยุทธศาสตร์ที่ 1

กลยุทธ์

เป็นผู้นำในการวิจัยด้านภาษา วัฒนธรรม และชาติพันธุ์

- 1.1 สร้างระบบและกลไกการบริหารจัดการงานวิจัยอย่างมีประสิทธิภาพ
- 1.2 เสริมสร้างศักยภาพบุคลากรวิจัย
- 1.3 ส่งเสริมและสนับสนุนงานวิจัยที่เป็นประโยชน์ต่อประชาคมอาเซียน

ยุทธศาสตร์ที่ 2

กลยุทธ์

สร้างสังคมแห่งการเรียนรู้และความเป็นผู้นำทางวิชาการ

- 2.1 พัฒนาหลักสูตรให้เป็นที่ยอมรับ
- 2.2 เสริมสร้างศักยภาพอาจารย์
- 2.3 พัฒนาคุณภาพบัณฑิต

ยุทธศาสตร์ที่ 3

กลยุทธ์

เป็นสถาบันชั้นนำในการบริการวิชาการสู่สังคมระดับชาติและนานาชาติ

- 3.1 พัฒนาระบบบริหารการบริการวิชาการ
- 3.2 ส่งเสริมการให้บริการวิชาการในระดับชาติและนานาชาติ

ยุทธศาสตร์ที่ 4

กลยุทธ์

ส่งเสริม อนุรักษ์ และพัฒนางานทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมบนฐานความรู้

- 4.1 พัฒนาระบบบริหารงานทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม
- 4.2 ส่งเสริมการให้บริการความรู้ด้านศิลปวัฒนธรรมในระดับชาติและนานาชาติ

ยุทธศาสตร์ที่ 5

กลยุทธ์

เสริมสร้างระบบการบริหารจัดการที่มีประสิทธิภาพเพื่อเป็นองค์กรแห่งความสุข

- 5.1 ส่งเสริมศักยภาพบุคลากรให้พร้อมในการปฏิบัติงาน
- 5.2 พัฒนาระบบบริหารจัดการและสิ่งเอื้ออำนวย
- 5.3 สื่อสารและเผยแพร่ความเป็น RILCA (Research Institute for Languages and Cultures of Asia) สู่ประชาคมอาเซียน
- 5.4 จัดระบบการใช้ทรัพยากรและทรัพย์สิน (เงิน คน สถานที่) ให้เกิดรายได้ และประโยชน์สูงสุด
- 5.5 การพัฒนาระบบคุณภาพ

โครงสร้างของสถาบันฯ

เพื่อให้การบริหารงานและจัดการทรัพยากรของสถาบันฯ บรรลุวัตถุประสงค์ สถาบันฯ ได้แบ่งโครงสร้างการบริหารงานออกเป็น 1 สำนักงาน และ 4 ฝ่าย คือ

สำนักงานผู้อำนวยการ มีหน้าที่รับผิดชอบในการสนับสนุนเอื้ออำนวยความสะดวกพื้นฐานด้านงานธุรการ งานบุคคล งบประมาณ การเงิน การพัสดุ อาคารสถานที่ และบริการในด้านต่างๆ ทำให้งานตามภาระหน้าที่ของสถาบันฯ เป็นไปด้วยความเรียบร้อย คล่องตัว และมีประสิทธิภาพ

ฝ่ายการวิจัย มีหน้าที่รับผิดชอบด้านการศึกษาวิจัยสร้างองค์ความรู้ ด้านภาษา วัฒนธรรม และการพัฒนา เพื่อนำมาใช้จัดการการเรียนการสอน การบริการวิชาการ และการทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม ของสถาบันฯ ให้เป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ โดยแบ่งกลุ่มวิจัย (Clusters) ออกเป็นกลุ่มต่างๆ ได้แก่ 1) ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต 2) ภาษาและวัฒนธรรมกลุ่มชาติพันธุ์ 3) ภาษาและวัฒนธรรมประเทศเพื่อนบ้าน 4) สังคม วัฒนธรรมและโลกาภิวัตน์ 5) พิพิธภัณฑสถาน 6) การสื่อสารเพื่อการพัฒนา 7) เพื่อท้องถิ่น 8) การสนทนาอย่างสร้างสรรค์ และนวัตกรรมทางวัฒนธรรม

ฝ่ายการศึกษา มีหน้าที่รับผิดชอบเกี่ยวกับการจัดการเรียนการสอนหลักสูตรต่างๆ ประสานงานระหว่างหลักสูตรกับบัณฑิตวิทยาลัย เพื่อผลิตมหาบัณฑิต ดุษฎีบัณฑิตที่มีคุณภาพ โดยมีคณะกรรมการการศึกษา คณะกรรมการบริหารหลักสูตร และงานบริการการศึกษาเป็นผู้รับผิดชอบ

ฝ่ายบริการวิชาการและกิจกรรมพิเศษ มีหน้าที่รับผิดชอบเกี่ยวกับการให้บริการทางวิชาการในรูปแบบต่างๆ เช่น การฝึกอบรม สัมมนาทางวิชาการ การบริการข้อมูล และสื่อการศึกษา เป็นต้น นอกจากนี้ ยังมีการจัดตั้งสำนัก และศูนย์ต่างๆ ขึ้น เพื่อดำเนินงานในขอบข่ายของการพัฒนางานวิจัยและเป็นการส่งเสริมการศึกษา อาทิ สำนักงานบริการข้อมูลภาษาและวัฒนธรรมเอเชียอาคเนย์ ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต ศูนย์การแปลและบริการด้านภาษา เป็นต้น

ฝ่ายประชาสัมพันธ์เผยแพร่และทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม มีหน้าที่ประชาสัมพันธ์ ผลิต และเผยแพร่ผลงานทางวิชาการ ตลอดจนดูแลงานด้านการอนุรักษ์ ส่งเสริมศิลปวัฒนธรรมที่เกี่ยวข้องกับวัฒนธรรมและภาษา เช่น พิพิธภัณฑสถานชุมชนวิชาววัฒนธรรม การอนุรักษ์อาคารเรือนไทย (ระเบียง คุณะเกษม) ยังมีศูนย์ข้อมูลวัฒนธรรมดนตรีไทยและเอเชียอาคเนย์ เป็นต้น



ในเดือนสิงหาคม 2553 สถาบันฯ ได้มีการแบ่งและการปรับปรุงหน่วยงานภายในของสถาบันฯ ให้เป็นไปตามพระราชบัญญัติมหาวิทยาลัยมหิดล พ.ศ. 2550 โดยคำนึงถึงคุณภาพทางวิชาการ การประหยัดงบประมาณ การลดความซ้ำซ้อน และการเพิ่มประสิทธิภาพในการบริหารเป็นสำคัญ ตลอดจนเพื่อให้มีแนวทางและแบบแผนการดำเนินงานในส่วนที่เกี่ยวข้องเป็นมาตรฐานเดียวกัน สอดคล้องกับภารกิจและลักษณะการดำเนินงานของส่วนงานสถาบันฯ จึงปรับโครงสร้างการแบ่งหน่วยงานภายในส่วนงานให้สอดคล้องกับมหาวิทยาลัย มีรายละเอียดดังนี้

กลุ่มวิชาการและวิจัยภาษาและวัฒนธรรม การสื่อสาร และการพัฒนา ประกอบด้วย

- 1) หลักสูตร** มีหน้าที่รับผิดชอบเกี่ยวกับการจัดการเรียนการสอน การพัฒนาและปรับปรุงหลักสูตร กิจกรรมนักศึกษา และการพัฒนาสิ่งเอื้ออำนวยต่อการเรียนการสอน การประสานงานกับบัณฑิตวิทยาลัย เพื่อผลิตมหาบัณฑิต และดุขุภักดิ์บัณฑิตที่มีคุณภาพ โดยมีคณะกรรมการการศึกษา คณะกรรมการบริหารหลักสูตร และงานบริการการศึกษา เป็นกลไกในการขับเคลื่อนงาน
- 2) กลุ่มวิจัย** มีหน้าที่รับผิดชอบด้านการวิจัยสร้างองค์ความรู้ ด้านภาษา วัฒนธรรม และการพัฒนา เพื่อนำมาใช้จัดการเรียนการสอน การบริการวิชาการ และการทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม ของสถาบันฯ ให้เป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ โดยแบ่งการวิจัยออกเป็นกลุ่มวิจัย (Clusters) ต่าง ๆ ได้แก่ (1) ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต (2) กลุ่มวิจัยภาษาและวัฒนธรรมกลุ่มชาติพันธุ์ (3) กลุ่มวิจัยภาษาและวัฒนธรรมประเทศเพื่อนบ้าน (4) กลุ่มวิจัยสังคมวัฒนธรรมและโลกาภิวัตน์ (5) กลุ่มวิจัยพิพิธภัณฑสถาน (6) กลุ่มวิจัยการสื่อสารเพื่อการพัฒนา (7) เพื่อท้องถิ่น และ (8) กลุ่มวิจัยการสนทนาอย่างสร้างสรรค์และนวัตกรรมทางวัฒนธรรม โดยมีคณะกรรมการการวิจัยและงานบริหารการวิจัยทำหน้าที่ประสานงานระหว่างกลุ่มวิจัย กองบริหารงานวิจัย และแหล่งทุนต่าง ๆ

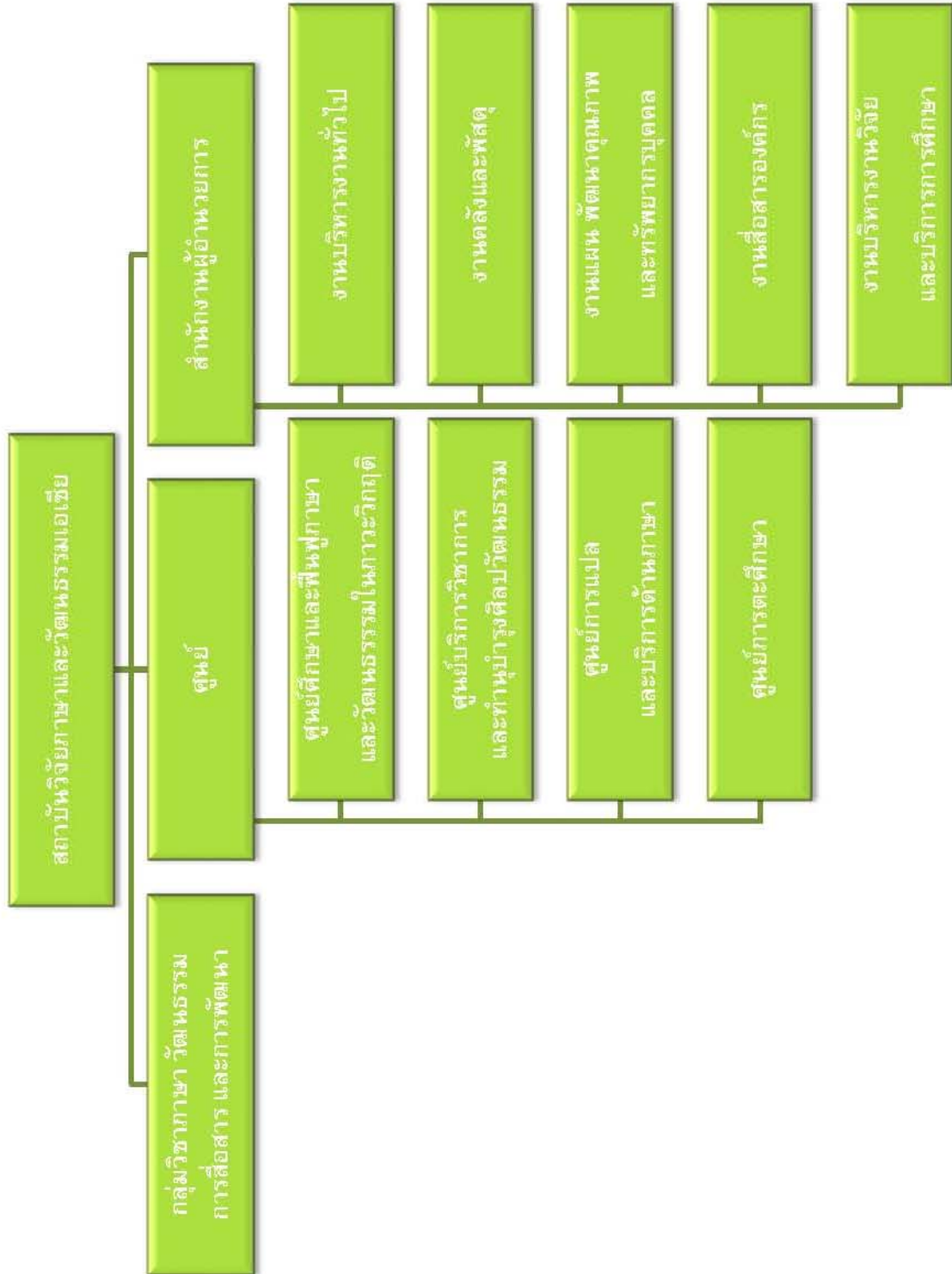
ศูนย์ จำนวนทั้งสิ้น 4 ศูนย์ ประกอบด้วย

- 1) ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต** ดำเนินงานด้านบริการวิชาการ งานวิจัย การเรียนการสอน และทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม
- 2) ศูนย์บริการวิชาการและทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม** ประกอบด้วย 2 งานหลัก ได้แก่ (1) งานบริการวิชาการ ทำหน้าที่วิเคราะห์ วางแผน ดำเนินการ ประสานงาน และติดตามประเมินผลในภารกิจด้านการให้บริการวิชาการของสถาบันฯ อาทิ การจัดประชุมวิชาการ การจัดอบรม การให้บริการวิชาการด้านต่าง ๆ รวมถึงสื่อสิ่งพิมพ์วิชาการของสถาบันฯ ตลอดจนการให้คำปรึกษาด้านวิชาการอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง และ (2) งานทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม มีหน้าที่ ส่งเสริม ฟื้นฟู และอนุรักษ์ศิลปวัฒนธรรม ภารกิจที่รับผิดชอบได้แก่ การจัดพิพิธภัณฑสถานมานุษยวิทยา วัฒนธรรม การจัดกิจกรรมวัฒนธรรมต่าง ๆ การอนุรักษ์อาคารเรือนไทย (ระเบียบ คุณะเกษม) การอบรมเชิงปฏิบัติการ และการให้บริการศูนย์ข้อมูลวัฒนธรรมดนตรีไทยและเอเชียอาคเนย์ เป็นต้น
- 3) ศูนย์การแปลและบริการด้านภาษา** มีขอบข่ายการดำเนินงาน ดังนี้ (1) บริการแปลเอกสารเป็นภาษาต่าง ๆ (2) บริการตรวจแก้ และเรียบเรียงด้านการแปลและภาษา (3) ให้คำปรึกษาด้านการแปลและภาษา (4) ผลงานแปลที่มีคุณภาพ ได้มาตรฐานและถูกต้องตามกฎหมาย

- 4) **ศูนย์การศึกษา** มีขอบข่ายการดำเนินงาน ดังนี้ (1) ศึกษา ค้นคว้า วิจัยทางด้านเศรษฐกิจ สังคม วัฒนธรรม อินเดียน ไทย-อินเดียน เอเชีย-อินเดียน เพื่อนำองค์ความรู้และประสบการณ์ที่ได้มาจัดการความรู้ในหลักสูตรปริญญาโท เอกอินเดียนศึกษา และให้บริการวิชาการ เช่น ประชุม อบรม สัมมนา เสวนาระดับชาติ และนานาชาติ (2) เผยแพร่ ประชาสัมพันธ์ และให้บริการข้อมูลเกี่ยวกับอินเดียนศึกษาสู่สังคมในรูปแบบต่าง ๆ (3) เป็นศูนย์ประสานงานส่งเสริมการศึกษาค้นคว้าเกี่ยวกับไทย-อินเดียน เอเชีย-อินเดียนให้แก่ชาวไทย ชาวอินเดียน และชาวต่างประเทศที่สนใจ และ (4) สร้างและเชื่อมโยงเครือข่ายจากทุกภาคส่วน

สำนักงานผู้ช่วยการ มีหน้าที่รับผิดชอบในการสนับสนุนและเฝ้าอำนวยความสะดวกพื้นฐานด้านงานธุรการ งานบุคคล งบประมาณ การเงิน การพัสดุ อาคารสถานที่ และอื่น ๆ เพื่อให้พันธกิจหลักของสถาบันฯ ดำเนินไปด้วยความเรียบร้อย คล่องตัว และมีประสิทธิภาพ โดยมีหัวหน้างานต่าง ๆ เป็นผู้รับผิดชอบ ซึ่งประกอบด้วย 5 งาน ดังนี้

- 1) **งานบริหารทั่วไป** ดำเนินงานในการบริหารงานทั่วไปของสถาบันฯ ซึ่งประกอบด้วยฝ่ายต่าง ๆ จำนวน 6 ฝ่าย ได้แก่ สารบรรณ อาคารสถานที่ ซ่อมบำรุง จัดเลี้ยง ยานพาหนะ และรักษาความปลอดภัย
- 2) **งานคลังและพัสดุ** ดำเนินการในภารกิจด้านการเงิน การงบประมาณ การบัญชี และการพัสดุของสถาบันฯ
- 3) **งานแผน พัฒนาคุณภาพ และทรัพยากรบุคคล** งานแผนและพัฒนาคุณภาพทำหน้าที่ในการวิเคราะห์ วิจัย วางแผน และประสานงาน รวมถึงติดตาม และประเมินผลในด้านนโยบาย แผน การพัฒนาคุณภาพของสถาบันฯ ส่วนงานทรัพยากรบุคคลทำหน้าที่สรรหา บรรจุ ดำเนินการเกี่ยวกับตำแหน่งและเงินเดือน ประเมินผลบุคลากร และฐานข้อมูลบุคลากร รวมทั้งการส่งเสริมและพัฒนาสมรรถนะของบุคลากรสถาบันฯ
- 4) **งานสื่อสารองค์กร** ดำเนินการในภารกิจด้านสื่อสารของสถาบันฯ ได้แก่ การสื่อสารภายใน และการประชาสัมพันธ์ การสร้างภาพลักษณ์ การสื่อสารมวลชน และวิเทศสัมพันธ์ รวมถึงการดำเนินงานในด้านโสตทัศนศึกษา คอมพิวเตอร์ และระบบสารสนเทศของสถาบันฯ ซึ่งประกอบด้วยฝ่ายต่าง ๆ จำนวน 5 ฝ่าย ได้แก่ เทคโนโลยี การศึกษา ประชาสัมพันธ์ วิเทศสัมพันธ์ ผลิตและเผยแพร่ และคอมพิวเตอร์และเทคโนโลยีสารสนเทศ
- 5) **งานบริหารงานวิจัยและบริการการศึกษา** งานบริหารงานวิจัยทำหน้าที่ประสานงานกับหน่วยงานอื่นทั้งภายใน และภายนอกในการดำเนินงานวิจัยให้แก่อาจารย์ นักวิจัย เจ้าหน้าที่วิจัย จัดให้มีแหล่งข้อมูลและระบบสารสนเทศ เพื่องานวิจัย แหล่งข้อมูล แหล่งทุนวิจัย ส่วนงานบริการการศึกษาให้บริการเกี่ยวกับการเรียนการสอน ตารางสอน หลักสูตร ประสานงานกับอาจารย์ นักศึกษา ในเรื่องต่าง ๆ และการดำเนินงานกิจการนักศึกษา





การบริหารงานของสถาบัน

ในปีงบประมาณ 2553 การบริหารสถาบันฯ ได้ใช้ข้อบังคับของมหาวิทยาลัยมหิดลว่าด้วยการดำเนินงานในสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย ซึ่งข้อบังคับดังกล่าวกำหนดให้มีคณะกรรมการ 2 ชุด คือ

คณะกรรมการที่ปรึกษา สถาบันฯ ได้แต่งตั้งคณะกรรมการที่ปรึกษาสถาบันฯ เพื่อทำหน้าที่ให้คำปรึกษาด้านต่างๆ ดังนี้

ศาสตราจารย์ นายแพทย์ประเวศ วะสี	กรรมการสภามหาวิทยาลัยมหิดล ที่ปรึกษาด้านวิชาการ
ศาสตราจารย์ นายแพทย์ประสิทธิ์ วัฒนาภา	รองอธิการบดีฝ่ายทรัพยากรบุคคลและพัฒนาคุณภาพ ที่ปรึกษาด้านทรัพยากรมนุษย์
นางสาวอานูสรา จิตต์มิตรภาพ	กรรมการผู้จัดการใหญ่บริษัทไปรษณีย์ไทยจำกัด ที่ปรึกษาด้านการตลาดและสื่อสารองค์กร

คณะกรรมการประจำส่วนงาน มีหน้าที่ให้คำปรึกษาและแนะนำแก่หัวหน้าส่วนงาน วางนโยบายและแผนงานของส่วนงานให้สอดคล้องกับนโยบายของมหาวิทยาลัย พิจารณาเสนอเปิดหรือยุบโครงการศึกษา หลักสูตรและรายละเอียดเกี่ยวกับหลักสูตรของส่วนงานต่อสภามหาวิทยาลัย พิจารณาดำเนินการวัดผลและประเมินผลการศึกษาของส่วนงาน พร้อมทั้งติดตามผลการดำเนินงานตามนโยบายและแผนงานของส่วนงาน ประกอบด้วยกรรมการ จำนวน 14 คน มีผู้อำนวยการสถาบันฯ เป็นประธานกรรมการ รองผู้อำนวยการฝ่ายบริหาร ผู้แทนคณาจารย์ 4 คน ประธานหลักสูตรฯ 4 หลักสูตร ผู้แทนนักวิจัย 1 คน ผู้แทนบุคลากรสายสนับสนุน 3 คน เป็นกรรมการ โดยที่ประชุมเลือกผู้แทนสายสนับสนุน 1 คน เป็นกรรมการและเลขานุการ ดังนี้

☉ ประธานกรรมการ

รองศาสตราจารย์ดวงพร คำคุณวัฒน์

☉ กรรมการ

อาจารย์ ดร.สิรินทร พิบูลภานุวัฒน์

อาจารย์ ดร.ปัทมา พัฒน์พงษ์

อาจารย์ ดร.อิสระ ชูศรี



อาจารย์ ดร.ณรงค์ อัจฉิมิตติ
อาจารย์ ดร.ธีรพงษ์ บุญรักษา
อาจารย์ ดร.โสพล ศิริไสย์
อาจารย์ ดร.ศิริเพ็ญ อึ้งสิทธิพูนพร
อาจารย์ อนันต์ สบฤกษ์
อาจารย์ ดร.สุมิตรา สุวรรณ์เดชา
ดร.มยุรี ถาวรพัฒน์
นางสาวประภาศรี คำสอาด
นางสาวไกรวัลย์ เจตนาอนุศาสน์
นายสุमित ประเสริฐ



ผู้บริหารสถาบัน



รองศาสตราจารย์ดองพร คำบุญวัฒน์

ผู้อำนวยการ



อาจารย์ ดร.สิรินทร มีบุญกาบูรณ์

รองผู้อำนวยการฝ่ายบริหาร



อาจารย์ ดร.บวญจิต สติวงศาโรจน์

รองผู้อำนวยการฝ่ายวิจัยและวิชาการ



อาจารย์สุนิดา ทิวปทุมชัย

รองผู้อำนวยการฝ่ายสื่อสารองค์กร



รองศาสตราจารย์ ดร.เสาวภา พรศิริพงษ์

รองผู้อำนวยการฝ่ายแผนและพัฒนาคูณภาพ



อาจารย์ ดร.ธีรพงษ์ บุญรักษา

ผู้ช่วยผู้อำนวยการฝ่ายบริหารงานทรัพยากรบุคคล

บุคลากร

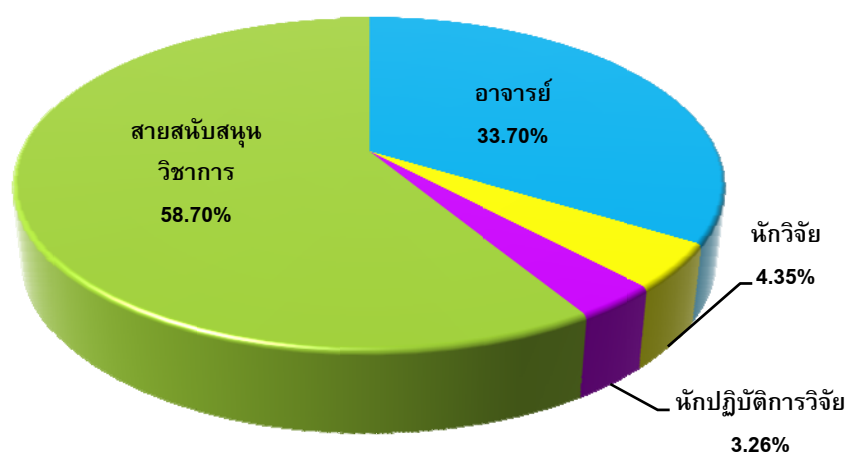
ในปีงบประมาณ 2553 สถาบันฯ มีบุคลากรทั้งสิ้น จำนวน 92 คน จำแนกเป็น อาจารย์ จำนวน 31 คน คิดเป็นร้อยละ 33.70 นักวิจัย จำนวน 4 คน คิดเป็นร้อยละ 4.35 นักปฏิบัติการวิจัย จำนวน 3 คน คิดเป็นร้อยละ 3.26 สายสนับสนุนวิชาการ จำนวน 57 คน คิดเป็นร้อยละ 58.70 ของบุคลากรทั้งหมด รายละเอียด ดังตารางที่ 1

ตารางที่ 1 จำนวนบุคลากรของสถาบันฯ จำแนกตามประเภท

ประเภท	อาจารย์	นักวิจัย	นักปฏิบัติการวิจัย	สนับสนุนวิชาการ	รวม
ข้าราชการ	4	-	-	7	11
พนักงานมหาวิทยาลัย	27	4	3	27	61
พนักงานราชการ	-	-	-	-	-
ลูกจ้างประจำเงินงบประมาณ	-	-	-	8	8
ลูกจ้างประจำเงินรายได้	-	-	-	6	6
ลูกจ้างชั่วคราวเงินงบประมาณ	-	-	-	-	-
ลูกจ้างชั่วคราวเงินรายได้	-	-	-	6	6
รวม	31	4	3	54	92

(ที่มา : งานทรัพยากรบุคคล, กันยายน 2553)

แผนภูมิที่ 1 แสดงร้อยละบุคลากรของสถาบันฯ จำแนกตามประเภท





รายงานประจำปี

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล

อาจารย์ประจำ ปีงบประมาณ 2553 สถาบันฯ มีจำนวนอาจารย์ประจำทั้งสิ้น จำนวน 31 คน เป็นวุฒิปริญญาเอก จำนวน 20 คนปริญญาโท จำนวน 11 คน มีอาจารย์ที่ดำรงตำแหน่งศาสตราจารย์ จำนวน 2 คน รองศาสตราจารย์ จำนวน 5 คน ผู้ช่วยศาสตราจารย์ จำนวน 4 คน และอาจารย์ จำนวน 20 คน เมื่อเปรียบเทียบในส่วนคุณวุฒิของอาจารย์ มีสัดส่วนตามระดับการศึกษา ปริญญาเอก : โท เท่ากับ 64.5 : 35.5 ในส่วนของตำแหน่งทางวิชาการ มีสัดส่วนระหว่าง ศาสตราจารย์:รองศาสตราจารย์:ผู้ช่วยศาสตราจารย์ : อาจารย์เท่ากับ 6.5 : 16.1 : 12.9 : 64.5 รายละเอียดแสดงในตารางที่ 2 และ 3

ตารางที่ 2 จำนวนอาจารย์ประจำสถาบันฯ จำแนกตามวุฒิการศึกษา

วุฒิการศึกษา	ข้าราชการ	พนักงานมหาวิทยาลัย	รวม
ปริญญาเอก	4	16	20
ปริญญาโท	-	11	11
รวม	4	27	31

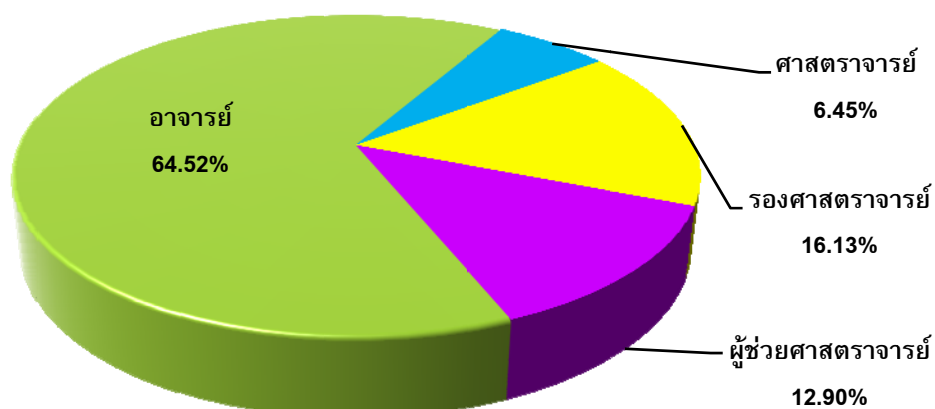
(ที่มา : งานทรัพยากรบุคคล, กันยายน 2553)

ตารางที่ 3 จำนวนอาจารย์ประจำสถาบันฯ จำแนกตามตำแหน่งทางวิชาการ

ตำแหน่งทางวิชาการ	ข้าราชการ	พนักงานมหาวิทยาลัย	รวม
ศาสตราจารย์	1	1	2
รองศาสตราจารย์	1	4	5
ผู้ช่วยศาสตราจารย์	-	4	4
อาจารย์	2	18	20
รวม	4	27	31

(ที่มา : งานทรัพยากรบุคคล, กันยายน 2553)

แผนภูมิที่ 2 แสดงร้อยละอาจารย์ประจำสถาบันฯ จำแนกตามตำแหน่งทางวิชาการ



การเงินและงบประมาณ

ในปีงบประมาณ 2553 สถาบันฯ ได้รับจัดสรรงบประมาณ รวมทั้งสิ้น 53,458,245.43 บาท จำแนกเป็น งบประมาณแผ่นดิน 35,409,845.43 บาท เงินรายได้ส่วนงาน 17,400,000 บาท เงินรายได้มหาวิทยาลัยสนับสนุนส่วนงาน 648,400 บาท คิดเป็นสัดส่วนงบประมาณแผ่นดิน : เงินรายได้ = 66.24 : 33.76 (ณ 30 กันยายน 2553) มีรายละเอียดดังนี้

งบประมาณแผ่นดิน ได้รับงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ 2553 ทั้งสิ้น เป็นเงิน 35,409,845.43 บาท โดยได้รับงบประมาณจำแนกตามแผนงาน และประเภทรายจ่าย ดังนี้

ผลผลิต

ผู้สำเร็จการศึกษาด้านสังคมศาสตร์	จำนวน	33,280,945.43	บาท
ผลงานการให้บริการวิชาการ	จำนวน	1,000,000.00	บาท
ผลงานวิจัยเพื่อถ่ายทอดเทคโนโลยี	จำนวน	568,200.00	บาท
ผลงานวิจัยเพื่อสร้างองค์ความรู้	จำนวน	312,900.00	บาท
ผลงานทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม	จำนวน	247,800.00	บาท

จำแนกตามประเภทรายจ่าย

งบดำเนินการ	จำนวน	35,409,845.43	บาท
งบลงทุน	จำนวน	0.00	บาท
คิดเป็นสัดส่วน		100 : 0	

งบประมาณเงินรายได้ ได้รับอนุมัติงบประมาณรายจ่ายจากสภามหาวิทยาลัยประจำปีงบประมาณ 2553 จากเงินรายได้ส่วนงาน 17,400,000 บาท และมหาวิทยาลัยสนับสนุนส่วนงาน จำนวน 648,400 บาท รวมเป็นเงินทั้งสิ้น 18,048,400 บาท โดยได้รับงบประมาณจำแนกตามแผนงาน และประเภทรายจ่าย ดังนี้

ผลผลิต

ผู้สำเร็จการศึกษาด้านสังคมศาสตร์	จำนวน	11,368,400.00	บาท
ผลงานการให้บริการวิชาการ	จำนวน	5,180,000.00	บาท
ผลงานวิจัยเพื่อสร้างองค์ความรู้	จำนวน	300,000.00	บาท
ผลงานทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม	จำนวน	1,200,000.00	บาท



รายงานประจำปี

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย
มหาวิทยาลัยมหิดล

จำแนกตามประเภทรายจ่าย

งบดำเนินการ	จำนวน	16,685,400.00	บาท
งบลงทุน	จำนวน	1,363,000.00	บาท
คิดเป็นสัดส่วน		92.45 : 7.55	บาท

ตารางที่ 4 งบประมาณที่ได้รับ

	ประมาณการรายรับ	รายรับที่เกิดขึ้นจริง
รายรับเงินรายได้ส่วนงาน		
รายรับ	(ประมาณการ) 16,048,400.00	(รับจริง) 12,215,238.14
โอนเงินรายได้สะสม	2,000,000.00	2,000,000.00
รวม	16,048,400.00	14,215,238.14

ตารางที่ 5 งบประมาณที่จ่ายจริง

	งบประมาณรายจ่ายที่ได้รับจัดสรร	ค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง
งบประมาณรายจ่าย		
งบประมาณแผ่นดิน	(ที่ได้รับจัดสรร) 35,409,845.43	34,889,809.66
งบประมาณเงินรายได้	(ที่ได้รับอนุมัติจากสภาฯ) 18,048,400.00	12,561,106.00
รวม	53,458,245.43	47,450,915.66

ผลงานดีเด่นในรอบปี

ระดับนานาชาติ

ศาสตราจารย์สุวิไล เปรมศรีรัตน์

ได้รับการคัดเลือกให้เป็น Resource Person ของการประชุม “Enhancing Awareness and Building the Capacity of SEAMEO in Establishing Mother Tongue-based Multilingual Education (MLE) Programs in Southeast Asia” ระยะที่ 2 ตั้งแต่เดือนกรกฎาคม – เดือนพฤศจิกายน 2553

นางสาวมนชยา กลยาก

นักศึกษาศาษาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและพัฒนา ได้รับคัดเลือกเป็นตัวแทนเยาวชนประเทศไทยเข้าร่วมโครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์ (The Ship for Southeast Asian Youth Program SSEAYP)

ระดับชาติ

ศาสตราจารย์ ดร. สมทรง บุรุษพัฒน์

ได้รับทุนวิจัยประเภทเมธีวิจัยอาวุโสสาขาภาษาศาสตร์ ในปี 2553 จากสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย (สกว.)

นางสาวจิตกานต์ จินารักษ์

ได้รับการคัดเลือก (จากทั่วประเทศ) เข้าร่วมสุดท้าย ในการสรรหาและเชิดชูผู้ทำคุณประโยชน์ต่อเด็กและเยาวชน ประจำปี พ.ศ. 2552 จากสำนักงานส่งเสริมสวัสดิภาพและพิทักษ์เด็ก เยาวชน ผู้ด้อยโอกาส และผู้สูงอายุ

ดร.มยุรี ทาวรพัฒน์

ได้รับรางวัล “ผู้นำเสนอผลงานวิจัยดีเด่น” เรื่อง การฟื้นฟูภาษาและภูมิปัญญาท้องถิ่นในกลุ่มภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต ในการจัดการประชุมวิชาการระดับชาติ มหาวิทยาลัยราชภัฏพระนคร ครั้งที่ 1



ระดับมหาวิทยาลัย

ศาสตราจารย์สมทรง บุรุษพัฒน์

ได้รับรางวัล "ผลงานวิจัยด้านมนุษยศาสตร์" จากการตัดสินรางวัลผลงานวิจัยที่ได้รับการตีพิมพ์ในวารสารวิชาการระดับนานาชาติของมหาวิทยาลัยมหิดล ประจำปี พ.ศ. 2552

ผู้ช่วยศาสตราจารย์เอี่ยม ทองดี

ได้รับรางวัล "อาจารย์ที่ปรึกษากิจกรรมนักศึกษาดีเด่น" จากสมาคมศิษย์เก่าบัณฑิตวิทยาลัยและบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหิดล ประจำปีการศึกษา 2552

โครงการต้นแบบ

โครงการวิจัยการจัดการเรียนการสอนระบบ ทวิภาษาในพื้นที่ 5 จังหวัดชายแดนภาคใต้

โครงการของศาสตราจารย์ ดร. สุวิไล เปรมศรีรัตน์และคณะได้รับเลือกจาก Southeast Asian Ministers of Education Organization Secretariat หรือ SEAMEO และ Quality Improvement of Teachers and Educational Personnel in Science หรือ QITEP กระทรวงศึกษาธิการ ประเทศอินโดนีเซีย ให้เป็นโครงการต้นแบบสำหรับการจัดการเรียนการสอน โดยใช้ภาษาแม่เป็นสื่อในกลุ่มพื้นที่เป้าหมายของประเทศอินโดนีเซีย และมาเลเซีย



โครงการสื่อพื้นบ้านเพื่อสุขภาวะของเยาวชน

โครงการของรองศาสตราจารย์ดวงพร คำหนูณวัฒน์ และคณะ ได้รับการคัดเลือกให้เป็นโครงการดีเด่น 1 ใน 10 โครงการประจำปี 2553 ของสำนักงานกองทุนสนับสนุนการสร้างเสริมสุขภาพ (สสส.) หรือ 1 ใน 80 ของโครงการทั้งหมดในรอบ 8 ปี

โครงการวิจัยที่น่าสนใจ

- ✦ โครงการจัดการเรียนการสอนโดยใช้ภาษาท้องถิ่นและภาษาไทยเป็นสื่อ : กรณีการจัดการศึกษาแบบทวิภาษา
- ✦ Pilot Mother Tongue-Based Bilingual/Multilingual Education (MTB-BE/MLE) Program for Patani Malay Speaking Children in Thailand's 4 Southern Border Provinces
- ✦ โครงการการศึกษาเบื้องต้นภาษาศาสตร์ชาติพันธุ์ของชาวปะหล่องในเชียงใหม่และในยูนนาน ประเทศจีน
- ✦ โครงการชาติพันธุ์ : กระบวนทัศน์ใหม่ในการสืบสานภาษาและวัฒนธรรม
- ✦ โครงการสื่อพื้นบ้านเพื่อสุขภาวะเยาวชน
- ✦ โครงการสถาบันศาสนากับการเตรียมความพร้อมในการเป็นสังคมผู้สูงอายุ
- ✦ โครงการการศึกษาภาษาและวัฒนธรรมของกลุ่มชนของป่าล่าสัตว์ในประเทศไทยเพื่อการพัฒนาโดยใช้ภาษาท้องถิ่นเป็นฐาน : กลุ่มมานิ (ชาวกู) มลาบรี (ตองเหลือง) และมอเกลิน
- ✦ โครงการสุขภาวะด้านสุขภาพของผู้สูงอายุชาวไทยมุสลิม
- ✦ โครงการชาติพันธุ์ ภาษา วัฒนธรรม และการพัฒนาการท่องเที่ยวเชิงชาติพันธุ์
- ✦ โครงการชุมชนท่องเที่ยวยั่งยืน 7 พื้นที่ ระยะ 2 : กิจกรรมพัฒนาและส่งเสริมการท่องเที่ยวอย่างยั่งยืนย่านเยาวราช และพื้นที่เกี่ยวเนื่องเขตสัมพันธวงศ์

แผนงานในอนาคต

ด้านการวิจัย

- ✦ บริหารงานวิจัยที่สนับสนุนการดำเนินงานและนำไปสู่การพัฒนาคุณภาพและการบูรณาการงานวิจัย
- ✦ พัฒนาความรู้และความสามารถของบุคลากรวิจัยในการผลิตงานวิจัยให้เป็นที่ยอมรับ
- ✦ สร้างงานวิจัยที่มีประเด็นหรือพื้นที่เกี่ยวข้องกับภาษาและวัฒนธรรมข้ามแดน สามารถใช้เพื่อสร้างความเข้าใจระหว่างกัน
- ✦ ส่งเสริมการบูรณาการงานวิจัยระหว่างกลุ่มวิจัยต่าง ๆ
- ✦ ต่อยอดงานวิจัยด้วยการสร้าง Change Agent ในการพัฒนา โดยมีกลุ่มเป้าหมายที่สำคัญ คือ ครู นักวิจัย นักวิชาการ ผู้นำท้องถิ่น นักสื่อสารสุขภาพ เป็นต้น



ด้านการเรียนการสอน

- ✦ พัฒนาหลักสูตรให้มีความทันสมัย รองรับความต้องการและความเปลี่ยนแปลงของสังคม
- ✦ ผลิตบัณฑิตที่มีคุณภาพ และมีความสามารถทางด้านวิชาการและการวิจัยในระดับชาติและนานาชาติ

ด้านบริการวิชาการและการทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม

- ✦ ดำเนินการบริการวิชาการให้สอดคล้องกับความต้องการของสังคม
- ✦ สร้างแหล่งเรียนรู้ด้านภาษา วัฒนธรรม และชาติพันธุ์ พร้อมให้บริการแก่สังคมทั้งในระดับชาติและนานาชาติ
- ✦ เป็นเจ้าภาพจัดประชุมวิชาการ Thai Studies ครั้งที่ 11 ในปี พ.ศ. 2554
- ✦ เป็นเจ้าภาพจัดประชุมวิชาการระดับนานาชาติเรื่อง Language, Education and the Millennium Development Goals วันที่ 9-11 พฤศจิกายน 2553
- ✦ การประชุมวิชาการเนื่องในโอกาสครบรอบวันคล้ายวันสถาปนาสถาบันฯ ครบรอบ 30 ปี วันที่ 29 กรกฎาคม 2554
- ✦ ดำเนินการด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมได้อย่างมีประสิทธิภาพและสอดคล้องกับความต้องการของสังคม

ด้านการบริหารงาน

- ✦ สนับสนุนให้บุคลากรมีความพร้อมในการปฏิบัติงานทั้งทางด้านความรู้ ความสามารถ และกำลังใจ
- ✦ พัฒนาการบริหารจัดการที่มีประสิทธิภาพ บุคลากรปฏิบัติงานอย่างมีความสุขและปลอดภัยภายใต้สภาพแวดล้อมที่ดี
- ✦ ใช้ทรัพยากรอย่างคุ้มค่าคุ้มทุน
- ✦ สร้างวัฒนธรรมการพัฒนาคุณภาพในทุกพันธกิจของสถาบันฯ
- ✦ ส่งเสริมการมีส่วนร่วมของบุคลากรในการบริหารและพัฒนาสถาบันฯ ให้มากขึ้น
- ✦ ประชาสัมพันธ์ผลงานของสถาบันฯ ในเชิงรุก
- ✦ จัดอบรมเชิงปฏิบัติการ ด้านค่านิยมองค์กร (Mahidol Core Values) ให้กับบุคลากรและนักศึกษา
- ✦ ส่งเสริมให้บุคลากรสายสนับสนุนพัฒนางานประจำสู่งานวิจัย (R2R) ให้มากขึ้น

ผลการดำเนินงานตามยุทธศาสตร์

ยุทธศาสตร์ที่ 1

เป็นผู้นำในการวิจัยด้านภาษา วัฒนธรรม และชาติพันธุ์

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มีนโยบาย และแผนงานวิจัยที่ชัดเจน มีเจตนารมณ์ที่จะผลักดันสถาบันให้ไปสู่ความเป็นเลิศด้านการวิจัยเพื่อตอบสนองต่อเป้าหมาย วิสัยทัศน์ของมหาวิทยาลัย และสอดคล้องกับยุทธศาสตร์ของชาติ มีเครือข่ายความร่วมมือด้านการวิจัยทุกระดับตั้งแต่ ระดับชุมชน ระดับชาติ และระดับนานาชาติ การบริหารงานวิจัย มีคณะกรรมการการวิจัย ทำหน้าที่กำกับดูแลงานด้านการวิจัย มีการจัดตั้งกลุ่มวิจัย โดยมีงานบริหารงานวิจัยเป็นหน่วยงานสนับสนุนการวิจัย

ในปีงบประมาณ 2553 สถาบันฯ มีกลุ่มวิจัยจำนวน 8 กลุ่ม แต่ละกลุ่มมีประธานกลุ่มวิจัยทำหน้าที่บริหารจัดการกลุ่มอย่างเป็นระบบ เพื่อให้การดำเนินงานวิจัย การจัดการความรู้ที่ได้จากการวิจัย และการบริหารงานวิจัยของสถาบันฯ ให้บรรลุวัตถุประสงค์ตามนโยบายและแผนยุทธศาสตร์ที่กำหนด กลุ่มวิจัยต่างๆ ประกอบด้วย

ตารางที่ 6 กลุ่มวิจัยและประธานกลุ่มวิจัย

กลุ่มวิจัย	ประธานกลุ่มวิจัย
1. ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต	อาจารย์ ดร. อิศระ ชูศรี
2. ภาษาและวัฒนธรรมกลุ่มชาติพันธุ์	รองศาสตราจารย์ ดร.สุจิตต์ลักษณ์ ดีผดุง
3. ภาษาและวัฒนธรรมประเทศเพื่อนบ้าน	รองศาสตราจารย์ ดร.โสภณา ศรีจำปา
4. สังคมวัฒนธรรมและโลกาภิวัตน์	รองศาสตราจารย์ ดร.เสาวภา พรสิริพงษ์
5. พิพิธภัณฑ์	ผู้ช่วยศาสตราจารย์อภิญา บัวสว่าง
6. การสื่อสารเพื่อการพัฒนา	รองศาสตราจารย์ดวงพร คำหนูณวัฒน์
7. เพื่อท้องถิ่น	ผู้ช่วยศาสตราจารย์เอี่ยม ทองดี
8. การสนทนาอย่างสร้างสรรค์และนวัตกรรมทางวัฒนธรรม	อาจารย์ ดร.โสพล ศิริไสย์

สถาบันฯ มีการปรับโครงสร้างการบริหารงานวิจัย เพื่อให้การบริหารงานวิจัยของสถาบันฯ เป็นไปตามนโยบายและแผนพัฒนาที่กำหนดไว้อย่างมีประสิทธิภาพ เกิดการบูรณาการงานวิจัยร่วมกันภายในสถาบัน นอกจากนี้ยังทำหน้าที่ในการดูแลอำนวยความสะดวกในเรื่องเกี่ยวกับการวิจัยเช่น เรื่องการขอทุน การติดตาม ประเมินประสิทธิผลงานวิจัยขององค์กร และนำผลการประเมินผลมาเป็นข้อมูลประกอบการพิจารณาจัดสรรทุนต่อไป



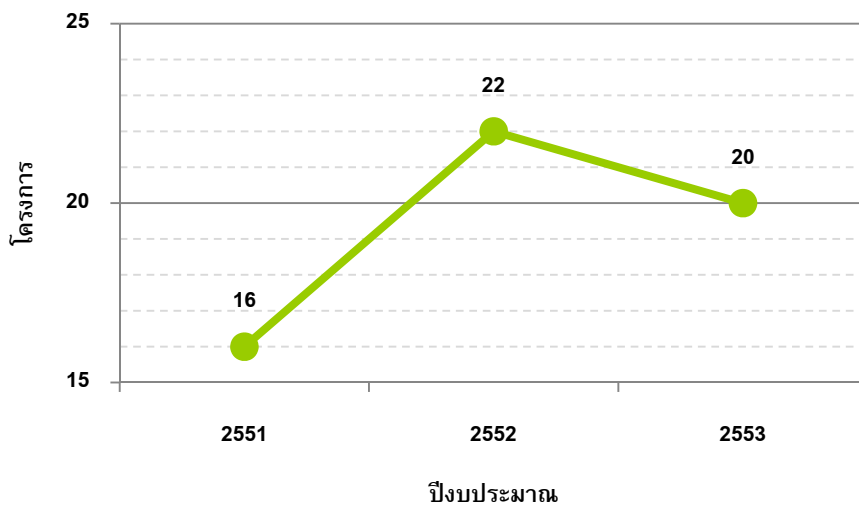
รายงานประจำปี

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล

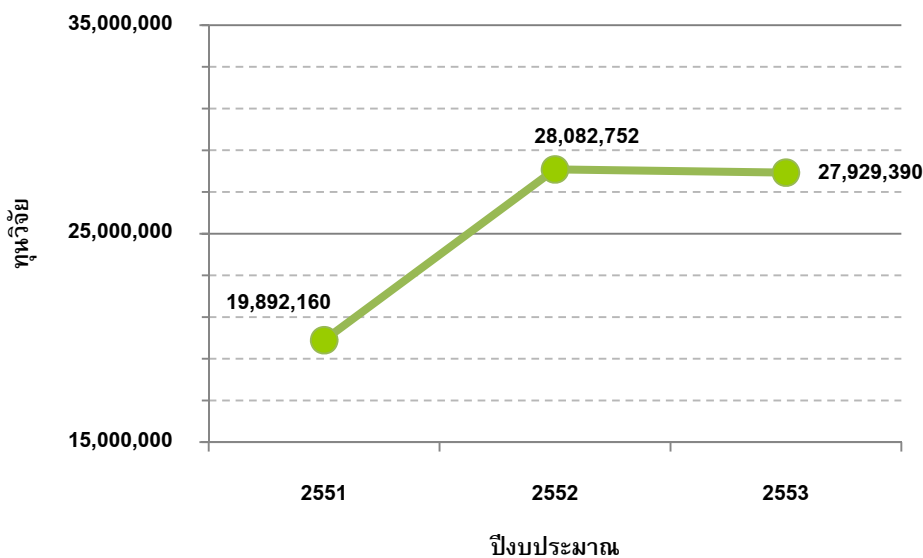
สถาบันฯ ได้จัดสรรทุนสนับสนุนการทำวิจัยใน 3 ลักษณะ คือ (1) ทุนพัฒนาโครงการวิจัย และ ทุนทำวิจัย (2) ประเภท R2R ทุนพัฒนาบุคลากรของสถาบัน ในการไปอบรม สัมมนา เสนอผลงานวิชาการ และ (3) ทุนสนับสนุนการจัดพิมพ์ผลงานวิชาการ และการเผยแพร่ผลงานวิจัยในรูปแบบต่างๆ นอกจากนี้สถาบันฯ ยังได้พัฒนา สิ่งอำนวยความสะดวกในการทำวิจัยด้วย

ผลการดำเนินงานด้านวิจัยย้อนหลัง 3 ปี

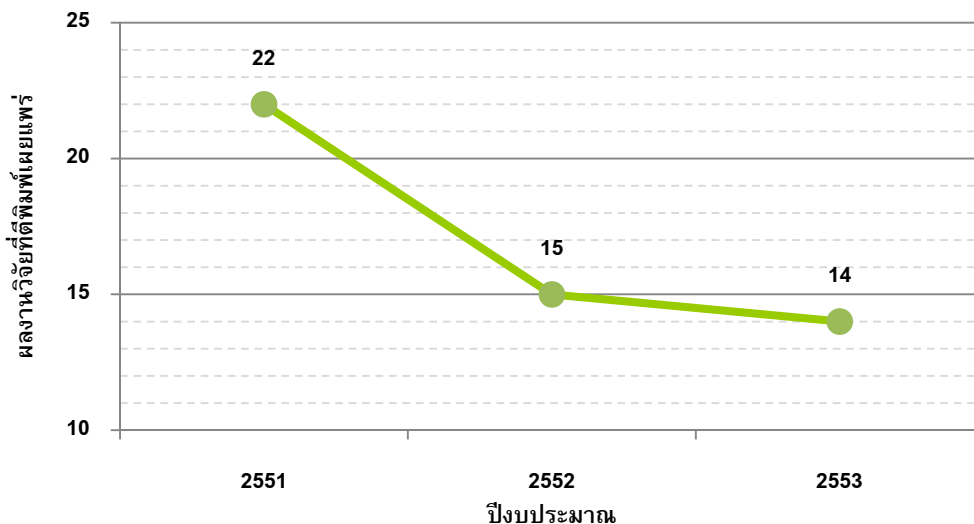
แผนภูมิที่ 3 แสดงจำนวนโครงการวิจัย



แผนภูมิที่ 4 แสดงจำนวนเงินทุนวิจัย



แผนภูมิที่ 5 แสดงจำนวนผลงานวิจัยที่ตีพิมพ์เผยแพร่



ผลการดำเนินงานด้านวิจัยในปีงบประมาณ 2553

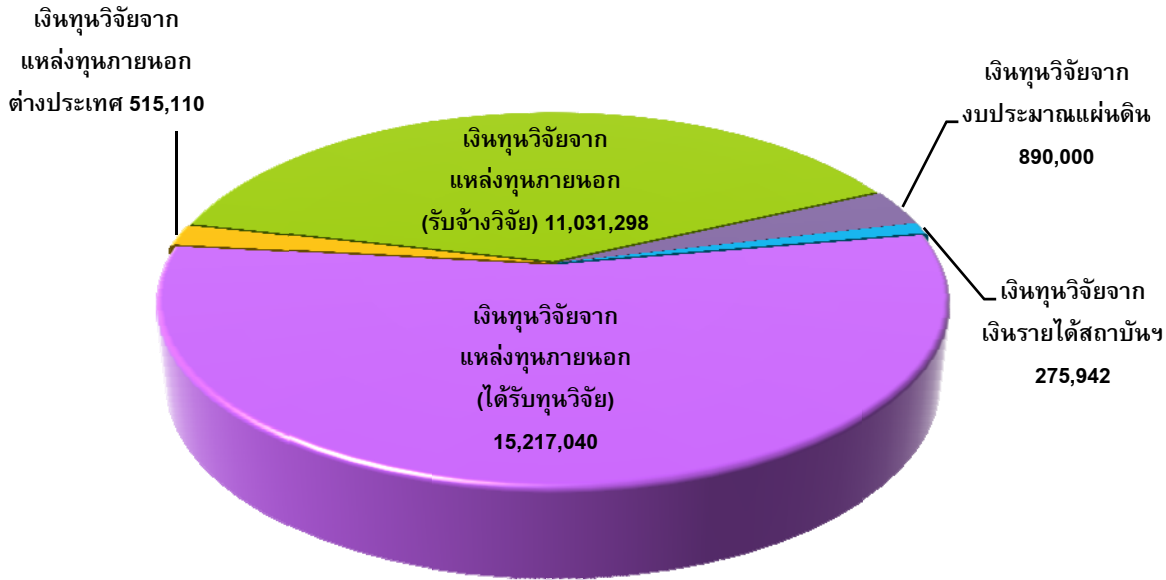
สำหรับปีงบประมาณ 2553 สถาบันฯ ได้รับทุนสนับสนุนงานวิจัย จำนวน 20 โครงการ รวมเป็นจำนวนเงินทั้งสิ้น 27,653,448 บาท และสถาบันฯ สนับสนุนเงินทุนในการพัฒนาศักยภาพบุคลากรวิจัย เป็นเงิน 275,942 บาท รวมเงินสนับสนุนด้านการวิจัยที่สถาบันฯ ได้รับในปีงบประมาณ 2553 เป็นเงิน 27,929,390 บาท โดยจำแนกเงินตามแหล่งทุนได้ดังนี้

ตารางที่ 7 เงินทุนสนับสนุนจำแนกตามแหล่งทุน

แหล่งทุน	จำนวนโครงการ	จำนวนเงิน (บาท)
เงินทุนวิจัยจากแหล่งทุนภายนอกในประเทศ		
- ได้รับทุนวิจัย	11	15,217,040
- รับจ้างวิจัย	6	11,031,298
เงินทุนวิจัยจากแหล่งทุนภายนอกต่างประเทศ	1	515,110
เงินทุนวิจัยจากงบประมาณแผ่นดิน	2	890,000
เงินทุนวิจัยจากรายได้สถาบันฯ	-	275,942
ยอดรวมเงินสนับสนุนการวิจัย	20	27,929,390



แผนภูมิที่ 6 แสดงจำนวนเงินทุนวิจัย จำแนกตามประเภทแหล่งทุนวิจัย



เมื่อเปรียบเทียบจำนวนทุนวิจัยและมูลค่าทุนสนับสนุนงานวิจัยและงานสร้างสรรค์จากภายในและภายนอกสถาบันฯ ต่อจำนวนอาจารย์ประจำและนักวิจัย เฉลี่ยเป็นเงิน 889,099.71 บาท / คน ซึ่งอยู่ในเกณฑ์มาตรฐานของ สกอ. ในระดับคะแนน 5 เมื่อแยกเป็นเงินสนับสนุนงานวิจัยและงานสร้างสรรค์จากภายนอกสถาบันฯ ต่ออาจารย์ประจำและนักวิจัย เฉลี่ยที่สถาบันฯ ได้รับเป็นเงิน 880,948 บาท / คน และเงินสนับสนุนงานวิจัยและงานสร้างสรรค์จากภายในสถาบันฯ (เงินงบประมาณแผ่นดิน, เงินรายได้มหาวิทยาลัย และเงินรายได้ส่วนงาน) ต่ออาจารย์ประจำและนักวิจัย เป็นเงิน 34,292 บาท / คน เงินทุนวิจัยข้างต้นได้รับจัดสรรมาสนับสนุนโครงการวิจัยทั้งงานวิจัยพื้นฐานงานวิจัยประยุกต์ และ R2R โดยคิดเป็นสัดส่วนดังนี้ 1 : 8.5 : 0.5

ในปีงบประมาณ 2553 สถาบันฯ มีจำนวนอาจารย์ประจำและนักวิจัยที่ได้รับทุนทำวิจัย หรืองานสร้างสรรค์จำนวน 25 คน ต่อจำนวนอาจารย์ประจำ คิดเป็นร้อยละ 73.5 สถาบันฯ มีจำนวนอาจารย์ประจำที่ได้รับทุนทำวิจัยหรืองานสร้างสรรค์จากภายนอกสถาบันฯ (25 คน) ต่อจำนวนอาจารย์ประจำและนักวิจัยคิดเป็นร้อยละ 73.5 และมีจำนวนอาจารย์ประจำและนักวิจัยที่ได้รับทุนทำวิจัยหรืองานสร้างสรรค์จากภายในสถาบันฯ (8 คน) คิดเป็นร้อยละ 23.5

ตารางที่ 8 โครงการวิจัยที่ได้รับเงินทุนวิจัยจากแหล่งทุน จำแนกตามประเภทเงินทุน

ลำดับที่	โครงการ	ทีมวิจัย	แหล่งเงินทุน
โครงการวิจัยที่ได้รับเงินทุนวิจัยจากแหล่งทุน เงินงบประมาณแผ่นดิน			
1	กรณีศึกษาเปรียบเทียบชนชาติไทลื้อในสิบสอง ปันนาและจังหวัดน่าน : หนทางสู่การท่องเที่ยว ที่ยั่งยืน A Comparative Case study of Tai Lue in Xishuangbanna and Nan Province: Towards Sustainable Tourism	อ.ดร.สุมิตรา สุวรรณ์เดชา	งบประมาณแผ่นดิน
2	อินเดียในประเทศไทย : พลวัตในการขับเคลื่อน สังคมไทยสู่ประชาคมอาเซียนและเอเชีย Indians in Thailand: The Dynamics Moving Thai Society in ASEAN and ASIA	รศ.ดร.โสภณา ศรีจำปา รศ.ดร.อมรชีพ โลจัน ผศ.เอี่ยม ทองดี	งบประมาณแผ่นดิน
โครงการวิจัยที่ได้รับเงินทุนวิจัยจากแหล่งทุนภายนอก ทั้งในและนอกประเทศ			
3	ศักยภาพชุมชนในการพัฒนาตัวชี้วัดความมั่นคง ทางอาหารและโภชนาการ กรณีศึกษาบ้าน สะเนฟอง ตำบลไล่โว่ อำเภอสังขละบุรี Building Community Capacity for the Development of Food Nutrition Security Indicators in Sanephong Community, Laiwo Subdistrict, Sangkhlaburi District, Kanchanaburi Province	อ.ดร.โสพล ศิริไสย์ น.ส.สินี โชติบริบูรณ์	แผนงานฐานทรัพยากร อาหาร มูลนิธิชีวิตวิถี ภายใต้การสนับสนุนจาก สำนักงานกองทุน สนับสนุนการสร้างเสริม สุขภาพ (สสส.)
4	โครงการวิจัยกฎหมายคุ้มครองผู้ถูกกระทำด้วย ความรุนแรงในครอบครัว : ฐานคิด โอกาส และ อุปสรรค Domestic - Violence Victim Protection Act : Perceptions, Problems, and Possibilities	อ.ดร.วราภรณ์ แซ่มสนิท อ.ดร.ศิริจิต สุนันตะ นางชีนสุข อาศัยธรรมกุล น.ส.พิมพ์ธรรม เอื้อเฟื้อ	สำนักงานกองทุน สนับสนุนการสร้างเสริม สุขภาพ (สสส.) ผ่าน สถาบันวิจัยประชากร
5	โครงการการศึกษาเบื้องต้นภาษาศาสตร์ชาติพันธุ์ ของชาวปะหล่องในเชียงตุงประเทศพม่าและใน ยูนนานประเทศจีน A Preliminary Ethnolinguistic Study of the Palaung People in Kengtung, Myanmar and in Yunnan	รศ.ดร.สุจิตลักษณ์ ดีผดุง อ.ดร.สุมิตรา สุวรรณ์เดชา	สำนักงานกองทุน สนับสนุนการวิจัยร่วมกับ มหาวิทยาลัยมหิดล



รายงานประจำปี

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล

ลำดับที่	โครงการ	ทีมวิจัย	แหล่งเงินทุน
6	พหุวัฒนธรรมในประเทศไทยจากมุมมองสตรีนิยม Multiculturalism in Thailand : A Feminist Perspective	อ.ดร.ศิริจิต สุหนันตะ	สำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัยร่วมกับมหาวิทยาลัยมหิดล
7	อาสาสมัครจีนในลาว Development Gift : Chinese Volunteers in Lao	อ.ดร.มณีนุช พ้ามิ่ง	Small Research Grant Program (RCSD)
8	โครงการการจัดการความรู้ในการด้นเพลงของหมอลำและผลกระทบที่มีต่อวัฒนธรรมเพลงโคราชแบบดั้งเดิม Improvisational Knowledge Management of Mo Pleng and the Affect to Traditional Phleng Khorat Culture	นายเพชร สุวรรณภาชน์	สำนักงานคณะกรรมการวัฒนธรรมแห่งชาติ กระทรวงวัฒนธรรม
9	ชาติพันธุ์: กระบวนทัศน์ใหม่ในการสืบสานภาษาและวัฒนธรรม Ethnicity: New paradigm in language and cultural transmission	ศ.ดร.สมทรง บุรุษพัฒน์ อ.ดร.ณรงค์ อาจสมิติ อ.ดร.ชิตชยางค์ ยมาภัย อ.ดร.ปัทมา พัฒน์พงษ์ นายพิเชษฐ สีตะพงษ์	ประเภทเมธีวิจัยสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย
10	โอบรับความต่าง : การลดอคติและการเลือกปฏิบัติทางภาษาและวัฒนธรรมในห้องเรียนพหุวัฒนธรรม Embracing the Difference : Reducing Language Bias and Discrimination in Multicultural Classroom	อ.ดร.สุมิตรา สุรัตน์เดชา	ศูนย์มนุษยวิทยาสิรินธร
11	การสืบค้นความคิดเรื่องสิทธิทางวัฒนธรรมในโครงการวัฒนธรรมชุมชนในประเทศไทย Locating Cultural Rights in Thailand's Community Culture Projects	อ.ดร.ศิริจิต สุหนันตะ	ศูนย์มนุษยวิทยาสิรินธร
12	ความก้าวหน้าและการจัดการเรียนรู้สู่ประชาคมอาเซียนของประเทศในกลุ่มอาเซียน The progress and preparation on educational management among countries in ASEAN to be the ASEAN Community	อ.ดร.พลัปลิ่ง คงชนะ (สวนดุสิต) อ.ดร.นรเศรษฐ์ พิสิฐพันธ์ อ.สุรศักดิ์ จำนงสาร	กระทรวงศึกษาธิการ

ลำดับที่	โครงการ	ทีมวิจัย	แหล่งเงินทุน
13	โครงการศึกษาประมวลคำศัพท์ ภาษาอังกฤษ-ไทย - เขมร ว่าด้วยการค้ามนุษย์ Study and compilation of Thai-Khmer_English lexicon on Trafficking In Person (TIP)	อ.ดร.นรเศรษฐ์ พิสิฐพันธ์	ทุนส่วนตัว
14	วัฒนธรรมข้าว : พิธีกรรมในสังคมอินเดียและไทย Rice Culture: Rites and Rituals in India and Thai Societies	รศ.ดร.โสภณา ศรีจำปา อ.ดร.อมรชีพ โลจัน	Asia Fellow Collaborative Work Grant
15	โครงการ “การฟื้นฟูภาษาและภูมิปัญญาท้องถิ่นในกลุ่มภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต” ปี 2553 PROJECT : Revitalization of Endangered Local Language and Local Knowledge 2002	ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต	สำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย
16	การจัดการเรียนการสอนโดยใช้ภาษาท้องถิ่นและภาษาไทยเป็นสื่อ: กรณีการจัดการศึกษาแบบทวิภาษา (ภาษาไทย-มลายูถิ่น) ในโรงเรียนเขตพื้นที่จังหวัดชายแดนภาคใต้ (โครงการวิจัยเชิงปฏิบัติการ) โครงการต่อเนื่อง 9 ปี (2550 - 2558)* PROJECT : Patani Malay – Thai Bi/Multilingual Education in four schools in four border province in Southern Thailand (2007 – 2015)	ศ.ดร.สุวิไล เปรมศรีรัตน์ (หัวหน้าโครงการ) นายสาเหอะอับดุลเลาะห์ อัลยุฟรี, รุฎฎียาน มาซอ, นักวิชาการด้านหลักสูตรด้านการวัดผลและด้านภาษาไทย กระทรวงศึกษาธิการ, นายแวญุโซะสามะอาลี, นายเจ๊ะฮูเซ็น เจ๊ะอุบง, นานี สือแม, นายแวมมายิ ปารามัล, อาจารย์ ดร.อิสระ ชูศรี, น.ส.มรินดา บุรรุ่งโรจน์	สำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย
โครงการวิจัยที่ได้รับเงินทุนวิจัย ในลักษณะบริการวิชาการ (จากการรับจ้างวิจัย)			
17	โครงการสื่อพื้นบ้านเพื่อสุขภาวะเยาวชน The Folk Media for Youth Well-being Project	รศ.ดวงพร คำคุณวัฒน์ อ.ดร.สิรินทร พิบูลภาณุวัฒน์ อ.สุนิดา ศิวปฐมชัย ผศ.ดร.เนตร หงษ์ไกรเลิศ นางกุลธิดา จันท์เจริญ น.ส.ดวงแข บัวประโคน	สำนักงานสนับสนุนการ สร้างเสริมสุขภาพ (สสส.)



ลำดับที่	โครงการ	ทีมวิจัย	แหล่งเงินทุน
18	โครงการพัฒนากลไกการขับเคลื่อนงานด้าน คุณธรรมจริยธรรม : ศึกษารูปแบบ เนื้อหาและ แนวทางความเป็นไปได้ในการจัดตั้งศูนย์เรียนรู้ จริยธรรมแนวใหม่ The Study of Form, Content and Feasibility for the Development of the Ethical Learning Center	ผศ.อภิญญา บัวสรวง อ.ดร.สมใจ ดำรงสกุล อ.พฐุ ศุศรีพิทักษ์ อ.ดร.ปาริชาติ สุวรรณบุปผา ผศ.ดร.ปกรณีย์ สิงห์สุริยา ผศ.ชัชชัย คุ่มทวีพร อ.ดร.ศักดิ์ชัย อนันต์ตรีชัย	สำนักงานคณะกรรมการ ข้าราชการพลเรือน
19	โครงการศึกษาวิจัยเพื่อวางแผนแนวทางการจัด แสดงกลุ่มชาติพันธุ์ในเขตภาคตะวันออกเฉียง เหนือตอนบน จำนวน 16 ชนเผ่า (ขอนแก่น, หนองคาย,มหาสารคาม,อุดรธานี,กาฬสินธุ์,เลย, หนองบัวลำภู,สกลนคร,นครพนม,ร้อยเอ็ด) A research project on exhibit design planning for 16 ethnic group in upper northeast Thailand (Khon Kaen, Nongkai, Maha Sarakhm, Udon Thani, Kalasin, Loei, Nong Bua Lumphu, Sakon Nakhon, Nakhon Phanom, Roi Et)	อ.ดร.สมใจ ดำรงสกุล นายวีระพงษ์ มีสถาน	พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ ขอนแก่น
20	โครงการรูปแบบแนวทางการสร้างกลไกเพื่อ พัฒนาการเรียนรู้จากแหล่งเรียนรู้ระดับ สถานศึกษา Mechanisms for learning development in school-based learning centers	อ.ดร.สมใจ ดำรงสกุล ผศ.พรทิพย์ อุดมรัตน์	สำนักงานเลขาธิการสภา การศึกษา
21	โครงการจ้างที่ปรึกษา"วางแผนแม่บทการบริหาร จัดการพิพิธภัณฑ์เด็กกรุงเทพมหานคร แห่งที่ 2 ให้เป็นศูนย์การเรียนรู้สำหรับครอบครัว" The Planning of Management and Learning Services for the Family Learning Center of Bangkok Metropolitan	อ.พฐุ ศุศรีพิทักษ์	กรุงเทพมหานคร
22	โครงการจ้างจัดกิจกรรมการเรียนรู้พิพิธภัณฑ์เด็ก กรุงเทพมหานครแห่งที่ 2 Organization of Learning Activities in Bangkok Children Museum II	อ.ดร.สมใจ ดำรงสกุล	กรุงเทพมหานคร

ผลงานตีพิมพ์เผยแพร่ของบุคลากรวิจัยของสถาบันฯ

ปี 2553 สถาบันฯ มีผลงานวิจัยที่ตีพิมพ์เผยแพร่ในวารสารที่เป็นที่ยอมรับระดับนานาชาติ จำนวน 8 เรื่อง และระดับชาติ จำนวน 3 เรื่อง รวมทั้งสิ้น 11 เรื่อง

ผลงานตีพิมพ์ระดับนานาชาติในปีงบประมาณ 2553 (ตุลาคม 2552 – กันยายน 2553) รวม 8 เรื่อง

1. Sumitra Suraratdacha, Ethnic Tourism and Its impact on the Dai People in Xishuangbanna. Proceeding of Hawaii International conference on Arts and Humanities. Honolulu, Hawaii, 13-16 January 2010.
2. Sumittra Suraratdecha, World Englishes in the Education of Thai Tourism Personnel: Awareness Attitudes . Proceeding of Hawaii International conference on Arts and Humanities, Honolulu, Hawaii, 13-16 January 2010.
3. Somsonge Burusphat and Qin Xiaohang, Zhuang Word Structure. Journal of Chinese Linguistics.2010.
4. Somsonge Burusphat, A comparison of shape-based numeral classifiers in Tai-Kadai languages. Multidisciplinary Perspectives on Lao Studies, 2010, edited by Karen L. Adams and Thomas John Hudak. Tempe: Southeast Asia Council, Center for Asian Research, Arizona State University.
5. Kwanchit Sasiwongsaroj, Socioeconomic Inequalities In Child Mortality: A Comparison Between Thai Buddhists And Thai Muslims, J Health Research 2010, 24(2): 81-86.
6. Saowapa Pornsiripongse, Migrant Health Problems along the Thai-Cambodian Border : Solutions as a Tool for Building Better Relations. Proceeding of the 4th International Asian Health and Wellbeing Conference on A Holistic Approach to Asian Health. Auckland, New Zealand 5- 6 July, 2010.
7. Yongyuth Burasith, The local Administrative Organization and Its Role in Thai-Cambodian Borders Relationships. Proceeding of International Conference on the Role of University in Hand-On Education, Chiangmai, Thailand. 23-29 August 2009.
8. Pattama Patpong, ข่าวหน้าหนึ่ง (Khao naa nung): A Multimodal Analysis of Thai language Newspaper Front Pages. In Monika Bednarek and James R Martin (eds.), New Discourse on Language: Functional Perspectives on Multimodality, Identity, and Affiliation. London:Continuum. 80-110.

ผลงานตีพิมพ์ระดับชาติ ในปีงบประมาณ 2553 (ตุลาคม 2552 – กันยายน 2553) รวม 3 เรื่อง

1. Somsonge Burusphat and Qin Xiaohang, Zhuang Proverbs. วารสารภาษาและภาษาศาสตร์. มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์. 2010.
2. อิศระ ชูศรี, อีวเมอริสต์แบบไม่ซ้ำ, ไรต์เดออร์แลนด์ ปีที่ 2 ฉบับที่ 3 มกราคม - มีนาคม 2553 หน้า 97 -104.



3. ขวัญจิต ศศิวงศาโรจน์, ศาสนากับสุขภาพของผู้สูงอายุ ธรรมศาสตร์เวชสาร ปีที่ 10 ฉบับที่ 3 กรกฎาคม – กันยายน 2553 หน้า 1 – 8.

การนำเสนอผลงานวิจัย/วิชาการระดับนานาชาติ และระดับชาติ

ในปีงบประมาณ 2553 บุคลากรของสถาบันฯ ได้นำเสนอผลงานวิชาการ จำนวนทั้งสิ้น 40 เรื่อง แยกเป็นระดับนานาชาติ จำนวน 33 เรื่อง และระดับชาติ จำนวน 7 เรื่อง ดังนี้

ผลงานนำเสนอระดับนานาชาติ ในปีงบประมาณ 2553 (ตุลาคม 2552 – กันยายน 2553) รวม 33 เรื่อง

1. Sirijit Sunanta, Decentering Hegemony? the Trend Towards Multiculturalism in Thailand. Canadian Council for Southeast Asian Studies (CCSEAS) Conference 2009, University of British Columbia, Vancouver, BC, Canada, 15-17 October, 2009.
2. Isara Choosri, Semantic Networks of Mlabri Food Vocabulary. The 4th International Conference on Austro-Asiatic Lisquistics (ICAAL 4) RILCA, Mahidol University, Nakhon Pathom, Thailand. October 29- 30, 2009.
3. Mayuree Thawornpat, Thai-Based Orthography as a Bridge to Written Mon. The 4th International Conference on Austro-Asiatic Lisquistics (ICAAL 4) RILCA, Mahidol University, Nakhon Pathom, Thailand. October 29- 30, 2009.
4. Naraset Pisitpanporn, The Phnom Penh Third Person Pronoun /kee/. The 4th International Conference on Austroasiatic Lisquistics (ICAAL 4), RILCA, Mahidol university, Nakhon Pathom, Thailand, October 29- 30 2009.
5. Pattama Patpong, An Analysis of Generic Structure Potential of Some Selected Austroasiatic Folktales: A Preliminary Report. The 4th International Conference on Austroasiatic Lisquistics (ICAAL 4). RILCA, Mahidol university, Nakhon Pathom, Thailand, October 29- 30 2009.
6. Saowapa Pornsiripongse and Anan Soplek, Kantrum: the Status of Folk Music Education within the Thai Khmer Cultural Zone. The 4th International Conference on Austroasiatic Lisquistics (ICAAL 4). RILCA, Mahidol university, Nakhon Pathom, Thailand, October 29- 30 2009.
7. Siripen Ungsitipoonporn, Development of Northern Khmer Primer Using Thai Alphabet: Opportunities and Challenges. The 4th International Conference on Austroasiatic Lisquistics (ICAAL 4), RILCA, Mahidol university, Nakhon Pathom, Thailand, October 29- 30, 2009.

8. Somsonge Burusphat, A comparison of sequential strategies in Mon-Khmer narratives. The 4th International Conference on Austroasiatic Linguistics (ICAAL 4), RILCA, Mahidol university, Nakhon Pathom, Thailand, October 29- 30, 2009.
9. Sophana Srichampa, Vietnamese slogans in the 21st Century. The 4th International Conference on Austroasiatic Linguistics (ICAAL 4), RILCA, Mahidol University, Nakhon Pathom, Thailand, October 29- 30, 2009.
10. Sujaritlak Depadung, Sumittra Suraratdecha, Narong Ardsmiti, Pichet Setaphong, Language vitality and language attitude of Mon ethnic group in the western of Thailand: Preliminary Report. The 4th International Conference on Austroasiatic Linguistics (ICAAL 4), RILCA, Mahidol University, Nakhon Pathom, Thailand, October 29- 30, 2009.
11. Suwilai Premsrirat, Pearic as a Dying Branch of Austroasiatic Languages and their Struggle for Survival. The 4th International Conference on Austroasiatic Linguistics (ICAAL 4), RILCA, Mahidol university, Nakhon Pathom, Thailand, October 29- 30, 2009.
12. Pattama Patpong, Language vitality and language attitude of Koren ethic group in the western region of thailand : Preliminary Report. The 42th International Conference on sino-Tibetan languages and Linguistics, Payap University, Chiangmai, November 2-4, 2009.
13. Somsonge Burusphat, Amon Saengmanee, Pattama Patpong, Language vitality and language attitude of Karen ethnic group in the western region of Thailand : Preliminary Report. The 42th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Payap University, Chiangmai, Thailand, November 2-4, 2009.
14. Narong Ardsmiti, Community Network for Rural Development. The Third International Conference on Southeast Asia (ICONSEA2009), University of Malaya, Kuala Lumpur, Malaysia, 8-9 December, 2009.
15. Siripen Ungsitipoonporn, Language Revitalization Awareness in the Hakka Group in Thailand. The Third International Conference on Southeast Asia (ICONSEA 2009), University of Malaya, Kuala Lumpur, Malaysia, 8-9 December, 2009.
16. Kwanchit Sasiwongsaroj, Assimilation of Ethnic Minorities in Thailand. The 8th Biennial Conference of Asian Association of Social Psychology. New Delhi, India, 11-14 December, 2009.
17. Sumittra Suraratdecha, Ethnic Tourism and Its Impact on the Dai People in Xishuangbanna. Hawaii International conference on Arts and Humanities, Honolulu Hawaii, USA, 13-16 January 2010.



18. Sumittra Suraratdecha, World Englishes in the Education of Thai Tourism Personnel: Awareness and Attitudes. Hawaii International conference on Arts and Humanities, Honolulu Hawaii, USA, 13-16 January 2010.
19. Sophana Srichampa, Routine to Research to Development with the Buddhist Concept. International seminar on Buddhism and Globalization. Delhi, India, 17-19 February 2010.
20. Iam Thongdee, Buddhism as the Base of Thai National Identity. International Seminar on Buddhism and Globalization. Delhi, India, 17-19 February 2010.
21. Kanopporn Wonggarasin, Two Temples in One Village. International Seminar on Buddhism and Globalization. Delhi, India, 17-19 February 2010.
22. Somsong Burusphat, The Language Maintenance and Shift of Lao Song Dam in the Western Region of Thailand. The Association of Asian Studies (AAS) and the International Convention of Asia Scholars (ICAS) Hawaii, USA, 31 March 2010.
23. Sophana Srichampa, Thai-Indian and Indian Communities in Bangkok and their Enterprise. International Conference "Migration in China and Asia" Beijing, China, 20-22 May 2010.
24. Siripen Ungsitipoonporn, A Proposal for an Experimental Program in Bilingual Education in the Yunnanese Chinese Community of Chiang-Mai. Shanghai, China, June 28-30, 2010.
25. Saowapa Pornsiripongse, Migrant Health Problems along the Thai-Cambodian Border: Solutions as a Tool for Building Better Relations. The Fourth International Asian Health and Wellbeing Conference. Auckland, Newzealand, 5-6 July 2010.
26. Kanopporn Wonggarasin, Mind Sustainable Development. The Third International Conference on Lao Studies. Khon Khen, Thailand, 14-16 July, 2010.
27. Pattama Patpong, The ethnic tourism Development of the Lao ethnic groups in the western region of Thailand. The Third International Conference on Lao Studies (ICLS), Khon-Kaen, 14-16 July 2010.
28. Somsong Burusphat, Sujaritlak Deepadung, Sumittra Suraratdecha, Pattama Patpong, Narong Ardsmiti, Pichet Setapong, The Language Vitality and Tourism Development of the Lao Ethnic Groups in the Western Region of Thailand. The Third International Conference on Lao Studies (ICLS), 15 July 2010.
29. Pattama Patpong, Generic Structure Potential Analysis of Some Selected Ethnic Folktales. The 37th International Systemic Functional Congress 2010, Vancouver, Canada, 19 - 23 July 2010.

30. Pattama Patpong, Theme Choices in Tourism Texts Across Languages: Thai (A Research Group Paper). Vancouver, Canada, 19 - 23 July 2010.
31. Pattama Patpong, The Realization of Mood and Modal Assessment Indifferent Languages: Thai Modal particles (A Research Group Paper). The 37th International Systemic Functional Congress 2010, Vancouver, Canada, 19 - 23 July 2010.
32. Sophana Srichampa, Vietnamese-Thai Beliefs for Their Well-Being. Religion: A Human Phenomenon. The 20th World Congress of the International Association for the History of Religions, Toronto, Canada, 15 August 2010.
33. Suwilai Premsrirat, Experience in Implementing Recent Educational Projects that Use Mother Tongue as Bridge Language of Instruction in Thailand. Indonesia, 6 - 8 July 2010.

ผลงานนำเสนอระดับชาติ ในปีงบประมาณ 2553 (ตุลาคม 2552 – กันยายน 2553) รวม 7 เรื่อง

1. มรินดำ บุรุงโรจน์, การพัฒนาทักษะภาษาไทยโดยเชื่อมโยงจากภาษาท้องถิ่น (ตามแนวทางการจัดการศึกษาแบบทวิภาษา), The Approach of Bringing Together Local Language to Learn in Border Areas school, Bangkok, Thailand, 18-20 December 2009.
2. สุวิไล เปรมศรีรัตน์, การฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมกลุ่มชาติพันธุ์ภาคกลาง. ในการสัมมนา"เครือข่ายรักษ์วัฒนธรรมกลุ่มชาติพันธุ์ภาคกลาง ณ พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติกาญจนาภิเษก, ปทุมธานี 24-25 มิถุนายน 2553.
3. สุวิไล เปรมศรีรัตน์, การวิจัยทางภาษาชาติพันธุ์ ภูมิปัญญาท้องถิ่น และการศึกษาในจังหวัดชายแดนภาคใต้. หาดใหญ่, สงขลา, 3 กรกฎาคม 2553.
4. สุวิไล เปรมศรีรัตน์, การจัดการศึกษาแบบทวิภาษา/พหุภาษา สำหรับเยาวชนไทยมุสลิมเชื้อสายมลายู, 3 กรกฎาคม 2553.
5. สุวิไล เปรมศรีรัตน์, 1. ภาษาแม่กับการรื้อฟื้นอัตลักษณ์ และการสืบทอดวัฒนธรรมชนเผ่าพื้นเมืองในประเทศไทย 2. นโยบายสนับสนุนงานชาติพันธุ์ชนเผ่าพื้นเมือง-สิทธิมนุษยชน.ประเทศไทย, 7 – 9 สิงหาคม 2553.
6. ยงยุทธ บุราสิทธิ์, การรวมกลุ่มของผู้สูงอายุชาวไทยลื้อในการดูแลตนเองในชุมชน. หาดใหญ่, สงขลา, 3 กรกฎาคม 2553.
7. เอี่ยม ทองดี, โลกมุสลิมรอบทะเลสาบสงขลา. สงขลา, 9 - 11 กันยายน 2553.
8. ดวงพร คำณูวัฒน์, สื่อพื้นบ้านเพื่อสุขภาวะเยาวชน. หาดใหญ่, สงขลา, 3 กรกฎาคม 2553.
9. สิรินทร พิบูลภาณุวัฒน์, การสื่อสารในกระบวนการสืบทอดวัฒนธรรมสู่เยาวชน, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล, นครปฐม, 4 กรกฎาคม 2553.



ผลการดำเนินงานตามยุทธศาสตร์

ยุทธศาสตร์ที่ 2

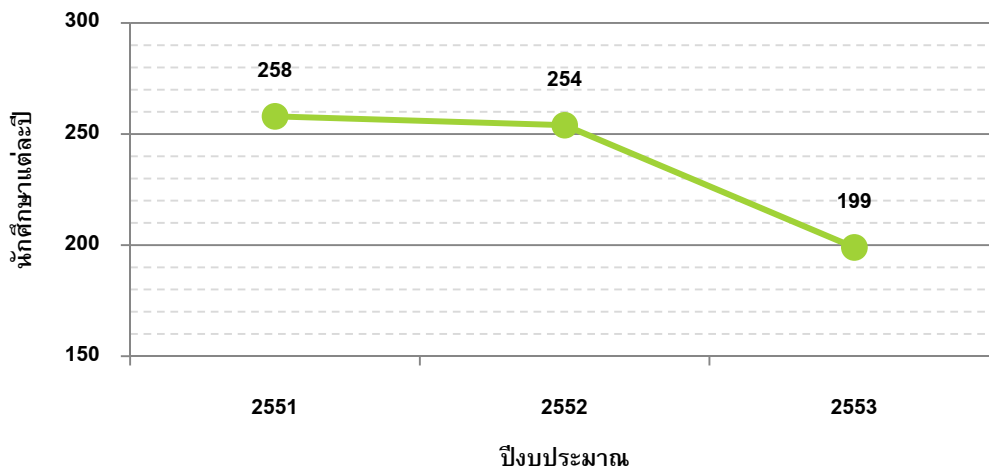
สร้างสังคมแห่งการเรียนรู้และความเป็นผู้นำทางวิชาการ

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย ได้เปิดหลักสูตรเพื่อผลิตบัณฑิต ตั้งแต่ พ.ศ. 2519 ถึงปัจจุบัน เป็นเวลากว่า 30 ปี โดยบัณฑิตที่สำเร็จการศึกษาส่วนใหญ่เป็นบุคลากรที่ปฏิบัติงานในองค์กรภาครัฐและเอกชน เช่น อาจารย์ พัฒนาการ บุคลากรด้านสาธารณสุข พยาบาล นักสังคมสงเคราะห์ นักข่าว นักวิชาการพิพิธภัณฑ์ นักวิชาการ ต่างๆ รวมถึงประกอบอาชีพอิสระ ปัจจุบันสถาบันฯ เปิดการเรียนการสอนในหลักสูตรต่างๆ ทั้งปริญญาเอกและปริญญาโท รวม 4 หลักสูตร แต่ละหลักสูตรมีคณะกรรมการบริหารหลักสูตรเป็นผู้ดำเนินงานบริหารให้เป็นไปตามวิสัยทัศน์ เป้าหมาย และพันธกิจของสถาบันฯ โดยมีประธานคณะกรรมการบริหารหลักสูตร ดังนี้

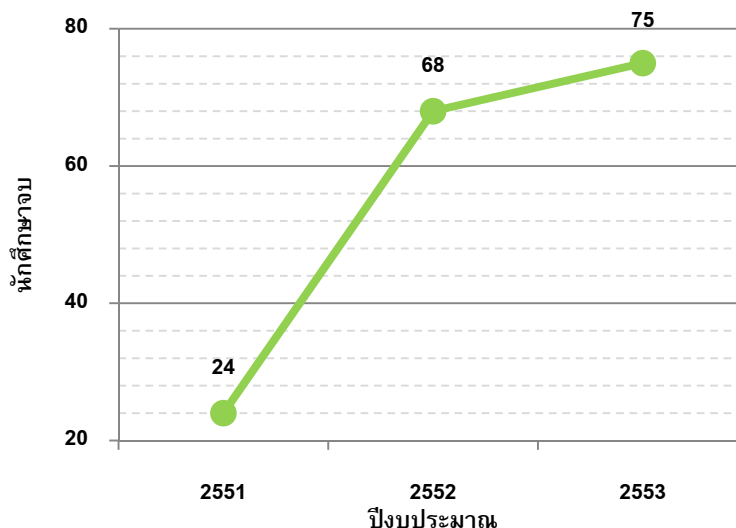
หลักสูตร	ประธานคณะกรรมการบริหารหลักสูตร
ปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์	อาจารย์ ดร.ปัทมา พัฒนพงษ์
ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์	อาจารย์ ดร.อิสระ ชูศรี
ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา	อาจารย์ ดร.ณรงค์ อาจสมิติ
ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรม เพื่อการสื่อสารและการพัฒนา	อาจารย์ ดร.ธีรพงษ์ บุญรักษา

ผลการดำเนินงานด้านการเรียนการสอนย้อนหลัง 3 ปี

แผนภูมิที่ 7 แสดงจำนวนนักศึกษาคงอยู่



แผนภูมิที่ 8 แสดงจำนวนนักศึกษาที่สำเร็จการศึกษา



ผลการดำเนินงานด้านการเรียนการสอนในปีงบประมาณ 2553

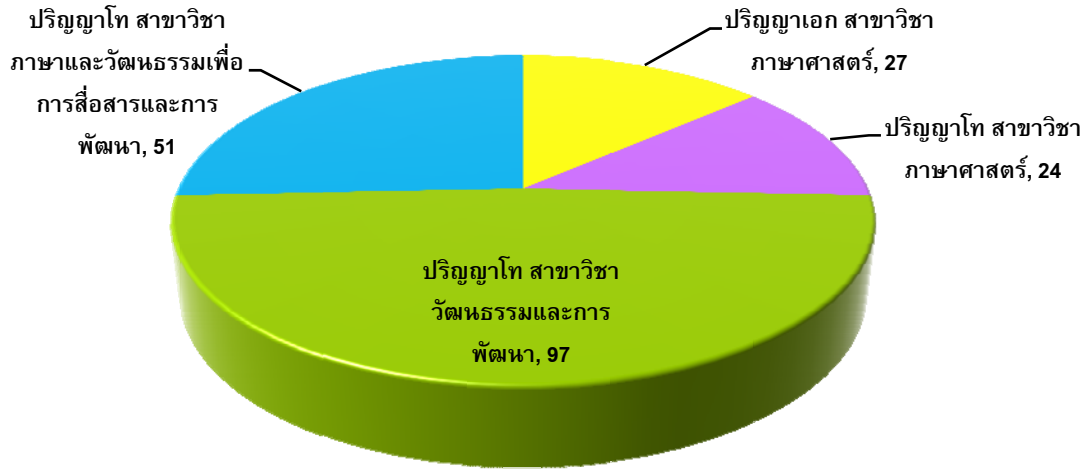
ในปีการศึกษา 2553 สถาบันฯ มีนักศึกษาทั้งหมดจำนวน 199 คน โดยจำแนกเป็นแต่ละหลักสูตรดังนี้

ตารางที่ 9 จำนวนนักศึกษาในปีงบประมาณ 2553 จำแนกตามหลักสูตร

หลักสูตร	รวม
ปริญญาเอก สาขาวิชาภาษาศาสตร์	27
ปริญญาโท สาขาวิชาภาษาศาสตร์	24
ปริญญาโท สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา	97
- วิชาเอกมานุษยวิทยาการแพทย์	10
- วิชาเอกมานุษยวิทยาการดนตรี	35
- วิชาเอกพิพิธภัณฑ์ศึกษา	18
- วิชาเอกสังคมและวัฒนธรรม	11
- วิชาเอกอินเดียศึกษา	9
- วิชาเอกพัฒนาชนบทศึกษา	14
ปริญญาโท สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา	51
รวมจำนวนนักศึกษาทั้งหมด	199



แผนภูมิที่ 9 แสดงร้อยละของนักศึกษาระดับปริญญาโทและปริญญาเอก จำแนกตามสาขาวิชา



การฝึกงานภาคสนาม และการศึกษาดูงาน

นอกเหนือจากการเรียนการสอนในชั้นเรียนแล้ว สถาบันฯ ยังให้ความสำคัญกับการเรียนรู้จากประสบการณ์จริง ในปี 2553 แต่ละหลักสูตรได้นำนักศึกษาออกฝึกปฏิบัติงานภาคสนาม จำนวน 3 ครั้ง และศึกษาดูงาน จำนวน 4 ครั้ง รวมทั้งสิ้น 7 ครั้ง รายละเอียดดังนี้

การออกภาคสนาม

- ⊕ หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา นำนักศึกษา จำนวน 26 คน ไปฝึกปฏิบัติภาคสนามรายวิชา LCCU 502 วิธีวิทยาในการศึกษาสังคม วัฒนธรรม และวิชา LCCU 585 การวิจัยภาคสนามพัฒนาชนบทศึกษา ณ จังหวัดพะเยา ระหว่างวันที่ 28 เมษายน - 18 พฤษภาคม 2553
- ⊕ หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์ นำนักศึกษา จำนวน 3 คน ไปฝึกปฏิบัติภาคสนามรายวิชา LCLG 503 การทำวิจัยทางภาษาศาสตร์ภาคสนาม ณ หมู่บ้านชาวละว้า ที่บ้านป่าแป๋ ตำบลป่าแก้อำเภอแม่สะเรียง จังหวัดแม่ฮ่องสอน ระหว่างวันที่ 6 - 19 มีนาคม 2553
- ⊕ หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา นำนักศึกษาจำนวน 6 คน ไปศึกษาดูงานในรายวิชา LCCU 537 Field Research in Museum Studies ณ พิพิธภัณฑ์ต่างๆ ในจังหวัดเพชรบุรี ระหว่างวันที่ 7 - 9 กุมภาพันธ์ 2553



การศึกษางานนอกสถานที่



- ☉ หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา วิชาเอกพิพิธภัณฑ์ศึกษา นำนักศึกษา จำนวน 5 คน เข้าเยี่ยมชมอาคารนิทรรศน์รัตนโกสินทร์ สำนักงานทรัพย์สินส่วนพระมหากษัตริย์ ประกอบการเรียนการสอนหัวข้อ “พิพิธภัณฑ์กับชุมชนเมือง” วันที่ 1 กรกฎาคม 2553
- ☉ หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรม เพื่อการสื่อสารและการพัฒนา วิชาเอกภาษาเพื่อการสื่อสาร นำนักศึกษาในหลักสูตรฯ เข้าเยี่ยมชมการปฏิบัติงานของบริษัท Dell Corporation (Thailand) จำกัด วันที่ 3 กันยายน 2553

- ☉ หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา นำนักศึกษาในหลักสูตรฯ ไปเยี่ยมชมการปฏิบัติงานด้านการให้บริการอินเทอร์เน็ตในประเทศไทย ณ ฝ่ายวิศวกรรมสื่อสารข้อมูล บริษัท กสท. โทรคมนาคม จำกัด (มหาชน) กรุงเทพฯ วันที่ 10 กันยายน 2553
- ☉ หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา วิชาเอกการแปล นำนักศึกษา จำนวน 9 คน เข้าเยี่ยมชมการปฏิบัติงานด้านการคัดเลือกข่าว สำนักข่าวต่างประเทศ บริษัท อสมท. จำกัด (มหาชน) วันที่ 15 ตุลาคม 2552



ทุนการศึกษา

ในปีการศึกษา 2553 นักศึกษาของสถาบันฯ ได้รับทุนการศึกษาจำนวน 29 ทุน รายละเอียดดังตารางต่อไปนี้

ทุนสนับสนุนจากภายนอกมหาวิทยาลัย ทุนโครงการปริญญาเอกกาญจนาภิเษก สาขาสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์

ชื่อ-นามสกุล	มูลค่าทุน (บาท)
หลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์	
1. น.ส.ศุภกาญจน์ ผาทอง	1,195,000
2. น.ส.วิชญา บวรวิรุทธิ์	1,325,000
3. นายอิศเรศ ดลเพ็ญ	1,195,000



รายงานประจำปี สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย มหาวิทยาลัยมหิดล

ทุนสนับสนุนจากภายนอกมหาวิทยาลัย โครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์

ชื่อ-นามสกุล	มูลค่าทุน (บาท)
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา	
1. น.ส.মনชยา ดุลยากร	ไม่ระบุ

ทุนสนับสนุนจากภายนอกมหาวิทยาลัย โครงการแลกเปลี่ยนนุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาค
ลุ่มน้ำโขง

ชื่อ-นามสกุล	มูลค่าทุน (บาท)
หลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์	
1. น.ส.พรวิภา ไชยสมคุณ	102,850
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์	
1. น.ส.นพเก้า สิริธรรานนท์	137,700

ทุน Global Korea Scholarship Program for Student Exchange Program

ชื่อ-นามสกุล	มูลค่าทุน (บาท)
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา	
1. น.ส.บัญญัติภัสสรณ์ เปี่ยมโอกาส	102,850

ทุนมูลนิธิ พระบรมราชานุสรณ์พระบาทสมเด็จพระปกเกล้าเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้ารำไพพรรณี

ชื่อ-นามสกุล	มูลค่าทุน (บาท)
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์	
1. น.ส.ศศิกานต์ กิรติวิทยายุต	10,000
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา	
1. น.ส.สุรีย์พร กร่างสะอาด	8,000

ทุนสนับสนุนการทำวิทยานิพนธ์บางส่วน จากบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหิดล

ชื่อ-นามสกุล	มูลค่าทุน (บาท)
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา	
1. นายนิธิฤทธิ์ กั้นเขตต์	15,000
2. นายหริรักษ์ สุขศิริวัฒน์	15,000
3. นายทรงฤทธิ์ ศรีสารคาม	15,000
4. นายวรวิทย์ วราสินธุ์	15,000

ชื่อ-นามสกุล	มูลค่าทุน (บาท)
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์	
1. น.ส.อมรรัตน์ รัตนวงศ์	15,000
2. น.ส.เสาวนีย์ เลิศกมลวรรณ	15,000
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา	
1. น.ส.สมกนก ยิ้มสนิท	15,000
2. น.ส.เพ็ญนภา ไกรราษฎร์	15,000
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา	
1. นายวีระชาติ สุขสุวรรณ	15,000
2. น.ส.ทิวาพร ธงทอง	15,000
3. น.ส.มานิดา พากเพียร	15,000

ทุนนักศึกษาผู้ทำกิจกรรม จากสมาคมศิษย์เก่าบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหิดล

ชื่อ-นามสกุล	มูลค่าทุน (บาท)
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์	
1. น.ส.เสาวนีย์ เลิศกมลวรรณ	5,000
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา	
1. น.ส.ตฤชญา โสร็จจี้	5,000
2. นายทรงฤทธิ์ ศรีสารคาม	5,000
3. นายประจักษ์ คีรีศรี	5,000
4. นายหริรักษ์ สุขศิริวัฒน์	5,000
5. น.ส.เพ็ญนภา ไกรราษฎร์	5,000
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา	
1. นายชำนาญ ยานะ	5,000
2. นายปวิศ เพชรจันทร์	5,000

ทุนผู้ช่วยนักศึกษาระดับปริญญาโท จากบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหิดล

ชื่อ-นามสกุล	มูลค่าทุน (บาท)
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์	
1. น.ส.ศศิกันต์ กิระดิวิทยายุต	10,000



การตีพิมพ์ผลงานวิชาการของนักศึกษา

ในปี 2553 นักศึกษาของสถาบันฯ ได้ตีพิมพ์ผลงานวิจัย/วิชาการ ในวารสารที่ได้รับการยอมรับในระดับชาติ และระดับนานาชาติ ดังนี้

- ⊕ นิตศกร ชิวเรื่องโรจน์. A Description of Jieyang Hakka Phonology as Spoken in Bangkok, Thailand, MKS Vol.40 in December 2010.
- ⊕ ขนิษฐา ใจมโน. "Tone Variation of Tai Lue Spoken in Thailand", in MANUSYA, SPECIAL ISSUE, NUMBER 17 (2009).
- ⊕ ศุภกิต บัวขาว. "The Phonetic Realization of Denasalized Final Nasal Consonants in No Lae Palaung", Journal of Language and Culture, Vol.28 No.1 (January-June 2009), Special Issue.
- ⊕ อัมพิกา รัตนพิทักษ์. "Palaung Wordlist", Journal of Language and Culture, Vol.28 No.1 (January-June 2009), Special Issue.
- ⊕ อัมพิกา รัตนพิทักษ์. "An Analysis of Textual Meaning in Some Selected Burmese Religious Tales", Journal of Language and Culture, Vol.28 No.2 (July-December 2009).

การเสนอผลงานทางวิชาการของนักศึกษา

สถาบันฯ มีการส่งเสริมให้นักศึกษาสถาบันฯ ได้มีโอกาสนำเสนอผลงานทางวิชาการระดับนานาชาติ หลายเวทีการประชุม ในช่วงที่ผ่านมา นักศึกษาของสถาบันฯ ได้เข้าร่วมการประชุมวิชาการต่างๆ ดังนี้

- ⊕ การประชุม The Fourth International Conference on Austro-Asiatic Linguistics ระหว่างวันที่ 29-30 ตุลาคม 2552 จัดโดยสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย มหาวิทยาลัยมหิดล มีนักศึกษาปริญญาโทและเอก สาขาวิชาภาษาศาสตร์ร่วมเสนอผลงาน จำนวน 7 คน
- ⊕ การประชุม The 42nd International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics ระหว่างวันที่ 2-4 พฤศจิกายน 2552 จัดโดยมหาวิทยาลัยพายัพ SIL International และราชบัณฑิตยสถาน มีนักศึกษาปริญญาเอก สาขาวิชาภาษาศาสตร์ร่วมเสนอผลงาน จำนวน 2 คน
- ⊕ การประชุม The 7th Annual Worldwide Forum on Education and Culture ระหว่างวันที่ 3-4 ธันวาคม 2552 ณ ประเทศอิตาลี มีนักศึกษาปริญญาโท สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนาร่วมเสนอผลงาน จำนวน 1 คน

- ❖ การประชุม The Third International Conference on Lao Studies ระหว่างวันที่ 14-16 กรกฎาคม 2553 จัดโดย The Center for Research on Plurality in Makong Region และ The Center for Lao Studies มหาวิทยาลัยขอนแก่น มีนักศึกษาปริญญาเอก สาขาวิชาภาษาศาสตร์ ร่วมเสนอผลงาน จำนวน 3 คน
- ❖ การประชุม The 4th UKM-Mahidol Conference ระหว่างวันที่ 23-25 มีนาคม 2553 ประเทศ มาเลเซีย มีนักศึกษาปริญญาโท สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนาร่วมเสนอผลงาน จำนวน 1 คน
- ❖ การประชุมวิชาการระดับนานาชาติ The Second Annual International Research Conference on Social Science and Humanities. April 1-2, 2010, The Royal River Hotel, Bangkok, Thailand. มีนักศึกษาปริญญาโท สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนาร่วมเสนอผลงาน จำนวน 2 คน

กิจกรรมนักศึกษา

ในปี 2553 งานกิจการนักศึกษาได้จัดกิจกรรมสำหรับนักศึกษาที่สำคัญๆ ดังนี้



งานปฐมนิเทศนักศึกษาใหม่

สถาบันฯ จัดให้มีการปฐมนิเทศนักศึกษาใหม่ ประจำปี การศึกษา 2553 ขึ้นเมื่อวันที่ 11 พฤษภาคม 2553 ณ ห้องประชุม อเนกประสงค์ อาคารภาษาและวัฒนธรรมสยามบรมราชกุมารี โดยมี วัตถุประสงค์เพื่อให้นักศึกษาใหม่ได้รู้จักสถาบันฯ คณาจารย์ หลักสูตรที่เปิดสอน และบุคลากร รวมถึงสร้างความสัมพันธ์อันดี ระหว่างนักศึกษาเก่าและนักศึกษาใหม่ รวมถึงชี้แจงเพื่อทำความเข้าใจในข้อกำหนดการศึกษาของแต่ละหลักสูตร การลงทะเบียน การใช้บริการต่างๆ ที่สถาบันฯ และมหาวิทยาลัยจัดให้ เช่น การใช้บริการ ห้องสมุด การใช้บริการคอมพิวเตอร์ การใช้บริการรถ-รับส่งของ

มหาวิทยาลัย รวมถึงบริการอื่นๆ ซึ่งมีคณาจารย์ บุคลากร นักศึกษา และนักศึกษาใหม่เข้าร่วมกิจกรรมดังกล่าว จำนวน 56 คน



กิจกรรมภาษาและวัฒนธรรมสัมพันธ์

คณะกรรมการนักศึกษา ประจำปีการศึกษา 2553 ได้จัดกิจกรรมเพื่อนักศึกษาใหม่ได้ทำความรู้จักกันกับรุ่นพี่ และบุคลากรในสถาบันฯ ทราบและตระหนักถึงความสำคัญของค่านิยมหลักของมหาวิทยาลัย



กิจกรรมไหว้ครู

คณะกรรมการนักศึกษา ประจำปีการศึกษา 2553 ได้จัดพิธีไหว้ครู ประจำปี 2553 ขึ้นในวันพฤหัสบดีที่ 8 กรกฎาคม 2553 โดยมีคณาจารย์ และนักศึกษาทุกชั้นปีของสถาบันฯ เข้าร่วมในพิธีดังกล่าวเป็น จำนวน 120 คน

งานแสดงความยินดีแก่ผู้สำเร็จการศึกษาของสถาบันฯ

สถาบันฯ ได้จัดงานแสดงความยินดีแก่ผู้สำเร็จการศึกษา ประจำปีการศึกษา 2552 ขึ้นในวันที่ 2 กรกฎาคม 2553 โดยมีคณาจารย์ บุคลากร นักศึกษา และผู้สำเร็จการศึกษาของสถาบันฯ เข้าร่วมในพิธีดังกล่าวเป็น จำนวน 43 คน



วิทยานิพนธ์ของนักศึกษา

ในปี 2553 มีนักศึกษาจากหลักสูตรต่างๆ ของสถาบันฯ ได้ทำวิทยานิพนธ์เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา จำนวน 58 เรื่อง ดังนี้

ระดับปริญญาเอก สาขาวิชาภาษาศาสตร์

ชื่อนักศึกษา	ชื่อวิทยานิพนธ์
น.ส.เดือนเพ็ญ รัชทรัพย์	การศึกษาสถานการณ์การใช้ภาษาและการสูญหายของคำศัพท์ภาษาลาวอีสานในจังหวัดร้อยเอ็ด (A STUDY OF THE LANGUAGE SITUATION AND LAO ISAN LEXICAL SHIFT IN ROT ET PROVINCE)
นางกฤษณา คานีเลา	ภูมิศาสตร์วรรณยุกต์ของจังหวัดในภาคกลางของประเทศไทย (TONAL GELGRAPHY OF THE PROVINCES OF CENTRAL THAILAND)
Mr.HAMAM SUPRIYADI	การศึกษาความหมายคำยืมสันสกฤตในภาษาไทยและชวามาตรฐาน : การวิเคราะห์จากมุมมองสังคมและวัฒนธรรม (THE MEANINGS OF SANSKRIT LOANWORDS IN STANDARD THAI AND JAVANESE FROM SOCIO-CULTURAL PERSPECTIVES)
นางปนัดดา บุญยสาระนัย	ผลกระทบของการพัฒนาระบบตัวเขียนภาษาอ่าซาสากลในพื้นที่ภาคเหนือของประเทศไทย (THE IMPACT OF UNIVERSAL AKHA ORTHOGRAPHY IN THAILAND)
น.ส.ธันวพร นาคอิม	สัมพันธสารวิเคราะห์ในต้นฉบับบันทึกทางประวัติศาสตร์ภาษาไทยตั้งแต่สมัยสุโขทัยจนถึงปัจจุบัน : ทฤษฎีไวยากรณ์ระบบและหน้าที่ (A DISCOURSE ANALYSIS OF THAI HISTORICAL TEXTS FROM SUKHOTHAI PERIOD TO THE PRESENT : SYSTEMIC FUNCTIONAL APPROACH)
น.ส.สิริวรรณพิชา ธนจิราวัฒน์	ระบบเสียงภาษาจีนถิ่นต่างๆ ในประเทศไทย (THE PHONOLOGICAL CHARACTERISTICS OF CHINESE DIALECTS IN THAILAND)

ระดับปริญญาโท สาขาวิชาภาษาศาสตร์

ชื่อนักศึกษา	ชื่อวิทยานิพนธ์
น.ส.ณัฐมน โรจนกุล	ไวยากรณ์ภาษาซอง (CHONG SYNTAX)
น.ส.ปุกนจรีย์ สรสีสม	การวิเคราะห์องค์ประกอบทางความหมายคำเรียกญาติภาษาดาระออง บ้านนอแล ตำบลมอนปิน อำเภอฝาง จังหวัดเชียงใหม่ (A COMPONENTIAL ANALYSIS OF KINSHIP TERMS IN DARA-ANG LANGUAGE, BAN NOR-LAE, MONPIN SUB DISTRICT, FANG DISTRICT, CHIANGMAI PROVINCE)
น.ส.บวรรัตน์ ลาวันย์เลิศสกุล	การศึกษาเครือข่ายทางสังคมกับการธำรงและการเปลี่ยนภาษาจีนแต้จิ๋วของคนไทยเชื้อสายจีนในตำบลทุ่งยาว อำเภอปะเหลียน จังหวัดตรัง (A SOCIAL NETWORK STUDY OF LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT OF CHAOZHOU-THAIS IN THUNGYAO SUB-DISTRICT, PALIAN DISTRICT, TRANG PROVINCE)
น.ส.ศศิกานต์ กิริติวิทยายุต	การศึกษาความคู่ขนานทางความหมายของชื่อเทพเจ้าและบทสวดฮกเกี้ยนในประเพณีกินผัก จังหวัดภูเก็ต (SEMANTIC PARALLELISMS IN HOKKIEN DIVINE NAMES AND PRAYERS IN PHUKETVETETARIAN FESTIVAL)



ระดับปริญญาโท สาขาวิชาวัฒนธรรมและการพัฒนา

ชื่อนักศึกษา	ชื่อวิทยานิพนธ์
นายวสุชา สิริรัชดา	การรับรู้ของนิสิตระดับปริญญาตรีจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยที่มีต่อการดำเนินงานของพิพิธภัณฑ์อัญมณีและเครื่องประดับ (THE PERCEPTION OF UNDERGRADUATE STUDENTS OF CHULALONGKORN UNIVERSITY OF GEM AND JEWELRY MUSEUM)
นายดอยชิเบิร์ต ดัชณี	“บ้านดำ” ภาชนะห่อหุ้มจิตวิญญาณของถวัลย์ ดัชณี (“BAANDAM” THE HISTORIC ART MUSEUM OF THE NATIONAL ARTIST THAWAN DUCHANEE)
น.ส.วิภาวี ดิยเวศย์	แนวทางการดำเนินงานของคลังสะสมผ้าทอศิลป์แอนด์กิบบินส์ กรุงเทพมหานคร (APPROACH TO THE OPERATION OF THE TILLEKE & GIBBINS TEXTILE COLLECTION, BANGKOK)
ร.ต.นิทัศน์ ชิตโสภณ	การพัฒนาเครื่องมือจัดการคลังข้อมูลแผนที่ของพิพิธภัณฑ์ภักดีภูธร (THE DEVELOPMENT OF A SOFTWARE TOOL FOR MANAGING “PAKEDDPHUTHON” MUSEUM’S CARTOGRAPHIC COLLECTION)
น.ส.สุมิตรา ทองเผือก	“ทองคำ” วัตถุมีชีวิตในพิพิธภัณฑ์ (GOLD AND ITS LIFE IN THAI MUSEUM)
น.ส.วรภัทร ธีรชัยศุกกิจ	การนำเสนอข้อมูลพิพิธภัณฑ์ของหนังสือพิมพ์ไทยรายวัน (THE PRESENTATION OF MUSEUM CONTENT THROUGH THAI DAILY NEWSPAPERS)
น.ส.ศิรินุช คุรุฑระกะ	เครื่องมือการเรียนรู้เพื่อเสริมศักยภาพของชุมชน : กรณีศึกษาเครื่องมือวิจัยภาพชีวิตลึกลับเรื่องราว (A LEARNING APPROACH TO COMMUNITY EMPOWERMENT IN THAILAND : A CASE STUDY OF PHOTO NOVELLA AND APPLIED ETHNOGRAPHY COMBINED)
น.ส.รัฐนิตย์ โกมลวานิช	การเกิด-ดับของพิพิธภัณฑ์วัด : กรณีศึกษาพิพิธภัณฑ์หลวงพ่อบาน วัดบางนมโค จังหวัดพระนครศรีอยุธยา (THE RISE AND FALL OF A WAT MUSEUM : A CASE STUDY OF LUANGPOR PAN MUSEUM BANG NOMKO TEMPLE, PHRANAKHON SRI AYUTTHAYA PROVINCE, THAILAND)
นายภาวดี บุญกาญจน์	การจัดการเรียนการสอนอยู่ในวิทยาลัยนาฏศิลป์ (THE STUDY OF LEARNING AND TEACHING OF SAW-U IN THE COLLEGE OF DRAMATIC ARTS)
นายอนุรักษ์ ก้านจันทร์	พูนพิศ อมาตยกุล : ชีวิตประวัติและผลงานด้านดนตรีไทย (POONPIT AMATAYAKUL : THE BIOGRAPHY AND WORKS ON THAI MUSIC)
นายไอยเรศ บุญยฤทธิ์	ชุมชนคนดนตรีไทยในโลกอินเทอร์เน็ต : กรณีศึกษากระทุสนทนาเว็บไซต์ไทยคิดส์ ดอทคอม (THAI CLASSICAL MUSIC COMMUNITY IN CYBERSPACE : A CASE STUDY OF THE WEBBOARD ON HTTP://WWW.THAIKIDS.COM)
นายวันชนะ ฤกษ์สมุทร	ละครชาตรีกับหลวงพ่อดักดีสิทธีวัดมหาธาตุวรวิหาร จังหวัดเพชรบุรี (CHATRI DANCE DRAMA AS VOTIVE OFFERING TO LUANG-PHO-SAKSITH, MAHA-THAI-WARA-WIHAN TEMPLE, PHETBURI PROVINCE)
นายวัชรกร บุญเพ็ง	การบรรเลงระนาดเอกในวงปี่พาทย์เสภา กรณีศึกษาเพลงพม่าห้าท่อน (หกชั้น) ทางหลวงประดิษฐ์ไพเราะ (ศร ศิลปบรรเลง) (RANAT-EK PLAYING IN PHPHAT-SEPCHA ORCHESTRA : A CASE STUDY OF PHAMA-HA-THON (HOK CHAN) SONG OF

ชื่อนักศึกษา	ชื่อวิทยานิพนธ์
	LUANG-PRADIT-PHAIROH (SORN SILAPA-BANLENG)
นางเขมณัฐ เชื้อชัย	พฤติกรรมและผลกระทบต่อด้านสุขภาพของเด็กอ้วนในเมืองหลวง (CONSEQUENCES OF OBESITY AND HEALTH BEHAVIOR OF OBESE CHILDREN, BANGKOK METROPOLITAN)
นางอังศณา ฤทธิ์อยู่	การจัดฟันแฟชั่น : บริโภคสัญญาณของวัยรุ่นไทย (PSEUDO-ORTHODONTICS : THE CONSUMPTION OF SIGNS AMONG THAI TEENAGERS)
นางสีเพร พลอยทรัพย์	การปรับตัวของหมอพื้นบ้านในการรักษากระดูกหัก : กรณีศึกษาหมอพื้นบ้านจังหวัดพระนครศรีอยุธยา (AN ADAPTATION OF A FOLK HEALER IN FRACTURED BONE TREATMENT : A CASE STUDY IN PHRANAKHONSRIAYUTTHAYA PROVINCE)

ระดับปริญญาโท สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา

ชื่อนักศึกษา	ชื่อวิทยานิพนธ์
น.ส.ศันสนีย์ นิมสุวรรณ	การเผยแผ่พระพุทธศาสนาทางอินเทอร์เน็ต : กรณีศึกษาเว็บไซต์พลังจิต (DISSEMINATION OF BUDDHISM VIA INTERNET : A CASE STUDY OF WEBSITE PALUNGJIT)
น.ส.พິงใจ ดิณสุลานนท์	ทัศนคติของผู้บริโภคในเขตกรุงเทพมหานครต่อภาพยนตร์โฆษณาที่ผู้บริหารองค์กรเป็นผู้แสดงนำ (CUSTOMER ATTITUDES TOWARDS CEO'S APPEARING IN THEIR OWN PRODUCT ADVERTISING)
นายจักรพงษ์ แขวงรอด	การสะท้อนวัฒนธรรมผ่านภาพยนตร์เกาหลี (CULTURAL REFLECTIONS THROUGH KOREAN FILMS)
น.ส.บุหงา สุวรรณสังข์	กลวิธีการสื่อสารในการบรรยายธรรมะของพระมหาสมปอง ตาลปุตฺโต (COMMUNICATION STRATEGIES IN PHRAMAHA SOMPONG TALAPUTTO'S DHAMMA LECTURE)
น.ส.เบญจมาศ ยศพิทักษ์	การสื่อสารกลุ่มและแรงจูงใจในการแต่งกายคอสเพลย์ของวัยรุ่นไทย (THE GROUP COMMUNICATION AND MOTIVATION IN COSPLAY OF THAI TEENAGERS)
นายดิษยพันธ์ เพชรผ่องใส	พฤติกรรมการสื่อสารทางการเมืองของคนหูหนวกในกรุงเทพมหานคร (POLITICAL COMMUNICATION OF DEAF THAI IN BANGKOK)
น.ส.มนฤดี พงศ์พุทธชาติ	พฤติกรรมและแรงจูงใจการใช้เว็บไซต์เฟซบุ๊ก (BEHAVIOUR AND MOTIVATION IN THE USE OF FACEBOOK)
น.ส.มานิดา ปากเพียร	การวิเคราะห์เนื้อหา รูปแบบ ทัศนคติและพฤติกรรมการใช้ฟอร์เวิร์ดเมลล์ของวัยรุ่นไทย (FORWARDED EMAILS: CONTENT ANALYSIS, FORMATS, TEENAGE USER'S ATTITUDES AND BEHAVIORS)
นายนิติกร ฤทธิ์โคตร	การสื่อสารผ่านเว็บบล็อก : www.oknation.net (A COMMUNICATION ON WEBLOG: WWW.OKNATION.NET)



รายงานประจำปี

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล

ชื่อนักศึกษา	ชื่อวิทยานิพนธ์
นายอาร์มภ์ เอี่ยมลออ	การศึกษาการแปลภาพพจน์ในนวนิยายแปลฉบับภาษาไทยเรื่อง โหด และ เขี้ยวไม่เจี๊ยบ โดยสุวิทย์ ชาวปลอด (A STUDY OF TRANSLATING FIGURATIVE LANGUAGE IN THE THAI VERSIONS OF <i>RED DRAGON</i> AND <i>THE SILENCE OF THE LAMBS</i> BY SUWIT KHAOPLD)
น.ส.ศยามล ศรสวรรณศรี	การแปลสำนวนในวรรณกรรมชุดนาร์เนียเรื่อง ตู๊พิศวง และผจญภัยโพ้นทะเลเป็นภาษาไทย โดยสุมนา บุญยะรัตเวช (TRANSLATION OF IDIOMS IN THE CHRONICLES OF NARNIA; THE LION, THE WITCH AND THE WARDROBE AND THE VOYAGE OF THE DAWN TREADER INTO THAI BY SOOMMANA BOONYARATTAWECH)
น.ส.ศิริวรรณ ไยยะธรรม	การศึกษาการแปลถ้อยคำสื่ออารมณ์ในบทบรรยายภาษาอังกฤษของภาพยนตร์ไทยแนวตลก (A STUDY OF TRANSLATING EMOTIONAL UTTERANCES IN THE ENGLISH SUBTITLES OF THAI COMEDY FILMS)
น.ส.สิริอรุจ กิตติวรเชษฐี	การแปลเพลงประกอบภาพยนตร์เรื่อง THE SOUND OF MUSIC จากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย เพื่อการขับร้อง (TRANSLATION OF ORIGINAL SOUNDTRACK IN THE SOUND OF MUSIC FROM ENGLISH INTO THAI FOR SINGING)
นางยุพา สรรพวีรวงศ์	การศึกษาการแปลการ์ตูนเรื่อง "PEANUTS 2000" เป็นภาษาไทย (A STUDY OF TRANSLATING "PEANUTS 2000" INTO THAI)
น.ส.บุษบาพร กิตติสารวัฒน์	การศึกษาการแปลบทภาพยนตร์เรื่อง THEY'RE A WEIRD MOB เป็นบทบรรยายภาษาไทย (A STUDY OF TRANSLATING THE FILM ENTITLED "THEY'RE A WEIRD MOB" INTO THAI SUBTITLES)
น.ส.พิมพ์นภัส โตสติ	การพูดประชดในวรรณกรรมเรื่อง <i>PRIDE AND PREJUDICE</i> ของเจน ออสเตน: การศึกษาเปรียบเทียบในฉบับแปลภาษาไทยของจูเลียตและของปฐมมา พรหมสรร (IRONY IN JANE AUSTEN'S <i>PRIDE AND PREJUDICE</i> : A COMPARATIVE STUDY IN THE TRANSLATED THAI VERSIONS BY JULIET AND BY PATTHAMA PHROMSAN)
น.ส.สุกัญญา รัตนธาราธิคุณ	การแปลวรรณกรรมเยาวชนเรื่อง Nate the Great Saves the King of Sweden ของ Majorie Shamat เป็นภาษาไทย (TRANSLATION OF "NATE THE GREAT SAVES THE KING OF SWEDEN", A CHILDREN LETWEATURE BY MAJORIE SHARMAT, INTO THAI)
น.ส.ธรรมิกา นามนาคประเสริฐ	การศึกษากลวิธีการแปลการเล่นคำในการ์ตูนข้ามภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษ (A STUDY OF STRATEGIES IN TRANSLATING PUNS IN THAI COMIC STRIPS INTO ENGLISH)
น.ส.ทิวาพร ธงทอง	การศึกษาการแปลวัจนกรรมอ้อมประโยคคำถามในนวนิยายเรื่อง <i>สี่แผ่นดิน</i> (<i>SI PHAENDIN</i>) และ <i>FOUR REIGNS</i> A STUDY OF INTERROGATIVE INDIRECT SPEECH ACT TRANSLATION IN <i>SI PHAENDIN</i> AND <i>FOUR REIGNS</i>)

ชื่อนักศึกษา	ชื่อวิทยานิพนธ์
นายวสันต์ หอมจันทร์	การแปลเรื่อง "On Truth" ของแฮร์รี่ จี. แฟรงค์เฟิร์ต เป็นภาษาไทย : กระบวนการปัญหา และการแก้ไขปัญหา (TRANSLATION OF "ON TRUTH" BY HARRY G. FRANKFURT INTO THAI: PROCESSES, PROBLEMS. AND SOLUTIONS)
น.ส.ณัฐภา ฐโนศวรรย์	การเปรียบเทียบกลวิธีการแปลวรรณกรรมเยาวชนเรื่อง "James and the Giant Peach" ตามสำนวนของ "สุชัชริน" และ "สลินี คำจันทร์" (A COMPARISON OF TRANSLATION TECHNIQUES ON CHILDREN'S LITERATURE "JAMES AND THE GIANT PEACH" BY "SUTHACHARIN" AND WSALINEE KHAMCHAN")
น.ส.ปทุมพร บุญชุม	การศึกษาการเปลี่ยนแปลงด้านอัตลักษณ์ของนักศึกษาไทยที่เรียนภาษาอังกฤษ : กรณีศึกษานักศึกษาคณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยนเรศวรและนักศึกษาคณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ (A STUDY OF SELF-IDENTITY CHANGES OF THAI STUDENTS STUDYING ENGLISH AT THE FACULTY OF HUMANITIES, NARESUAN UNIVERSITY AND THE FACULTY OF LIBERAL ARTS, THAMMASAT UNIVERSITY)
น.ส.เบญจวรรณ รุ่งเรืองศุภรัตน์	ทัศนคติที่มีต่อภาษาอังกฤษของคนทั่วโลกของนักศึกษาระดับปริญญาตรีหลักสูตรนานาชาติ สาขาการท่องเที่ยวและการโรงแรมในประเทศไทย (ATTITUDES TOWARDS WORLD ENGLISHES OF UNDERGRADUATE STUDENTS IN INTERNATIONAL PROGRAMS OF TOURISM AND HOSPITALITY MENT IN THAILAND)
น.ส.กุลยา ไทรงาม	การวิเคราะห์ความต้องการจำเป็นในการสอนภาษาเกาหลีเชิงธุรกิจเพื่อการสอนนักศึกษาไทย (NEEDS ANALYSIS OF BUSINESS KOREAN AS A SPECIFIC LANGUAGE COURSE FOR THAI STUDENTS)
น.ส.ปัญญภัสสรณ์ เปี่ยมโอภาส	แรงจูงใจและทัศนคติของนักเรียนที่มีต่อวิชาภาษาไทย : กรณีศึกษานักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียนพระปฐมวิทยาลัย จังหวัดนครปฐม (A STUDY OF STUDENT'S MOTIVATION AND ATTITUDE TOWARDS LEARNING THAI : A CASE OF STUDENTS IN MATHAYOM SUKSA 3, PRAPATHOM WITTHYALAI SCHOOL, NAKORN PATHOM)
น.ส.มนชยา ดุลยากร	การศึกษาวัฒนธรรมโรงเรียนที่มีอิทธิพลต่อความผูกพันของครูต่างชาติในโรงเรียนนานาชาติ (A STUDY OF SCHOOL CULTURE INFLUENCING THE FOREIGN TEACHERS COMMITMENT IN INTERNATIONAL SCHOOLS)
น.ส.สรโรชา เกสโร	บทบาทของศาสตราจารย์ศิลป์ พีระศรี ที่มีอิทธิพลต่อวัฒนธรรมองค์กรของมหาวิทยาลัยศิลปากร (PROFESSOR SILPA BHIVASRI'S INFLUENTIAL ROLE IN THE ORGANIZATIONAL CULTURE OF SILPAKORN UNIVERSITY)



ระดับปริญญาโท สาขาวิชาพัฒนาชนบทศึกษา

ชื่อนักศึกษา	ชื่อวิทยานิพนธ์
นายนิคม บางจรัส	ผลิตภัณฑ์แปรรูปจากข้าวในวิถีชีวิตชาวมอญ อำเภอสามโคก จังหวัดปทุมธานี (RICE-BASED PRODUCTS IN THE WAY OF LIFE OF THE MON IN SAM KHOK DISTRICT, PATHUM THANI PROVINCE)
นางชฎาพร กมลกิจไพศาล	กระบวนการจัดทำแผนชุมชนบ้านทางยาว หมู่ที่ 8 ตำบลคลองควาย อำเภอสามโคก จังหวัดปทุมธานี (PROCESS OF COMMUNITY PLANNING OF THANG YAO VILLAGE MU 8, KHLONG KHWAY SUB-DISTRICT, SAMKHOK DISTRICT, PATHUM THANI PROVINCE)
พระครูพิศาลสมุทรกิจ แสงทอง	บทบาทวัดในการพัฒนาชุมชน : กรณีศึกษาวัดลาดเป้ง ตำบลนางตะเคียน จังหวัดสมุทรสงคราม (COMMUNITY DEVELOPMENT : A CASE STUDY OF WATLADPENG NANGTAKERAN DISTRICT SAMUTSONGKHRAM PROVINCE)
พระสฤษดิ์ นาคสุวรรณ	บทบาทของโรงเรียนพุทธศาสนาวันอาทิตย์ในการปลูกฝังคุณธรรม (THE ROLE OF THE BUDDHIST SUNDAY SCHOOL ON VERTURAL DEVELOPMENT)
น.ส.ศศิณี โสรินทร์	การจัดการโดยฐานชุมชนพื้นที่กัดเซาะป่าชายเลนบ้านบ่อล่าง ตำบลบางแก้ว อำเภอเมือง จังหวัดสมุทรสงคราม (A COMMUNITY-BASED MANAGEMENT IN EROSIONAL COASTAL MANGROVE ZONE AT BAN BOLANG, BANGKAEW SUB-DISTRICT, MUANG DISTRICT, SAMUTSONGKHRAM PROVINCE)

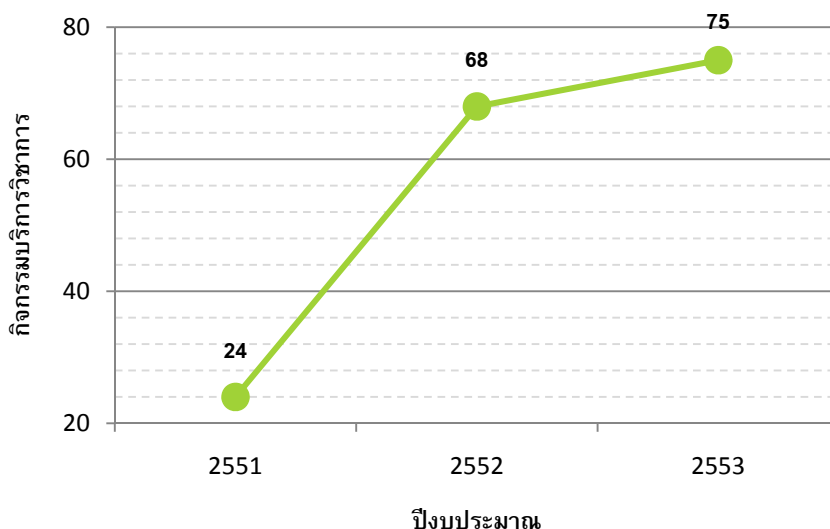
ผลการดำเนินงานตามยุทธศาสตร์

ยุทธศาสตร์ที่ 3

เป็นสถาบันชั้นนำในการบริการวิชาการสู่สังคมระดับชาติและนานาชาติ

ผลการดำเนินงานด้านบริการวิชาการย้อนหลัง 3 ปี

แผนภูมิที่ 10 แสดงจำนวนกิจกรรมบริการวิชาการ



สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซียได้ให้บริการด้านวิชาการต่างๆ ที่เป็นประโยชน์ต่อแวดวงวิชาการ ชุมชน และสังคม ในรูปแบบที่หลากหลาย เช่น การจัดอบรม สัมมนา และประชุมวิชาการทั้งระดับชาติและนานาชาติ การเผยแพร่ผลงานทางวิชาการในรูปแบบของสื่อสิ่งพิมพ์ เช่น วารสาร จดหมายข่าว ฯลฯ การจัดนิทรรศการเผยแพร่ความรู้ รวมทั้งการเป็นแหล่งเรียนรู้และบริการข้อมูลวิชาการ ซึ่งมีผู้เข้าเยี่ยมชมอย่างต่อเนื่อง นอกจากนี้ บุคลากรของสถาบันฯ จำนวนมากยังได้รับเชิญจากหน่วยงาน/องค์กรต่างๆ ให้เป็นผู้ทรงคุณวุฒิ รายละเอียดภาระงานบริการวิชาการของสถาบันฯ ในรอบปีงบประมาณ 2553 มีดังนี้

การเสวนาทางวิชาการ

สถาบันฯ ได้จัดเสวนาวิชาการอย่างสม่ำเสมอ เพื่อเป็นเวทีให้เกิดการแลกเปลี่ยนองค์ความรู้และประสบการณ์ระหว่างอาจารย์ นักวิจัย นักวิชาการ นักศึกษาจากสถาบันฯ องค์กรต่างๆ และผู้สนใจทั่วไป โดยสถาบันฯ ได้เชิญผู้ทรงคุณวุฒิจากมหาวิทยาลัยและองค์กรต่างๆ ทั้งภายในและภายนอกประเทศ รวมทั้งอาจารย์และนักวิจัยของ



สถาบันฯ มาเป็นวิทยากรบรรยาย ให้ความรู้แก่บุคลากรและนักศึกษาของสถาบันฯ โดยในปีงบประมาณ 2553 สถาบันฯ ได้จัดเสวนาวิชาการจำนวน 16 ครั้ง มีรายละเอียดดังนี้

ตารางที่ 10 การจัดเสวนาทางวิชาการ

วันที่	หัวข้อ	วิทยากร	จำนวน ผู้เข้าร่วม
27 ม.ค. 53	ปาฐกถา : ดนตรีศักดิ์สิทธิ์ของชุมชนโลก ครั้งที่ 1	นายวิริยะ สว่างโชติ	10
24 ก.พ. 53	เรื่องเล่าหลากหลาย สไตส์หนุ่มเมืองจันทร์ ครั้งที่ 2	หนุ่มเมืองจันทร์ (นายสรกุล อดุลยานนท์)	28
3 มี.ค. 53	จัดกิจกรรมต้องทำ PR	นางจิระนันท์ พิตรปรีชา	28
16 มิ.ย. 53	แนวคิดเศรษฐกิจสร้างสรรค์ (Creative Economy) และเศรษฐกิจสร้างสรรค์กับการพัฒนาต่อยอดงานของสถาบันฯ ครั้งที่ 3	นายภากรวี วงศ์จิรัชัย	30
30 มิ.ย. 53	โอริงามิ มหัทศวรรษแห่งการพิบกระดาศ ครั้งที่ 4	น.ส.จุฑารัตน์ เหลืองสง่างาม	30
24-25 ก.ค. 53	The DNA of Multi-Faith Hinduism	Mr.Renuka Narayanan	12
29 ก.ค. 53	กลยุทธ์นำหน้าสีขาวเพื่อการบริหารองค์กร (White Ocean Strategy) ครั้งที่ 5	นายदनัย จันทร์เจ้าฉาย	120
4 ส.ค. 53	การเขียน Abstract แนวสังคมศาสตร์	Dr. Manynooch Faming	21
11 ส.ค. 53	ภาวตะ : โลกแห่งศาสนาและวิทยาศาสตร์จากงานเขียน ปีกแห่งไฟ (Wings of Fire)	ศ.ดร.สุวิทย์ วิบูลย์เศรษฐ์	18
25 ส.ค. 53	Language Contact in the Thailand/Burma Area	Dr. Mathias Jenny	20
26 ส.ค. 53	กลุ่มชาติพันธุ์ในวรรณคดีไทย	รศ.วินิตา ดิถียนต์ (ว.วินิจัยกุล)	25
9 ก.ย. 53	ชีวิต ธรรมะ และการออกแบบนิทรรศการศิลป์ (DiaLoGuE oN ConTemPlatiVe Art DEsiGn)	อ.ดร.ศักดิ์ชาย อนันต์ตรีชัย	20
15 ก.ย. 53	มิติของการแปลวรรณกรรมจินตนาการ ครั้งที่ 6	รศ.ชัยวัฒน์ คุปตระกูล	10
21 ก.ย. 53	Graphic design กับงานออกแบบนิทรรศการในพิพิธภัณฑ์	นายกฤษณะ ธาระนิต	19
28 ก.ย. 53	ออกแบบพิพิธภัณฑ์ ออกแบบชีวิตที่สร้างสรรค์	นายนิธิ สถาปิตานนท์	19
27 ก.ย. 53	แนวคิดและภูมิปัญญาต่างๆ ของอินเดีย เรื่องอายุรเวท : มรดกโบราณในยุคโลกาภิวัตน์	รศ.ดร.อมรชีพ โลจัน Dr.Indual Unniappa นายชาติรี เจตนธรรมจักร	70

การจัดประชุมวิชาการ

การบริการวิชาการอีกรูปแบบหนึ่งของสถาบันฯ คือ การจัดประชุมวิชาการทั้งระดับชาติและนานาชาติ เพื่อเป็นเวทีนำเสนอผลงานของบุคลากรสถาบันฯ และเป็นการแลกเปลี่ยนความรู้และประสบการณ์ทางวิชาการกับนักวิชาการจากหน่วยงานต่างๆ ทั้งภายในประเทศและภายนอกประเทศ โดยในปีงบประมาณ 2553 สถาบันฯ ได้จัดการประชุมวิชาการ 5 ครั้ง ดังตารางที่ 11



ตารางที่ 11 การประชุมวิชาการ

วันที่	หัวข้อ	วิทยากร	จำนวนผู้เข้าร่วม
ระดับนานาชาติ			
15 ต.ค. 52	“International Workshop: Culture, Environment and Agriculture for Food and Nutrition Security of Indigenous Peoples”	<ul style="list-style-type: none"> - สถาบันโภชนาการ มหาวิทยาลัยมหิดล - โครงการพัฒนาองค์ความรู้และศึกษานโยบายการจัดการทรัพยากรชีวภาพในประเทศไทย (BRT) - สำนักงานกองทุนการสร้างเสริมสุขภาพ (สสส.) - Centre for Indigenous People's Nutrition and Environment (CINE) McGill University, Montreal ประเทศแคนาดา 	162
29-31 ต.ค. 52	“The Fourth International Conference on Austroasiatic Linguistics”	<ul style="list-style-type: none"> - SIL International - Center for Research in Computational Linguistics, Bangkok 	169



รายงานประจำปี

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล

วันที่	หัวข้อ	วิทยากร	จำนวนผู้เข้าร่วม
ระดับชาติ			
6 พ.ย. 52	“ความร่วมมือทางวิชาการด้านสังคมศาสตร์ระหว่างไทย-อินเดีย”	- สำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติ	100
3 ก.ค. 53	“การประชุมวิชาการระดับชาติเพื่อนำเสนอผลงานวิจัย”	- มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี	300
4 ก.ค. 53	“การบริหารจัดการวัฒนธรรมและการสื่อสารแนวใหม่”	- โครงการเมธีวิจัยอาวุโส "กระบวนทัศน์ใหม่ของการสื่อสารศึกษาไทย" ฝ่ายวิชาการสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย (สกว.) ศูนย์สหวิทยาการชุมชนศึกษาสถาบันวิจัยและพัฒนา มสธ.	160

การฝึกอบรม

สถาบันฯ ได้จัดอบรมวิชาการในเรื่องต่างๆ จำนวน 9 ครั้งดังนี้



ตารางที่ 12 การจัดฝึกอบรมให้ความรู้แก่บุคคลทั่วไปและหน่วยงานต่าง ๆ

วันที่	หัวข้อ	วิทยากร
2 พ.ย. 2552– 26 ก.พ. 2553 (เฉพาะวันอังคาร-พุธ) (เฉพาะวันอังคาร-พุธ)	พิพิธภัณฑศึกษา หลักสูตรการสื่อสาร การศึกษา และกิจกรรมในพิพิธภัณฑสถาน การดูแล อนุรักษ์ วัตถุพิพิธภัณฑศึกษา การวิจัยภาคสนามทาง พิพิธภัณฑศึกษา	อาจารย์ ดร.สมใจ ดำรงสกุล อาจารย์พฐ คุศรีพิทักษ์
14-29 พ.ย. 2552 (เฉพาะวันเสาร์-อาทิตย์)	ภาษาเขมรเพื่อการท่องเที่ยว	อาจารย์ ดร.นรเศรษฐ์ พิสิฐพันธ์
28-29 ม.ค. 2553	สัตศาสตร์ปฏิบัติเพื่อการออกเสียงที่ดีกว่า รุ่นที่ 17	รองศาสตราจารย์ ดร.อมร แสงมณี
4-5 ก.พ. 2553	ภาษาลาวหลักสูตรระยะสั้น “เรียนภาษาลาว ระยะสั้น 2 วันก็อ่านได้” รุ่น 4	นายวีระพงศ์ มีสถาน
13-14,27 ก.พ. 53	การเขียนสารคดีเชิงปฏิบัติการ “ร้อยความให้เข้า ที่เป็นสารคดีน่าอ่าน” รุ่น 2	นายวีระพงศ์ มีสถาน
15-16 พ.ค. 53	ภาษาลาวหลักสูตรระยะสั้น “เรียนภาษาลาว ระยะสั้น 2 วันก็อ่านได้” รุ่น 5	นายวีระพงศ์ มีสถาน
31 พ.ค.–24 ก.ย. 53 (เฉพาะวันอังคาร)	พิพิธภัณฑศึกษา หลักสูตรการจัดนิทรรศการ	อาจารย์ ดร.สมใจ ดำรงสกุล อาจารย์พฐ คุศรีพิทักษ์
23-24 ส.ค. 53	สัตศาสตร์ปฏิบัติเพื่อการออกเสียงที่ดีกว่า รุ่นที่ 19	รองศาสตราจารย์ ดร.อมร แสงมณี
26 เม.ย.–12 พ.ค. 53	การอบรม “Janism Philisophy”	Shugan Jain, K.C.Sogani, Poija Jain, Bhag Chand, Kusum Jain

การให้บริการทางวิชาการแก่หน่วยงานภายนอก

บุคลากรสถาบันฯ ได้ทำหน้าที่ให้บริการวิชาการแก่สังคม ในรูปแบบที่หลากหลาย ทั้งภายในและภายนอกประเทศ เช่น เป็นผู้ทรงคุณวุฒิให้แก่หน่วยงาน/องค์กรต่างๆ เป็นอาจารย์พิเศษ เป็นวิทยากรบรรยายพิเศษ เป็นที่ปรึกษา ให้คำแนะนำและคำปรึกษาทางวิชาการ รวมทั้งเป็นกรรมการในคณะกรรมการทำงานต่างๆ ทั้งภายในและต่างประเทศ จำนวน 229 ครั้ง



ตารางที่ 13 การให้บริการทางวิชาการแก่หน่วยงานภายนอกทั้งภายในและต่างประเทศ

ประเภท	จำนวนครั้ง			รวม
	อาจารย์	นักวิจัย	สายสนับสนุน	
ผู้ทรงคุณวุฒิ/วิทยากร/กรรมการ/อาจารย์พิเศษ	142	12	27	181
ผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบผลงาน / ประเมินผล/พิจารณาบทความ	8	0	0	8
กรรมการสอบวิทยานิพนธ์/กรรมการพิจารณาหัวข้อวิทยานิพนธ์/กรรมการสอบโครงร่างวิทยานิพนธ์/อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์	40	0	0	40
รวม	190	12	27	229

การผลิตวารสารทางวิชาการ

สถาบันฯ ได้จัดทำสื่อสิ่งพิมพ์ทางวิชาการทั้งภาษาไทย ภาษาอังกฤษ และภาษาเพื่อนบ้าน เพื่อเผยแพร่แก่สังคมอย่างต่อเนื่อง ดังนี้



วารสารภาษาและวัฒนธรรม

เป็นวารสารวิชาการในสาขาวิชามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ เพื่อเผยแพร่ผลงานวิชาการทางภาษาและวัฒนธรรมแก่สังคม มีกำหนดออกราย 6 เดือน (ปีละ 2 ฉบับ) พิมพ์ครั้งละ 500 เล่ม ปัจจุบันได้ดำเนินงานมาเข้าสู่ปีที่ 29 โดยได้มีการปรับปรุงและพัฒนารูปแบบและเนื้อหาให้ทันสมัยและมีคุณภาพตามมาตรฐานทางวิชาการระดับชาติ ดูรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่เว็บไซต์

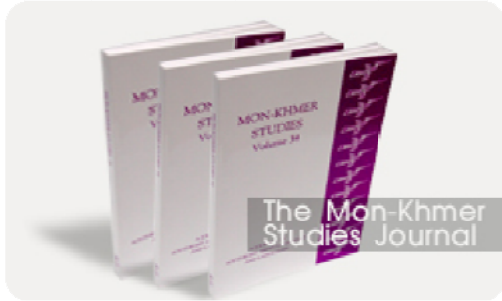
<http://rilca.mahidol.ac.th/e-resources/th/lcjournal.php>

จดหมายข่าวสถาบันฯ

เป็นจุลสารที่จัดทำขึ้นเพื่อเผยแพร่ข่าวสารในด้านต่างๆ ทั้งผลงานวิชาการ การศึกษา การวิจัย การบริการวิชาการ การทำนุบำรุง ศิลปวัฒนธรรม และกิจกรรมต่างๆ ของสถาบันฯ ซึ่งนับว่าเป็นอีกช่องทางหนึ่งในการเผยแพร่ผลงานที่ทรงคุณค่าและเป็นประโยชน์แก่สังคมอย่างกว้างขวาง และเป็นช่องทางสื่อสารกับศิษย์เก่าของสถาบันฯ อย่างต่อเนื่องทางหนึ่งด้วย จวบจนปัจจุบันจดหมายข่าวสถาบันฯ ได้ดำเนินการมากกว่า 30 ปี ซึ่งได้รับความสนใจอย่างแพร่หลาย กำหนดออกเผยแพร่ราย 3 เดือน (ปีละ 4 เล่ม) พิมพ์ครั้งละ 1,500 เล่ม



วารสาร Mon-Khmer Studies : A Journal of Southeast Asian Languages and Cultures



เป็นวารสารนานาชาติที่สถาบันฯ ร่วมมือกับ SIL International ประเทศสหรัฐอเมริกา เป็นที่รู้จักและยอมรับของนักวิชาการนานาชาติมากกว่า 45 ปี มีเนื้อหาเกี่ยวกับการศึกษาค้นคว้าและวิจัยด้านภาษาและวัฒนธรรมต่างๆ ในเอเชียอาคเนย์ ปีปัจจุบันเป็นวารสารที่ฝ่ายวิชาการของสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย (สกว.) ยอมรับให้เป็นแหล่งเผยแพร่ผลงานของนักศึกษาในโครงการปริญญาเอกกาญจนาภิเษก สกว. เพื่อให้งานของนักวิจัยไทยสามารถมีโอกาสตีพิมพ์เผยแพร่ในระดับนานาชาติได้ วารสาร Mon-Khmer Studies มีกำหนดออกเผยแพร่ราย 1 ปี (ปีละ 1 ฉบับ) พิมพ์ครั้งละ 500 เล่ม ตูรายละเอียดเพิ่มเติมที่ www.mksjournal.org

สารเวียดนามศึกษา

เป็นจตุลสาร 2 ภาษา คือ ภาษาเวียดนามและภาษาไทย มีวัตถุประสงค์เพื่อเผยแพร่ความรู้ด้านภาษา วัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ วรรณกรรม และเศรษฐกิจของประเทศเวียดนาม เป็นประโยชน์อย่างยิ่งสำหรับชาวไทยที่สนใจจะเรียนรู้เวียดนาม และชาวเวียดนามที่สนใจเรียนภาษาไทย อีกทั้งยังเป็นการสร้างสัมพันธไมตรีอันดีระหว่างประเทศไทยและประเทศเวียดนาม ปัจจุบันได้ดำเนินการเป็นปีที่ 13 แล้ว สารเวียดนามมีกำหนดออกเผยแพร่ราย 4 เดือน (ปีละ 3 ฉบับ) พิมพ์ครั้งละ 500 ฉบับ โดยได้รับงบประมาณสนับสนุนในการจัดทำจากโครงการเอเชียอาคเนย์ศึกษา



India Calling



เป็นจดหมายข่าว 2 ภาษา คือ ภาษาไทยและภาษาอังกฤษ มีวัตถุประสงค์เพื่อเผยแพร่ความรู้ และข้อมูลข่าวสารที่เกี่ยวกับอินเดียศึกษาในมิติต่าง ๆ สู่สังคมทั้งในและต่างประเทศ เป็นเวทีแลกเปลี่ยนเรียนรู้ ความคิด ความเห็น และประสบการณ์ของผู้เชี่ยวชาญหรือผู้สนใจผ่านบทความ ข้อเขียนต่าง ๆ ส่งเสริมความสัมพันธ์ที่ดีต่อกันระหว่างชาวไทย ชาวอินเดีย และประชาชนในประเทศอื่นที่สนใจอินเดีย และสร้างเครือข่ายความร่วมมือทางวิชาการอันจะนำไปสู่ความร่วมมือด้านอื่น ๆ ของประชาชนในประเทศต่าง ๆ ทั้งในเอเชียและในโลกต่อไป ซึ่งดำเนินการมาแล้ว 1 ปี กำหนดออกเผยแพร่ราย 4 เดือน (ปีละ 3 ฉบับ) พิมพ์ 1,000 เล่ม



การเป็นแหล่งเรียนรู้และบริการข้อมูลด้านภาษาและวัฒนธรรม

สถาบันฯ มีแหล่งเรียนรู้และให้บริการด้านภาษาและวัฒนธรรมแก่สังคม ดังนี้

- 1. พิพิธภัณฑ์มานุษยวิทยา** ปัจจุบันพิพิธภัณฑ์มีบทบาทสำคัญเป็นอย่างยิ่งต่อการพัฒนาสังคมให้เป็น "สังคมแห่งการเรียนรู้" เนื่องจากพิพิธภัณฑ์ในรูปแบบใหม่ได้เปลี่ยนบทบาทจากการเป็นสถานที่เก็บรวบรวมและอนุรักษ์วัตถุประเภทต่างๆ มาเป็น "แหล่งเรียนรู้" ที่จัดแสดงองค์ความรู้และกิจกรรมต่างๆ โดยคำนึงถึงการให้บริการแก่สังคมเป็นสำคัญ สถาบันฯ เป็นหน่วยงานที่ศึกษาค้นคว้าเกี่ยวกับภูมิภาคเอเชียอาคเนย์ จึงได้นำความรู้เหล่านี้มาเผยแพร่ในพิพิธภัณฑ์มานุษยวิทยา
- 2. สวนศิลาจารึก** สถาบันฯ ได้จำลองศิลาจารึกที่บันทึกความรู้ด้านต่างๆ ของมนุษยชาติในอารยธรรมโบราณมาจัดแสดงไว้ในบริเวณโถงกลางแจ้ง ภายในอาคารภาษาและวัฒนธรรมสยามบรมราชกุมารี องค์ความรู้ ที่ปรากฏอยู่บนศิลาจารึกนั้นแสดงถึงความหลากหลายของภาษาที่บันทึก มีอักษรภาพที่ให้ความรู้ทางวัฒนธรรมด้านต่างๆ เช่น การปลูกข้าว การตีทอง การตีแม่พิมพ์ การทำหม้อ ในอารยธรรมกรีก มีหลักฐานการคำนวณเวลาและการทำปฏิทินของอารยธรรมมายา ในอารยธรรมตะวันออกมีจารึก การเสียดายบนกระดองเต่าของชาวจีน และจารึกที่แสดงลักษณะการปกครองบ้านเมืองของไทยสมัยโบราณ เป็นต้น
- 3. อาคารเรือนไทย (ระเบียบ คุณะเกษม)** สถาบันฯ ใช้อาคารเรือนไทยเป็นที่จัดแสดงนิทรรศการ ห้องบรรยาย เสวนา และเป็นที่สำหรับการแสดงศิลปวัฒนธรรม ผู้ชมสามารถนั่งชมการแสดงและดื่มด่ำกับบรรยากาศวิถีไทยด้วยแมกไม้ที่ร่มรื่นอยู่ล้อมรอบ ด้านข้างอาคารยังเป็นแหล่งอนุรักษ์ต้นไม้ขนาดใหญ่ที่เกิดตามธรรมชาติ ซึ่งหาดูได้ยาก และขณะนี้อาคารเรือนไทยยังเป็นส่วนหนึ่งในโครงการปรับปรุงภูมิทัศน์ของมหาวิทยาลัยมหิดล ให้เป็น Cultural Zone ซึ่งเมื่อแล้วเสร็จจะสามารถให้บริการกับบุคลากร นักศึกษา และประชาชนทั่วไป อาคารเรือนไทยจึงเป็นอีกหนึ่งในความภาคภูมิใจของชาวมหิดล
- 4. ห้องสมุดสถาบันฯ** ห้องสมุดใช้ระบบบริการสารสนเทศผ่านระบบห้องสมุดอัตโนมัติของสำนักหอสมุดมหาวิทยาลัยมหิดล (MULINET Mahidol University Library Network) ซึ่งเชื่อมโยงอยู่บนเครือข่าย MUCC Net ทำให้สามารถสืบค้นทรัพยากรสารสนเทศที่มีบริการบนเครือข่าย Internet ซึ่งจะอำนวยความสะดวกแก่ผู้ใช้บริการห้องสมุดในการสืบค้นสารสนเทศระหว่างห้องสมุดทั้งภายในและนอกมหาวิทยาลัย ตลอดจนห้องสมุดและแหล่งสารสนเทศต่างประเทศได้อย่างรวดเร็ว และการใช้โปรแกรมสำเร็จรูปในการดำเนินงานห้องสมุดอัตโนมัติทำให้ผู้ใช้บริการได้รับความสะดวกในการใช้บริการต่างๆ ของห้องสมุดมากยิ่งขึ้น ได้แก่ บริการยืม-คืนหนังสือ บริการช่วยการค้นคว้า บริการแนะนำหรือสอนวิธีค้นคว้า การใช้บรรณานุกรม และคู่มืออ้างอิงต่างๆ บริการหนังสือสำรอง บริการจองหนังสือ บริการยืมระหว่างห้องสมุด เป็นบริการช่วยเหลือผู้ใช้ห้องสมุดในการขอยืมหนังสือ สิ่งพิมพ์ที่

ไม่มีในห้องสมุดสถาบันฯ จากห้องสมุดมหาวิทยาลัยแห่งอื่นในประเทศ บริการวารสารสิ่งพิมพ์ ทั้งภาษาไทยและภาษาต่างประเทศ เพื่อบริการแก่ อาจารย์ นักวิจัย และนักศึกษาของสถาบันฯ ในปีงบประมาณ 2553 มีผู้ใช้บริการห้องสมุดสถาบันฯ จำนวนทั้งสิ้น 7,053 คน

5. **สำนักงานบริการข้อมูลภาษาและวัฒนธรรมเอเซียอาเซียน** เป็นแหล่งเรียนรู้ที่สำคัญอีกแห่งหนึ่งของสถาบันฯ ที่ให้บริการข้อมูลด้านภาษาวัฒนธรรมของประเทศต่างๆ ในภูมิภาคเอเชีย รวมทั้งประเทศไทย ในรูปแบบที่หลากหลาย เช่น หนังสือ เอกสารสิ่งพิมพ์ สไลด์ ภาพ แอ็บเสียง วิดีทัศน์ ซีดี ทั้งที่เป็นภาษาไทย และภาษาต่างประเทศ โดยเฉพาะอย่างยิ่งภาษาเพื่อนบ้านในภูมิภาคเอเชียอาเซียน ในปีงบประมาณ 2553 มีผู้มาใช้บริการจำนวนทั้งสิ้น 2,742 คน

6. **ศูนย์การแปลและบริการด้านภาษา** มีภารกิจในการสร้างงานวิชาการด้านการแปล ได้แก่ อบรมการแปล ผลิตผลงานแปล สร้างเครือข่ายนักแปล รวมทั้งขยายขอบเขตความร่วมมือทางวิชาการด้านการแปลกับสถาบันการศึกษาทั้งในและต่างประเทศ นอกจากนี้ ศูนย์ฯ ยังให้บริการแปลเอกสารภาษาต่างๆ ด้วยอาจารย์ผู้เชี่ยวชาญภาษาต่างๆ เช่น มาเลย์ พม่า เวียดนาม ลาว จีน ญี่ปุ่น อาหรับ อังกฤษ ฝรั่งเศส เยอรมัน เป็นต้น นอกจากนี้ยังได้ให้บริการรับตรวจแก้ไขภาษาและตรวจสอบความถูกต้องของบทแปล รวมทั้งยังเปิดการอบรมภาษาไทยให้กับชาวต่างประเทศด้วย

ศูนย์ฯ ยังได้สร้างความร่วมมือกับหลักสูตรการแปลและหลักสูตรการล่าม กับมหาวิทยาลัย Macquarie ประเทศออสเตรเลีย ในการแลกเปลี่ยนนักศึกษาและการโอนหน่วยกิต ระหว่างหลักสูตร และอยู่ระหว่างดำเนินการวิจัยร่วมกันระหว่างศูนย์การแปลและบริการด้านภาษาของสถาบันฯ กับ Centre for Research in Translation and Interpretation ของมหาวิทยาลัย Macquarie อีกด้วย

7. **ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต** จัดตั้งขึ้นเพื่อเป็นแหล่งแลกเปลี่ยนวิธีการในการศึกษาและฟื้นฟูภาษาวัฒนธรรมของกลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ ในลักษณะสหวิทยาการ สำหรับนักวิชาการทั้งในและนอกประเทศ รวมทั้งชุมชนต่างๆ มีการศึกษาวิจัยเพื่อบันทึกและพรรณนาภาษาที่อยู่ในภาวะวิกฤตใกล้สูญเพื่อใช้เป็นฐานของการให้บริการวิชาการที่ปัจจุบันยังขาดองค์ความรู้ (Language and Culture Documentation and Description) การฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต (Language and Culture Revitalization) และงานด้านการจัดการศึกษาและพหุภาษาที่เริ่มต้นจากภาษาแม่ (Mother Tongue-Based Multilingual Education) ในปี 2553 ศูนย์ฯ มีภารกิจ การดำเนินงานทั้งในด้านการวิจัยและการบริการวิชาการ โดยสามารถแยกกิจกรรมบริการวิชาการได้ ดังนี้



ตารางที่ 14 กิจกรรมของศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต

วันที่	หัวข้อ	สถานที่จัด
17-18 ต.ค. 52	อบรมระบบตัวเขียนภาษามลายูปาตานีด้วยอักษรไทย	โรงแรมเซาเทิร์น
24-25 ธ.ค. 52	อบรมการเขียนรายงานและบทความทางวิชาการ	โรงแรม ซี เอส.ปัตตานี
23-24 ม.ค. 53	อบรมพัฒนาและเผยแพร่สื่อหรือเครื่องมือทางภาษา	โรงแรมไดอิชิ
13-14 ก.พ. 53	กิจกรรมอบรมจัดทำแผนที่วัฒนธรรม	โรงแรมไดอิชิ
4 เม.ย. 53	กิจกรรมพัฒนาศักยภาพทีมพี่เลี้ยงและทีมงาน	โรงแรมไดอิชิ
28-30 พ.ค. 53	กิจกรรมอบรมเวทีการบริหารโครงการวิจัย	โรงแรม ซี เอส.ปัตตานี
12 มิ.ย. 53	อบรมระบบตัวเขียนภาษามลายูอักษรไทย	จังหวัดปัตตานี
28-29 ส.ค. 53	กิจกรรมทัศนศึกษา ณ รัฐกลันตัน	ประเทศมาเลเซีย
3-4 ต.ค. 52	ประชุมปฏิบัติการเรื่อง “ปรับปรุงและแก้ไขตัวชี้ตัว ระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 1”	โรงแรม ซี เอส.ปัตตานี
5 ต.ค. 52	ประชุมปฏิบัติการเรื่อง “วางแผนการจัดทำแผนการจัดการเรียนรู้ ระดับ ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1”	โรงแรม ซี เอส.ปัตตานี
7-9 ต.ค. 52	กิจกรรมผลิตสื่อหนังสือเล่มยักษ์	ศูนย์ประสานงานวิจัย เพื่อท้องถิ่นประเด็นภาษาฯ
10-11 ต.ค. 52	ประชุมระดมความคิดเห็นเพื่อเตรียมจัดทำโครงสร้างหลักสูตรท้องถิ่น กลุ่มสาระเพิ่มเติม“มลายูถิ่นศึกษา” ครั้งที่ 2	โรงแรม ซี เอส.ปัตตานี
13-17 ต.ค. 52	ประชุมปฏิบัติการเรื่อง “จัดทำแผนการจัดการเรียนรู้ ระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 1”	โรงแรม ซี เอส.ปัตตานี
18-22 ต.ค. 52	ประชุมปฏิบัติการเรื่อง “จัดทำสื่อการเรียนรู้ ระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 1”	โรงแรมไดอิชิ
27-28 ต.ค. 52	ประชุมปฏิบัติการเรื่อง “พัฒนาศักยภาพด้านการเขียน ให้กับทีมวิจัย โครงการทวิภาษาฯ”	โรงแรม ซี เอส.ปัตตานี
30 ต.ค.- 1 พ.ย. 52	ประชุมปฏิบัติการ “สร้างสื่อส่งเสริมการอ่านด้วยเรื่องราวจากท้องถิ่น ครั้งที่ 1”	โรงแรม ซี เอส.ปัตตานี
20-22 พ.ย. 52	ประชุมปฏิบัติการเรื่อง “ออกแบบการเรียนรู้วิชาภาษาอังกฤษ และ จัดทำ แบบเรียนอ่าน-เขียนภาษาไทยเชื่อมโยง (ระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 1)”	โรงแรม ซี เอส.ปัตตานี
20-22 พ.ย. 52	ประชุมปฏิบัติการ “ปรับปรุงแก้ไขสื่อเพลงท้องถิ่นระดับชั้นอนุบาล 2”	โรงแรม ซี เอส.ปัตตานี
4-7 ธ.ค. 52	ประชุมปฏิบัติการเรื่อง “ จัดทำแผนการจัดการเรียนรู้ ระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 ”	โรงแรม ซี เอส.ปัตตานี
10-13 ธ.ค. 52	ประชุมปฏิบัติการเรื่อง “จัดทำแผนการจัดการเรียนรู้ ระดับชั้นประถม	โรงแรม ซี เอส.ปัตตานี

วันที่	หัวข้อ	สถานที่จัด
	ศึกษาปีที่ 1 ครั้งที่ 2”	
18-20 ม.ค. 53	ประชุมปฏิบัติการ “การวางแผนทางประเมินผลการจัดการเรียนรู้ตาม แนวทางการจัดการเรียนการสอนแบบทวิภาษา (เต็มรูปแบบ)”	สถาบันวิจัยภาษาและ วัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล
30-31 ม.ค. 53	อบรมการจัดการเรียนการสอนแบบทวิภาษาฯ เต็มรูปแบบ	โรงแรมเซาท์เทิร์นวิว
27 ก.พ.-2 มี.ค. 53	ประชุมปฏิบัติการเรื่อง “จัดทำแผนการจัดการเรียนรู้ ระดับชั้นประถม ศึกษาปีที่ 1 ครั้งที่ 3”	โรงแรม ซี เอส.ปัตตานี
27-31 มี.ค. 53	ประชุมปฏิบัติการเรื่อง “ตรวจสอบ แก้ไข ปรับปรุง แผนการจัดการ เรียนรู้ ระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 ครั้งที่ 1”	โรงแรมบีพีแกรนด์ ทาวเวอร์
8-13 เม.ย. 53	ประชุมปฏิบัติการเรื่อง “ตรวจสอบ แก้ไข ปรับปรุง แผนการจัดการ เรียนรู้ ระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 ครั้งที่ 2”	โรงแรม ซี เอส.ปัตตานี
14-16 เม.ย. 53	ประชุมปฏิบัติการเรื่อง “ตรวจสอบ แก้ไข ปรับปรุง แผนการจัดการ เรียนรู้วิชาภาษามลายูถิ่น ระดับชั้น ประถมศึกษาปีที่ 1 ครั้งที่ 3”	โรงแรม ซี เอส.ปัตตานี
17-21 เม.ย. 53	ประชุมฝึกรอบรมกลวิธีการสอนตามแนวทางทวิภาษา (เต็มรูปแบบ) สำหรับครูผู้สอนระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 1	โรงแรมไดอิชิ
24-28 เม.ย. 53	ประชุมฝึกรอบรมกลวิธีการสอนตามแนวทางทวิภาษา (เต็มรูปแบบ) สำหรับครูผู้สอนระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 (ครั้งที่ 2)	โรงแรม ซี เอส.ปัตตานี
29 เม.ย.-1 พ.ค. 53	ประชุมปฏิบัติการเรื่อง “ปรับปรุงและแก้ไขแผนการจัดการ เรียนรู้วิชาภาษาไทยและภาษามลายูระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 1”	โรงแรม ซี เอส.ปัตตานี
2-4 พ.ค. 53	ประชุมปฏิบัติการเรื่อง “ฝึกรอบรมกลวิธีการสอนตามแนวทางทวิภาษา (เต็มรูปแบบ) สำหรับครูผู้สอนระดับชั้นอนุบาล 1 และอนุบาล 2”	โรงแรมเซาท์เทิร์นวิว
5-9 พ.ค. 53	ประชุมปฏิบัติการเรื่อง “ปรับปรุง และแก้ไขแผนการจัดการเรียนรู้ ระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 1”	โรงแรม ซี เอส.ปัตตานี
27-30 พ.ค. 53	ประชุมปฏิบัติการเรื่อง “ตรวจสอบ ปรับปรุง และ แก้ไขแผนการ จัดการเรียนรู้ ระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 ภาคเรียนที่ 1”	โรงแรม ซี เอส.ปัตตานี
12-13 มิ.ย. 53	ประชุมปฏิบัติการเรื่อง “อบรมระบบตัวเขียนภาษามลายูถิ่นปัตตานี/ สตูล”	โรงแรมเซาท์เทิร์นวิว
19-20 มิ.ย. 53	ประชุมปฏิบัติการ “จัดทำแบบทดสอบประเมินผลการจัดการเรียนรู้ ตามแนวทางการจัดการเรียนการสอนแบบทวิภาษา (เต็มรูปแบบ)” ร่วมกับมหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา	มหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา
29 ก.ค.-1 ส.ค. 53	ประชุมปฏิบัติการเรื่อง “การจัดทำแผนการจัดการเรียนรู้ ระดับชั้น ประถมศึกษาปีที่ 1 ภาคเรียนที่ 2” โครงการวิจัยปฏิบัติการเรื่อง “จัดการเรียนการสอนแบบทวิภาษาฯ”	โรงแรมเซาท์เทิร์น วิว



วันที่	หัวข้อ	สถานที่จัด
6-8 ส.ค. 53	ประชุมปฏิบัติการเรื่อง “การจัดทำแผนการจัดการเรียนการรู้ ระดับ ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 ภาคเรียนที่ 2”	โรงแรม ซี เอส.ปัตตานี

ศูนย์การตะตึกษา

ในปีงบประมาณ 2553 ศูนย์การตะตึกษาจัดกิจกรรมบริการวิชาการทั้งสิ้น 4 ครั้ง ดังนี้

1. การสัมมนา เรื่อง”แนวทางการวิจัยตามโครงการความร่วมมือทางวิชาการทางด้านสังคมศาสตร์
ระหว่างไทย-อินเดีย”
2. การอบรมหลักสูตรนานาชาติภาคฤดูร้อน “Jainism Philosophy” ครั้งที่ 2
3. การสัมมนาวิชาการประจำปีครั้งที่ 3 ร่วมกับสถานเอกอัครราชทูตอินเดียประจำประเทศไทย เรื่อง
“แนวคิดและภูมิปัญญาของอินเดีย ครั้งที่ 3 เรื่อง “อายุรเวช: มรดกโบราณในยุคโลกาภิวัตน์”
4. การบรรยายทางวิชาการ เรื่อง “มองชีวิตและสังคมการตะผ่านประสบการณ์ทูตไทย”

ผลการดำเนินงานตามยุทธศาสตร์

ยุทธศาสตร์ที่ 4

ส่งเสริม อนุรักษ์และพัฒนางานทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมบนฐานความรู้

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย มหาวิทยาลัยมหิดล มีภารกิจที่สำคัญตามยุทธศาสตร์ด้านหนึ่งคือ การทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมทั้งภายในและภายนอกมหาวิทยาลัย เพื่อให้นักศึกษาบุคลากร ตลอดจนชุมชนได้ตระหนักถึงคุณค่าในศิลปวัฒนธรรมของไทย สถาบันฯ ได้จัดกิจกรรมในวันสำคัญต่าง ๆ กิจกรรมที่เป็นผลมาจากการวิจัย การจัดเสวนา และการอบรมเชิงปฏิบัติการด้านวัฒนธรรม ตลอดจนกิจกรรมทางศิลปวัฒนธรรมที่หลากหลาย ในปีงบประมาณ 2553 ได้ดำเนินการกิจกรรมวัฒนธรรมทั้งสิ้น 39 ครั้ง ดังนี้



ตารางที่ 15 โครงการ/กิจกรรมงานทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมของสถาบันฯ

ชื่อโครงการ/กิจกรรม	การดำเนินงาน (จำนวนครั้ง)
1. งานส่งเสริมศิลปวัฒนธรรม	11
หมวดงานประเพณีและวันสำคัญ	
- กิจกรรมประเพณีวันสงกรานต์	1
- กิจกรรมวันสุนทรภู่	1
- กิจกรรมถวายพระพร 12 สิงหาคมหาราชินี	1



รายงานประจำปี

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล

ชื่อโครงการ/กิจกรรม	การดำเนินงาน (จำนวนครั้ง)
- โครงการธรรมะกับการใช้ชีวิตเชิงบวกเนื่องในวันสำคัญทางศาสนา	3
- กิจกรรมถวายพระพร 5 ธันวาคมหาราช	1
หมวดงานจัดการอบรมและการประกวด	
- โครงการประกวดขับร้องเพลงกล่อมลูก 4 ภาค ประจำปี 2553	1
หมวดการแสดง	
- โครงการร้องรำทำเพลง ที่เรือนไทย มหาวิทยาลัยมหิดล	3
2. งานบริการเพื่อทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม	12
หมวดงานจัดการอบรม	
- โครงการค่ายวัฒนธรรมภาคฤดูร้อน รุ่นที่ 10	1
- โครงการรักษาดนตรีไทย	2
- โครงการอบรมเชิงปฏิบัติการปีใน	1
- โครงการอบรมเชิงปฏิบัติการทำนองเสนาะ	1
- โครงการอบรมเกณฑ์มาตรฐานดนตรีไทย	1
- โครงการอบรมเชิงปฏิบัติการศิลปะการพูด	1
- โครงการอบรมเชิงปฏิบัติการการเพิ่มประสิทธิภาพและวัฒนธรรมในการทำงานขององค์กร	1
- โครงการวันวานถึงวันนี้วัฒนธรรมดนตรีสัมพันธ์	2
- กิจกรรมกระบวนการกลุ่มสัมพันธ์	1
- กิจกรรมถ่ายสารคดีสยามดุริยทัศน์	1
3. ศูนย์ข้อมูลวัฒนธรรมดนตรีไทยและเอเชียอาคเนย์	16
ศูนย์การเรียนรู้ของสถาบันฯ	
- โครงการจัดการข้อมูลด้านทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม	1
- โครงการพัฒนาศูนย์การเรียนรู้	1
- โครงการผลิตและเผยแพร่ข้อมูลด้านวัฒนธรรมดนตรีไทย	1
- โครงการเชิดชูปัญญาของแผ่นดินร่วมกับสถาบันฯ	1
งานนิทรรศการและบริการวิชาการ	
- นิทรรศการดนตรี	1
- นิทรรศการพิพิธภัณฑ์	1



ชื่อโครงการ/กิจกรรม	การดำเนินงาน (จำนวนครั้ง)
- โครงการเสวนาดนตรีไทยและเอเชียอาคเนย์	4
- โครงการศึกษาวัฒนธรรมดนตรีเอเชียอาคเนย์	3
- โครงการลีลาวัฒนธรรม	1
พิพิธภัณฑ์มานุษยวิทยาวัฒนธรรม	
- ศูนย์การเรียนรู้พิพิธภัณฑ์มานุษยวิทยาวัฒนธรรมของสถาบัน	1
- โครงการส่งเสริมศูนย์การเรียนรู้	1



ผลการดำเนินงานตามยุทธศาสตร์

ยุทธศาสตร์ที่ 5

เสริมสร้างระบบการบริหารจัดการที่มีประสิทธิภาพเพื่อเป็นองค์กรแห่งความสุข

การดำเนินงานด้านการบริหาร สถาบันฯ มีสำนักงานผู้อำนวยการ เป็นหน่วยงานสนับสนุนภารกิจด้านการวิจัย การเรียนการสอน การบริการวิชาการ การทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม และงานด้านต่างๆ ของสถาบันฯ ให้ดำเนินงานอย่างมีประสิทธิภาพ นอกเหนือจากงานบริหารงานวิจัย งานบริการการศึกษาที่ได้กล่าวไปแล้วในตอนต้น สถาบันฯ ยังมีการบริหารงานด้านอื่นๆ ที่สำคัญดังนี้

งานวิเทศสัมพันธ์

สถาบันฯ ได้จัดทำข้อตกลงความร่วมมือ (MOU) กับองค์กรต่างๆ ทั้งในและต่างประเทศ และดำเนินกิจกรรมต่างๆ ร่วมกัน เช่น

ความร่วมมือภายในประเทศ มีการดำเนินงาน ดังนี้

- 1.หารือร่วมกับผู้แทนกระทรวงการต่างประเทศ (กรมสารนิเทศ) กระทรวง ศึกษาธิการ ในอันที่จะร่วมกันสร้างความเข้าใจอันดีระหว่างประชาชนของประเทศในกลุ่มอาเซียน เพื่อเป็นการเตรียมความพร้อมให้กับสังคมไทยที่จะเข้าร่วมเป็นส่วนหนึ่งของประชาคมอาเซียนในปี 2558 ซึ่งผลจากการหารือเป็นเพียงในระดับความคิดเห็นยังไม่มีผลในทางปฏิบัติ
2. เข้าพบรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรม เมื่อวันที่ 9 กรกฎาคม 2553 แลกเปลี่ยนความคิดเห็นเกี่ยวกับการขับเคลื่อนงานวัฒนธรรมบนฐานความรู้ ซึ่งจะมีความร่วมมือในการจัดงานวัฒนธรรมระดับประเทศในปี 2554
3. มีส่วนสำคัญในการเป็นผู้ให้ความคิดเห็นแก่สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน (สพฐ.) กระทรวงศึกษาธิการ ในการดำเนินโครงการจัดตั้งสถานศึกษาและแหล่งเรียนรู้ทางภาษา สังคม และศิลปวัฒนธรรม ณ จังหวัดสุโขทัย ซึ่งจะเป็นโรงเรียนระดับมัธยมศึกษาที่ใช้วัฒนธรรมเป็นแนวทางในการจัดการเรียนการสอน

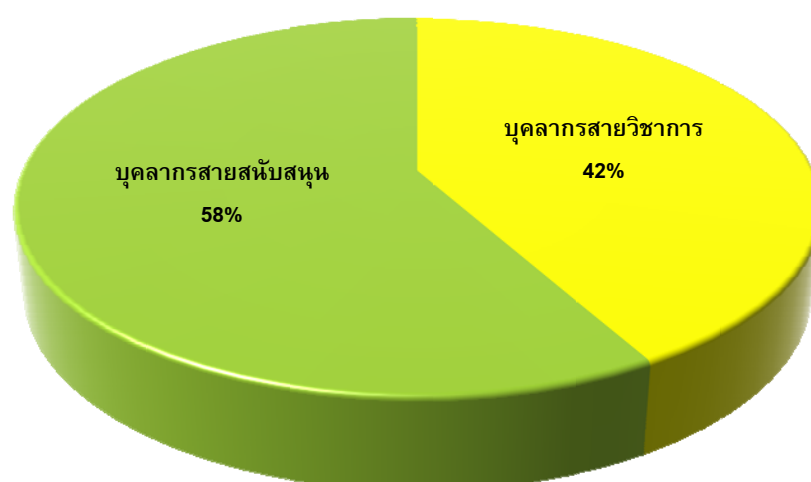
ความร่วมมือกับต่างประเทศ มีการดำเนินการ ดังนี้

1. อยู่ระหว่างการเจรจาสร้างความร่วมมือกับวิทยาลัยอาชีวศึกษาและเทคโนโลยีสิบสองปันนา (Xishuangbanna Vocational and Technical Institute) และมหาวิทยาลัยยูซึนอร์มอล (Yuxi Normal University) ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน โดยมีผู้แทนจากทั้งสองแห่งเดินทางมาพบปะปรึกษาหารือ ณ สถาบันฯ รวมถึงสถาบันฯ ได้ส่งผู้แทนไปเจรจา ณ วิทยาลัยอาชีวศึกษาและเทคโนโลยีสิบสองปันนา เมืองเชียงรุ่ง มณฑลยูนนาน ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีนเมื่อวันที่ 16 กันยายน 2553 โดยจะมีความร่วมมือในการจัดการศึกษา การอบรม และการวิจัย
2. ศูนย์การศึกษามีความร่วมมือกับสมาคม South and Southeast Asian Association for the Study of Culture and Religion และ International School for Jain Studies (ISJS) ในประเทศอินเดีย และ Bangkok Jain Community ประเทศอินเดีย รวมทั้งสถานทูตอินเดียประจำประเทศไทยในการจัดการประชุมวิชาการ จัดงานสัมมนาวิชาการ และการอบรม

การพัฒนาบุคลากร

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย ส่งเสริมสนับสนุนการพัฒนาบุคลากรเพื่อเพิ่มพูนความรู้ความสามารถ ทักษะ ประสบการณ์ต่างๆ ทั้งในประเทศ และต่างประเทศ ซึ่งในปีงบประมาณ 2553 บุคลากรได้รับการพัฒนาความรู้ จำนวนทั้งสิ้น 43 คน แบ่งเป็น บุคลากรสายวิชาการ จำนวน 18 คน และบุคลากรสายสนับสนุน จำนวน 25 คน รายละเอียดดังนี้

แผนภูมิที่ 11 แสดงร้อยละบุคลากรเข้าร่วมอบรม/สัมมนา จำแนกตามสายงาน





ตารางที่ 16 การพัฒนาศักยภาพของบุคลากรในประเทศ และต่างประเทศ

ประเภท	จำนวนครั้ง			รวม
	อาจารย์	นักวิจัย	สายสนับสนุน	
ในประเทศ				
- การเพิ่มพูนความรู้	12	1	74	87
ต่างประเทศ				
- นำเสนอบทความทางวิชาการ	19	1	0	20
รวม	31	2	74	107

นอกจากนั้นสถาบันฯ ยังมีนโยบายสนับสนุนให้มีการจัดอบรม สัมมนาต่างๆ เพื่อพัฒนาความรู้ ความสามารถ และทักษะให้แก่บุคลากรสถาบันฯ รวมถึงการปลูกฝังค่านิยม และคุณธรรมจริยธรรมให้แก่บุคลากร จำนวน 4 โครงการ ได้แก่

1. โครงการ “เอาใจใส่งาน”
2. โครงการอบรมเชิงปฏิบัติการ เรื่อง “การสื่อสารด้วย Facebook”
3. โครงการอบรมเชิงปฏิบัติการ เรื่อง “การใช้โปรแกรม Microsoft Excel เพื่อการปฏิบัติงาน”
4. โครงการ “MAHIDOL Core Values”



งานพัฒนาคุณภาพ

สถาบันฯ มีการจัดกิจกรรมเพื่อสร้างความเข้าใจในระบบคุณภาพ และกระตุ้นให้บุคลากรเห็นความสำคัญของการพัฒนาคุณภาพอย่างสม่ำเสมอ เพื่อเสริมสร้างค่านิยมและความเชื่อเรื่องคุณภาพของการดำเนินงาน อันจะนำไปสู่วัฒนธรรมคุณภาพ จำนวน 4 โครงการ 1 กิจกรรม ประกอบด้วย

1. โครงการอบรมเชิงปฏิบัติการ เรื่อง การเขียนรายงานการประเมินตนเอง (SAR) ตามมาตรฐานคุณภาพทั้ง 5 ด้าน
2. โครงการอบรม เรื่อง “การใช้งานโปรแกรม Microsoft Excel” เพื่อนำไปใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูลการดำเนินงาน
3. โครงการเสริมสร้างวัฒนธรรมองค์กร สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย
4. โครงการพัฒนาระบบข้อมูลเพื่อการบริหารจัดการสถาบันฯ
5. จัดบอร์ดงานพัฒนาคุณภาพในการประชาสัมพันธ์และให้ความรู้เพื่อการพัฒนาคุณภาพงาน เรื่อง R2R

นอกจากนี้ สถาบันฯ ได้ส่งบุคลากรเข้าร่วมประชุม / สัมมนา / อบรม ในงานด้านพัฒนาคุณภาพที่กองพัฒนาคุณภาพจัดขึ้นเป็นระยะ ๆ เพื่อนำมาปรับปรุงระบบงานพัฒนาคุณภาพของสถาบันฯ ต่อไป



งานสวัสดิการ

สถาบันฯ ได้แต่งตั้งคณะกรรมการสวัสดิการสถาบันฯ ดูแลงานสวัสดิการด้านต่างๆ เพื่อเป็นการสร้างบรรยากาศที่เอื้ออำนวยต่อการทำงาน คุณภาพชีวิต เสริมสร้างขวัญ และกำลังใจในการทำงานให้แก่บุคลากรสถาบันฯ โดยในปีงบประมาณ 2553 สถาบันฯ ได้มีการจัดกิจกรรมขึ้นมากมาย อาทิ



รายงานประจำปี สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย มหาวิทยาลัยมหิดล

1. มีระบบงานสวัสดิการช่วยเหลือบุคลากรด้านต่างๆ เช่น การให้กู้ยืมเงินสวัสดิการ การเยี่ยมไข้บุคลากร การสงเคราะห์บุคลากรและญาติเวลาเจ็บป่วย หรือถึงแก่กรรม
2. มีการจัดรถสวัสดิการรับ-ส่งบุคลากร วันละ 1 คัน ทุกวันทำการ ระหว่างคณะเภสัชศาสตร์ และสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย
3. มีห้องปฐมพยาบาล และยาสามัญประจำบ้านในตัวอาคารของสถาบันฯ รวมถึงมีการตรวจสอบสุขภาพบุคลากรประจำปี
4. มีระบบการตรวจรักษาความปลอดภัยแก่ผู้เข้า-ออกอาคาร มีเจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัยตลอดระยะเวลา 24 ชั่วโมง และมีคณะอนุกรรมการรักษาความปลอดภัยและเฝ้าระวังสถานการณ์ของสถาบันฯ
5. มีการจัดหาร้านอาหาร-เครื่องดื่ม ร้านถ่ายเอกสาร เพื่อให้บริการแก่บุคลากรและนักศึกษา รวมทั้งผู้มาติดต่องาน
6. มีการสื่อสารสารระนำรู้ และสิทธิประโยชน์ต่างๆ เกี่ยวกับสวัสดิการของบุคลากร ให้แก่บุคลากรทราบ โดยผ่านช่องทางการสื่อสารรูปแบบต่างๆ เช่น การจัดบอร์ด และ Desktop Online
7. มีการจัดกิจกรรมนันทนาการในวันศุกร์ช่วงบ่าย เป็นประจำทุกเดือน
8. มีการจัดกิจกรรมทัศนศึกษาประจำปี

นอกจากนี้ สถาบันฯ ยังมีการจัดกิจกรรมที่สามารถสร้างความรักความผูกพัน และความสามัคคี รวมถึงสร้างจิตสำนึกที่ดีให้กับบุคลากรสถาบันฯ ด้วยอาทิ กิจกรรมวันคล้ายวันสถาปนาสถาบันฯ ครบรอบ 29 ปี และวันเกษียณอายุราชการของผู้ช่วยศาสตราจารย์ อภิญา บัวสรวง เป็นต้น

งานอาคารสถานที่ ข้อมบำรุง รักษาความปลอดภัย และยานพาหนะ

สถาบันฯ เป็นผู้รับผิดชอบดูแลและใช้ประโยชน์อาคารภาษาและวัฒนธรรมสยามบรมราชกุมารี และเรือนไทยคุณหญิงระเบียบ คุณะเกษม

อาคารภาษาและวัฒนธรรมฯ เป็นอาคาร 5 ชั้น มีพื้นที่ใช้สอย 21,000 ตารางเมตร ประกอบด้วย ห้องเรียน ห้องสมุด ห้องประชุมหลายขนาดตั้งแต่ขนาดเล็ก (ความจุ 15 คน) ถึง ขนาดใหญ่ (ความจุ 350 คน) ห้องทำงานของบุคลากร และศูนย์การเรียนรู้ด้านภาษาและวัฒนธรรม เช่น พิพิธภัณฑ์มานุษยวิทยา สำนักงานบริการข้อมูลภาษาและวัฒนธรรมเอเซียอาเซียน ศูนย์ข้อมูลวัฒนธรรมดนตรีไทยและเอเชียอาคเนย์ (ครูประสิทธิ์ ถาวร) เป็นต้น

สถาบันฯ มีการบริหารจัดการในการใช้พื้นที่อาคารภาษาและวัฒนธรรมสยามบรมราชกุมารี และอาคารเรือนไทย (ระเบียบ คุณะเกษม) ให้เกิดประโยชน์สูงสุด โดยการให้โครงการเตรียมมหาวิทยาลัย (Pre-College) วิทยาลัยนานาชาติเข้าพื้นที่บางส่วนบริเวณชั้น 1 ชั้น 3 และชั้น 4 เพื่อเปิดเป็นสำนักงาน และจัดการเรียนการสอนของโครงการฯ

นอกจากนั้น สถาบันฯ ยังให้บริการห้องประชุมแก่หน่วยงานต่างๆ ทั้งภายในและภายนอกมหาวิทยาลัย ให้บริการพื้นที่ตั้งเครื่องถ่ายเอกสาร จำหน่ายอาหาร และเครื่องดื่ม

นอกจากนี้ สถาบันฯ ยังใช้อาคารเรือนไทย(ระเบียบ คุณะเกษม)ให้เกิดประโยชน์โดยตรงกับภารกิจทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมของสถาบันฯ โดยงานทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมจัดให้มีการแสดงทางวัฒนธรรมในโอกาสต่างๆ เช่น โครงการร้องรำทำเพลงที่เรือนไทย การสอนดนตรีไทยในโครงการรักษาดนตรีไทย เป็นต้น อีกทั้งงานบริการวิชาการยังได้เปิดให้บริการด้านการจัดงานประเพณีต่างๆ อย่างถูกต้องตามแบบแผนของวัฒนธรรมไทย นับว่าเป็นการใช้ประโยชน์จากเรือนไทยได้อย่างเต็มประสิทธิภาพ ก่อให้เกิดรายได้แก่สถาบันฯ รวมถึงการเป็นที่รู้จักแก่บุคคลภายนอกเป็นอย่างมาก

ปัจจุบันอาคารเรือนไทย (ระเบียบ คุณะเกษม) สร้างมาแล้วกว่า 24 ปี ผ่านการซ่อมแซมมาหลายครั้ง โดยแต่ละครั้งได้รับเงินประมาณในการสนับสนุนจากมหาวิทยาลัยไม่มากนัก และได้มีการบูรณะครั้งสุดท้ายเมื่อปี 2548 แต่ด้วยสภาพที่เป็นอาคารไม้ทรงไทยที่อยู่กลางแจ้งทำให้มีสภาพชำรุดทรุดโทรม มหาวิทยาลัยจึงมอบหมายให้สถาบันฯ เป็นหลักในการจัดกิจกรรมต่างๆ เช่น โครงการอนุรักษ์เรือนไทย (ระเบียบ คุณะเกษม) จนถึงงาน“ชมจันทร์วันสาเลา” เมื่อเดือนพฤศจิกายน 2552 เพื่อระดมทุนบูรณะอาคารเรือนไทยฯ โดยได้รับความช่วยเหลือจากประชาคมมหาวิทยาลัยมหิดล ชาวชุมชนนครปฐมและบุคคลในแวดวงสังคมต่าง ๆ เช่น ท่านผู้หญิงสุมาลี จาติกวณิช ทั้งนี้สถาบันฯ ได้รับเงินบริจาคในการจัดกิจกรรมทั้งสิ้นกว่า 8 ล้านบาท และขณะนี้อาคารเรือนไทย (ระเบียบ คุณะเกษม) อยู่ในระหว่างการปิดให้บริการชั่วคราวเพื่อทำการบูรณะครั้งใหญ่มีกำหนดแล้วเสร็จในเดือนมกราคม 2554



ด้านสิ่งแวดล้อม

ในส่วนของการบำรุงรักษาสภาพแวดล้อมของสถาบันฯ เพื่อสุขภาวะที่ดีของประชาคม ได้ดำเนินการตามแผนงานที่วางไว้โดยใช้งบประมาณ ดังนี้



รายงานประจำปี สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล

เงินรายได้สถาบันฯ	จำนวน	278,394.93	บาท
เงินงบประมาณแผ่นดิน	จำนวน	691,118.50	บาท
รวมทั้งสิ้น	จำนวน	969,513.43	บาท

สถาบันฯ ยังได้รับความอนุเคราะห์จากมหาวิทยาลัยในการจ้างบริษัท อีอีซี เอ็นจิเนียริ่ง จำกัด มาดำเนินการสำรวจและวิเคราะห์โครงสร้างและระบบสาธารณูปโภคของอาคารภาษาและวัฒนธรรมสยามบรมราชกุมารี ซึ่งชำรุดทรุดโทรมเนื่องจากการใช้งานมาเป็นระยะเวลากว่า 10 ปี เพื่อซ่อมแซมและปรับปรุงให้อยู่ในสภาพที่ดีและสามารถใช้งานได้อย่างมีประสิทธิภาพ

